

# **PT Vale Indonesia Tbk**

## **LAPORAN KEUANGAN INTERIM/ *INTERIM FINANCIAL STATEMENTS***

**30 September 2017 dan 2016, dan 31 Desember 2016/  
*September 30, 2017 and 2016, and December 31, 2016***

# PT Vale Indonesia Tbk

## Daftar isi/Contents

Laporan Keuangan Interim untuk periode-periode yang berakhir pada 30 September 2017 dan 2016, dan 31 Desember 2016:/  
*Interim Financial Statements for the periods ended September 30, 2017 and 2016, and December 31, 2016:*

Laporan Posisi Keuangan Interim/ <i>Interim Statements of Financial Position</i> .....	1-2
Laporan Laba Rugi dan Penghasilan Komprehensif Lain Interim/ <i>Interim Statements of Profit or Loss and Other Comprehensive Income</i> .....	3
Laporan Perubahan Ekuitas Interim/ <i>Interim Statements of Changes in Equity</i> .....	4
Laporan Arus Kas Interim/ <i>Interim Statements of Cash Flows</i> .....	5
Catatan atas Laporan Keuangan/ <i>Notes to the Financial Statements</i> .....	6-54

PT Vale Indonesia Tbk

LAPORAN POSISI KEUANGAN INTERIM  
PADA 30 SEPTEMBER 2017 DAN 31 DESEMBER 2016  
(Disajikan dalam ribuan Dolar AS, kecuali dinyatakan lain)

INTERIM STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION  
AS AT SEPTEMBER 30, 2017 AND DECEMBER 31, 2016  
(Expressed in thousands of US Dollars, unless otherwise stated)

	<u>Catatan/ Notes</u>	<u>30 September/ September 2017 (tidak diaudit/ unaudited)</u>	<u>31 Desember/ December 2016 (diaudit/ audited)</u>	
<b>ASET</b>				<b>ASSETS</b>
<b>ASET LANCAR</b>				<b>CURRENT ASSETS</b>
Kas dan setara kas	2.7, 5a	236,635	185,560	Cash and cash equivalents
Kas yang dibatasi penggunaannya	2.7, 5b	8,703	29,725	Restricted cash
Piutang usaha				Trade receivables
- Pihak-pihak berelasi	2.8, 2.26, 6, 30e	139,681	146,616	- Related parties
Persediaan, bersih	2.9, 8	131,804	129,796	Inventories, net
Pajak dibayar di muka	2.17, 13a			Prepaid taxes
- Pajak penghasilan badan		24,895	28,921	- Corporate income tax
- Pajak lainnya		23,964	71,533	- Other taxes
Biaya dibayar di muka dan uang muka	2.10, 9	6,593	3,940	Prepayments and advances
Aset keuangan lancar lainnya	7, 30e	3,020	3,063	Other current financial assets
<b>Jumlah aset lancar</b>		<u>575,295</u>	<u>599,154</u>	<b>Total current assets</b>
<b>ASET TIDAK LANCAR</b>				<b>NON-CURRENT ASSETS</b>
Kas yang dibatasi penggunaannya	2.7, 5b	7,108	6,365	Restricted cash
Pajak dibayar di muka	2.17, 13a			Prepaid taxes
- Pajak penghasilan badan		10,264	22,631	- Corporate income tax
- Pajak lainnya		70,329	54,038	- Other taxes
Piutang non-usaha				Non-trade receivables
- Pihak-pihak berelasi	2.8, 2.26, 30e	82	140	- Related parties
Aset tetap, bersih	2.11, 2.12, 2.13, 10, 11	1,491,113	1,532,653	Fixed assets, net
Aset keuangan tidak lancar lainnya	7	8,429	10,511	Other non-current financial assets
<b>Jumlah aset tidak lancar</b>		<u>1,587,325</u>	<u>1,626,338</u>	<b>Total non-current assets</b>
<b>JUMLAH ASET</b>		<u>2,162,620</u>	<u>2,225,492</u>	<b>TOTAL ASSETS</b>

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PT Vale Indonesia Tbk

LAPORAN POSISI KEUANGAN INTERIM  
PADA 30 SEPTEMBER 2017 DAN 31 DESEMBER 2016  
(Disajikan dalam ribuan Dolar AS, kecuali dinyatakan lain)

INTERIM STATEMENTS OF FINANCIAL POSITION  
AS AT SEPTEMBER 30, 2017 AND DECEMBER 31, 2016  
(Expressed in thousands of US Dollars, unless otherwise stated)

Catatan/ Notes	30 September/ September 2017 (tidak diaudit/ unaudited)	31 Desember/ December 2016 (diaudit/ audited)	
<b>LIABILITAS</b>			<b>LIABILITIES</b>
<b>LIABILITAS JANGKA PENDEK</b>			<b>CURRENT LIABILITIES</b>
Utang usaha			Trade payables
- Pihak-pihak berelasi 2.24, 2.26, 12, 30f	5,555	6,537	- Related parties
- Pihak ketiga 2.24, 12	43,433	57,737	- Third parties
Akrual 2.16, 14a, 30f	11,519	16,542	Accruals
Liabilitas imbalan kerja jangka pendek 2.18, 15	16,176	10,700	Short-term employee benefit liabilities
Utang pajak 2.17, 13b	1,010	1,490	Taxes payable
Bagian jangka pendek atas pinjaman bank jangka panjang 2.23, 16	36,743	36,462	Current portion of long-term bank borrowings
Liabilitas atas pembayaran berbasis saham 2.18	1,270	1,273	Share-based payment liabilities
Liabilitas keuangan jangka pendek lainnya 14b	3,365	1,248	Other current financial liabilities
<b>Jumlah liabilitas jangka pendek</b>	<b>119,071</b>	<b>131,989</b>	<b>Total current liabilities</b>
<b>LIABILITAS JANGKA PANJANG</b>			<b>NON-CURRENT LIABILITIES</b>
Pinjaman bank jangka panjang 2.23, 16	36,050	73,095	Long-term bank borrowings
Liabilitas imbalan pascakerja jangka panjang 2.18, 17	19,329	17,729	Long-term post-employment benefit liabilities
Liabilitas pajak tangguhan, bersih 2.17, 13d	107,130	115,964	Deferred tax liabilities, net
Provisi atas penghentian pengoperasian aset 2.15, 25	66,244	52,126	Provision for asset retirement
<b>Jumlah liabilitas jangka panjang</b>	<b>228,753</b>	<b>258,914</b>	<b>Total non-current liabilities</b>
<b>JUMLAH LIABILITAS</b>	<b>347,824</b>	<b>390,903</b>	<b>TOTAL LIABILITIES</b>
<b>EKUITAS</b>			<b>EQUITY</b>
Modal saham			Share capital
- Modal dasar - 39.745.354.880 saham dengan nilai nominal Rp25 per saham (nilai penuh) pada 30 September 2017 dan 31 Desember 2016			- Authorized capital - 39,745,354,880 shares with par value Rp25 per share (full amount) as at September 30, 2017 and December 31, 2016
- Modal ditempatkan dan disetor penuh - 9.936.338.720 saham pada 30 September 2017 dan 31 Desember 2016	18 20	136,413 277,760	- Issued and fully paid capital - 9,936,338,720 shares as at September 30, 2017 and December 31, 2016
Tambahan modal disetor	20	277,760	Additional paid-in capital
Saldo Laba	21a, 21b		Retained earnings
- Dicadangkan	27,283	27,283	- Appropriated
- Belum dicadangkan	1,373,340	1,393,133	- Unappropriated
<b>JUMLAH EKUITAS</b>	<b>1,814,796</b>	<b>1,834,589</b>	<b>TOTAL EQUITY</b>
<b>JUMLAH LIABILITAS DAN EKUITAS</b>	<b>2,162,620</b>	<b>2,225,492</b>	<b>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</b>

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PT Vale Indonesia Tbk

**LAPORAN LABA RUGI DAN PENGHASILAN  
KOMPREHENSIF LAIN INTERIM  
UNTUK PERIODE-PERIODE YANG BERAKHIR PADA  
TANGGAL 30 SEPTEMBER 2017 DAN 2016**  
(Disajikan dalam ribuan Dolar AS, kecuali dinyatakan lain)

**INTERIM STATEMENTS OF PROFIT OR LOSS  
AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME  
FOR THE PERIODS ENDED  
SEPTEMBER 30, 2017 AND 2016**  
(Expressed in thousands of US Dollars, unless otherwise stated)

	<u>Catatan/ Notes</u>	<u>2017</u> (tidak diaudit/ unaudited)	<u>2016</u> (tidak diaudit/ unaudited)	
Pendapatan	2.16, 2.26, 30a	<b>448,708</b>	405,459	Revenue
Beban pokok pendapatan	2.16, 22	<b>(459,185)</b>	(394,921)	Cost of revenue
<b>(RUGI)/LABA BRUTO</b>		<b>(10,477)</b>	10,538	<b>GROSS (LOSS)/PROFIT</b>
Pendapatan lainnya	2.16, 24a	<b>1,886</b>	1,459	Other income
Beban usaha	2.16, 23	<b>(8,101)</b>	(8,858)	Operating expenses
Beban lainnya	2.16, 24b	<b>(6,262)</b>	(3,697)	Other expenses
<b>RUGI USAHA</b>		<b>(22,954)</b>	(558)	<b>OPERATING LOSS</b>
Biaya keuangan	2.15, 2.23, 16, 25	<b>(6,026)</b>	(6,917)	Finance costs
<b>RUGI SEBELUM PAJAK PENGHASILAN</b>		<b>(28,980)</b>	(7,475)	<b>LOSS BEFORE INCOME TAX</b>
Manfaat pajak penghasilan	2.17, 13c	<b>9,353</b>	451	Income tax benefit
<b>RUGI PERIODE BERJALAN</b>		<b>(19,627)</b>	(7,024)	<b>LOSS FOR THE PERIOD</b>
<b>RUGI KOMPREHENSIF LAIN</b>				<b>OTHER COMPREHENSIVE LOSS</b>
Pos yang tidak akan direklasifikasi ke laba rugi:	2.18, 17			Items that will not be reclassified to profit or loss:
- Pengukuran kembali liabilitas imbalan pascakerja		<b>(221)</b>	-	- Remeasurement of post- employment benefit liabilities
- Pajak penghasilan terkait rugi komprehensif lain		<b>55</b>	-	- Income tax on other comprehensive loss
<b>TOTAL RUGI KOMPREHENSIF LAIN</b>		<b>(166)</b>	-	<b>TOTAL OTHER COMPREHENSIVE LOSS</b>
<b>JUMLAH RUGI KOMPREHENSIF PERIODE BERJALAN</b>		<b>(19,793)</b>	(7,024)	<b>TOTAL COMPREHENSIVE LOSS FOR THE PERIOD</b>
<b>RUGI PER SAHAM</b>				<b>LOSS PER SHARE</b>
- Dasar dan dilusian (dalam Dolar AS)	2.19, 28	<b>(0.002)</b>	(0.001)	- Basic and diluted (in US Dollars)

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PT Vale Indonesia Tbk

LAPORAN PERUBAHAN EKUITAS INTERIM  
UNTUK PERIODE-PERIODE YANG BERAKHIR PADA TANGGAL  
30 SEPTEMBER 2017 DAN 31 DESEMBER 2016  
(Disajikan dalam ribuan Dolar AS, kecuali dinyatakan lain)

INTERIM STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY  
FOR THE PERIODS ENDED  
SEPTEMBER 30, 2017 AND DECEMBER 31, 2016  
(Expressed in thousands of US Dollars, unless otherwise stated)

	<u>Tersedia untuk pemilik Perseroan/Attributable to the owners of the Company</u>					
	<u>Saldo laba/Retained earnings</u>					
			<u>Dicadangkan/ Appropriated</u>			
	<u>Modal saham/ Share capital</u>	<u>Tambahan modal disetor/ Additional paid-in capital</u>	<u>Cadangan umum/ General reserve</u>	<u>Belum dicadangkan/ Unappropriated</u>	<u>Jumlah/ Total</u>	
<b>Saldo 1 Januari 2016</b>	136,413	277,760	27,283	1,392,501	1,833,957	<b>Balance as at January 1, 2016</b>
<b>Penghasilan komprehensif 2016</b>						<b>Comprehensive income 2016</b>
Laba periode berjalan	-	-	-	1,906	1,906	Profit for the period
Total rugi komprehensif lain, bersih	-	-	-	(1,274)	(1,274)	Total other comprehensive loss, net
<b>Saldo 31 Desember 2016 (diaudit)</b>	<b>136,413</b>	<b>277,760</b>	<b>27,283</b>	<b>1,393,133</b>	<b>1,834,589</b>	<b>Balance as at December 31, 2016 (audited)</b>
<b>Rugi komprehensif 2017</b>						<b>Comprehensive loss 2017</b>
Rugi periode berjalan	-	-	-	(19,627)	(19,627)	Loss for the period
Total rugi komprehensif lain, bersih	-	-	-	(166)	(166)	Total other comprehensive loss, net
<b>Saldo 30 September 2017 (tidak diaudit)</b>	<b>136,413</b>	<b>277,760</b>	<b>27,283</b>	<b>1,373,340</b>	<b>1,814,796</b>	<b>Balance as at September 30, 2017 (unaudited)</b>

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

PT Vale Indonesia Tbk

LAPORAN ARUS KAS INTERIM  
UNTUK PERIODE-PERIODE YANG BERAKHIR PADA  
TANGGAL 30 SEPTEMBER 2017 DAN 2016  
(Disajikan dalam ribuan Dolar AS, kecuali dinyatakan lain)

INTERIM STATEMENTS OF CASH FLOWS  
FOR THE PERIODS ENDED  
SEPTEMBER 30, 2017 AND 2016

(Expressed in thousands of US Dollars, unless otherwise stated)

	<u>2017</u> (tidak diaudit/ unaudited)	<u>2016</u> (tidak diaudit/ unaudited)	
<b>ARUS KAS DARI AKTIVITAS OPERASI</b>			<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>
Penerimaan kas dari pelanggan	455,644	355,976	Receipts from customers
Pembayaran kas ke pemasok	(291,101)	(272,240)	Payments to suppliers
Pembayaran pajak penghasilan badan	(11,954)	(26,618)	Payments of corporate income tax
Pengembalian pajak, bersih	55,902	12,560	Refunds of taxes, net
Pembayaran ke karyawan	(70,698)	(60,744)	Payments to employees
Penarikan jaminan keuangan, bersih	9,441	4,166	Withdrawal of financial guarantee, net
Penerimaan lainnya	1,886	1,459	Other receipts
Pembayaran lainnya	(20,802)	(16,339)	Other payments
<b>Arus kas bersih dari/(digunakan untuk) aktivitas operasi</b>	<b>128,318</b>	<b>(1,780)</b>	<b>Net cash flows from/(used in) operating activities</b>
<b>ARUS KAS DARI AKTIVITAS INVESTASI</b>			<b>CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES</b>
Pembayaran untuk pembelian aset tetap	(47,526)	(52,797)	Payments for acquisition of fixed assets
Penarikan investasi jangka pendek, bersih	-	90,154	Withdrawal of short-term investments, net
<b>Arus kas bersih (digunakan untuk)/dari aktivitas investasi</b>	<b>(47,526)</b>	<b>37,357</b>	<b>Net cash flows (used in)/from investing activities</b>
<b>ARUS KAS DARI AKTIVITAS PENDANAAN</b>			<b>CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES</b>
Pembayaran dividen	(1)	(6)	Payments of dividends
Penempatan kas yang dibatasi penggunaannya	(28,185)	(28,462)	Placement of restricted cash
Penggunaan kas yang dibatasi penggunaannya	40,413	40,661	Usage of restricted cash
Pembayaran pinjaman jangka panjang	(37,500)	(37,500)	Payments of long-term borrowings
Pembayaran beban keuangan	(4,492)	(5,323)	Payments of finance costs
<b>Arus kas bersih digunakan untuk aktivitas pendanaan</b>	<b>(29,765)</b>	<b>(30,630)</b>	<b>Net cash flows used in financing activities</b>
<b>Kenaikan bersih kas dan setara kas</b>	<b>51,027</b>	<b>4,947</b>	<b>Net increase in cash and cash equivalents</b>
<b>Kas dan setara kas pada awal periode</b>	<b>185,560</b>	<b>194,754</b>	<b>Cash and cash equivalents at the beginning of the period</b>
<b>Dampak perubahan selisih kurs terhadap kas dan setara kas</b>	<b>48</b>	<b>731</b>	<b>Effect of exchange rate changes on cash and cash equivalents</b>
<b>Kas dan setara kas pada akhir periode</b>	<b>236,635</b>	<b>200,432</b>	<b>Cash and cash equivalents at the end of the period</b>

Catatan atas laporan keuangan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari laporan keuangan secara keseluruhan.

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

## 1. Umum

PT Vale Indonesia Tbk, ("Perseroan") didirikan pada tanggal 25 Juli 1968 dengan akta No. 49 tanggal 25 Juli 1968, yang dibuat di hadapan Eliza Pondaag, notaris publik di Jakarta. Anggaran Dasar Perseroan disetujui oleh Menteri Kehakiman Republik Indonesia dalam Surat Keputusan No. J.A.5/59/18 tanggal 26 Juli 1968 dan diumumkan dalam Tambahan No. 93, Berita Negara Republik Indonesia No. 62 tanggal 2 Agustus 1968. Anggaran Dasar Perseroan telah beberapa kali mengalami perubahan yang terakhir diubah dengan akta No.121 tanggal 29 Juni 2015, yang dibuat di hadapan Leolin Jayayanti S.H., notaris publik di Jakarta tentang perubahan Anggaran Dasar Perseroan yang telah disetujui dalam Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa ("RUPSLB") pada tanggal 29 Juni 2015. Perubahan ini telah memperoleh persetujuan dari Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia dalam Surat Keputusan No. AHU-0938647.AH.01.02 Tahun 2015 tanggal 3 Juli 2015 dan telah memperoleh penerimaan pemberitahuan dari Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia dalam Surat Keputusan No.AHU-AH.01.03-0948078 Tahun 2015 tanggal 3 Juli 2015.

Entitas induk langsung Perseroan adalah Vale Canada Limited dan entitas pengendali utama adalah Vale S.A., sebuah perusahaan yang didirikan berdasarkan hukum Republik Federal Brasil.

Pabrik Perseroan berlokasi di Sorowako, Sulawesi Selatan dan kantor yang terdaftar berlokasi di *The Energy Building*, Lt. 31, SCBD Lot 11A, Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53, Jakarta.

Sesuai dengan Pasal 3 Anggaran Dasar Perseroan, kegiatan utama Perseroan adalah dalam eksplorasi dan penambangan, pengolahan, penyimpanan, pengangkutan dan pemasaran nikel beserta produk mineral terkait lainnya. Perseroan memulai kegiatan komersialnya pada tahun 1978.

Kewenangan operasi Perseroan yang memberikan hak kepada Perseroan untuk mengembangkan dan mengoperasikan proyek nikel dan mineral-mineral tertentu lainnya di daerah yang sudah ditentukan di pulau Sulawesi didasarkan atas Kontrak Karya yang ditandatangani pada 27 Juli 1968 oleh Pemerintah Republik Indonesia ("Pemerintah") dan Perseroan, yang kemudian diubah dan diperpanjang pada 15 Januari 1996, dan terakhir diamandemen pada 17 Oktober 2014 sebagaimana yang diamanatkan oleh Undang-Undang Pertambangan 2009 ("KK 2014").

Berdasarkan ketentuan KK 2014, Kontrak Karya Perseroan akan berakhir pada tahun 2025 dan Perseroan dapat mengajukan untuk melanjutkan operasinya dalam bentuk izin usaha untuk jangka waktu perpanjangan dua kali sepuluh tahun, setelah memperoleh persetujuan dari Pemerintah.

Selain itu, KK 2014 juga mengatur mengenai komitmen Perseroan untuk mengutamakan penggunaan tenaga kerja, barang dan jasa dalam negeri, serta mengenai komitmen investasi yang sejalan dengan strategi pertumbuhan Perseroan (lihat Catatan 35e mengenai komitmen investasi Perseroan).

Fasilitas pembangkit listrik tenaga air ("PLTA") Perseroan yang ada pada saat ini dibangun dan beroperasi berdasarkan Keputusan Pemerintah tahun 1975. Keputusan ini, yang secara efektif juga mencakup pembangkit listrik Karebbe dan Balambano (yang merupakan tambahan dari fasilitas pembangkit listrik awal Larona), memberikan hak kepada Pemerintah Indonesia untuk mengambil alih fasilitas listrik tenaga air tersebut, dengan pemberitahuan tertulis kepada Perseroan 2 tahun sebelum pengambilalihan. Tidak ada pemberitahuan tertulis yang diterima oleh Perseroan sampai saat ini. Apabila hak tersebut digunakan, fasilitas tersebut akan dialihkan sebesar nilai bukunya untuk aset tetap PLTA dan mana yang lebih rendah antara biaya perolehan atau harga pasar untuk aset lainnya, dengan syarat Pemerintah menyediakan tenaga listrik yang cukup untuk memenuhi kebutuhan operasi Perseroan, yang tarifnya ditentukan berdasarkan formula yang ditentukan pada Keputusan Pemerintah tahun 1975 tersebut.

Pada tahun 1990, Perseroan melakukan Penawaran Umum Saham Perdana sejumlah 49,7 juta lembar saham biasa atau 20% dari 248,4 juta lembar saham yang ditempatkan dan disetor penuh. Saham tersebut dicatatkan di Bursa Efek Jakarta (sekarang Bursa Efek Indonesia), pada tanggal 16 Mei 1990.

Dalam RUPSLB yang diselenggarakan pada 6 Juli 2004, para pemegang saham menyetujui dilakukannya pemecahan saham biasa dari satu saham menjadi empat saham. Hal ini berlaku efektif mulai 3 Agustus 2004.

## 1. General

PT Vale Indonesia Tbk, ("the Company") was established on July 25, 1968 by deed No. 49 dated July 25, 1968 drawn up before Eliza Pondaag, a public notary in Jakarta. The Company's Articles of Association were approved by the Minister of Justice of the Republic of Indonesia in its decision letter No. J.A.5/59/18 dated July 26, 1968 and published in Supplement No. 93 to State Gazette of the Republic of Indonesia No. 62 dated August 2, 1968. These Articles of Association have been amended several times with the latest amendment made by deed No. 121, dated June 29, 2015, drawn up before Leolin Jayayanti S.H., a public notary in Jakarta, to reflect amendments to the Company's Articles of Association as approved in the Extraordinary General Meeting of Shareholders ("EGMS") on June 29, 2015. This amendment was approved by the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia in its decision letter No. AHU-0938647.AH.01.02 Year 2015 dated July 3, 2015 and has obtained acceptance of notification from the Minister of Law and Human Rights of the Republic of Indonesia in its decision letter No. AHU-AH.01.03-0948078 Year 2015 dated July 3, 2015.

The Company's immediate parent company is Vale Canada Limited and the ultimate parent entity is Vale S.A., a company established under the laws of the Federal Republic of Brazil.

The Company's plant is located in Sorowako, South Sulawesi and the registered office is located in *The Energy Building*, 31st floor, SCBD Lot 11A, Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53, Jakarta.

As stated in Article 3 of its Articles of Association, the Company's main activities are exploration and mining, processing, storage, transportation and marketing of nickel and associated mineral products. The Company started its commercial operations in 1978.

The Company's authority which granted the Company the right to develop and operate a project for nickel and certain other minerals in defined areas within the island of Sulawesi was granted pursuant to a Contract of Work ("CoW") dated July 27, 1968 entered into by the Government of the Republic of Indonesia ("the Government") and the Company, which was modified and extended on January 15, 1996, and was later amended on October 17, 2014 as required by the 2009 Mining Law ("the 2014 CoW").

Under the terms of the 2014 CoW, the Company's Contract of Work is set to expire in 2025 and the Company may apply to continue its operations by way of business license for a period of two consecutive ten-year extensions upon approval of the Government.

Further, the 2014 CoW reflects the Company's commitment to prioritize domestic manpower, goods and services and outlines investment commitments consistent with the Company's growth strategy (refer to Note 35e about the Company's investment commitments).

The Company's existing hydroelectric facilities were constructed and are currently operating pursuant to the Governmental Decree of 1975. This decree, which effectively covers the Karebbe and the Balambano power plants (which are additions to the original Larona facility), provides the Government with the right to acquire the hydroelectric facilities, with 2 years' prior written notice to the Company. No such notice has been given to date. If this right is exercised, the facilities will be transferred at their net book value for hydroelectric fixed assets and lower of cost or market price for other assets, under the condition that the Government shall supply the Company with sufficient electrical power for its operations, at a rate based on formula stated in the Governmental Decree of 1975.

In 1990, the Company conducted an Initial Public Offering ("IPO") of 49.7 million shares or 20% of the 248.4 million common shares issued and fully paid. The shares were registered on the Jakarta Stock Exchange (now the Indonesia Stock Exchange) on May 16, 1990.

At the EGMS held on July 6, 2004, the shareholders approved a four-for-one stock split of the Company's common shares. This became effective on August 3, 2004.



**1. Umum (lanjutan)**

Pada RUPSLB yang diselenggarakan pada 17 Desember 2007, para pemegang saham menyetujui pemecahan saham biasa, dari satu saham menjadi sepuluh saham, yang bertujuan untuk meningkatkan likuiditas saham Perseroan. Hal ini berlaku efektif di Bursa Efek Indonesia mulai 15 Januari 2008.

Perseroan mengadakan Rapat Umum Pemegang Saham Tahunan ("RUPST") pada 27 Maret 2017 yang menyetujui antara lain, bahwa Perseroan tidak akan membagikan dividen kepada para pemegang saham untuk tahun buku yang berakhir tanggal 31 Desember 2016, perubahan Dewan Komisaris Perseroan dan penunjukan akuntan publik yang akan mengaudit laporan keuangan Perseroan untuk tahun yang berakhir pada tanggal 31 Desember 2017.

Terkait dengan susunan Dewan Komisaris, pemegang saham menyetujui pengunduran diri Stuart Alan Harshaw sebagai Komisaris. Selain itu, masa jabatan Idrus Paturusi sebagai Komisaris Independen berakhir pada saat penutupan RUPST 2017 dikarenakan beliau telah mencapai usia wajib pensiun yang diatur berdasarkan Piagam Dewan Komisaris Perseroan. Dengan demikian pemegang saham menyetujui pengangkatan Michael Baril sebagai Komisaris serta pengangkatan Raden Sukhyar sebagai Komisaris Independen efektif sejak penutupan RUPST 2017 sampai dengan penutupan RUPST 2018.

Terkait dengan susunan Komite Audit, Dewan Komisaris telah menerima pengunduran diri Joseph F. P. Luhukay sebagai anggota Komite Audit yang berlaku efektif pada tanggal 31 Agustus 2017.

Per 30 September 2017 dan 31 Desember 2016, komposisi Dewan Komisaris, Komite Audit dan Direksi Perseroan adalah sebagai berikut:

<b>30 September/September 30</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>	<b>31 Desember/December 31</b>
Presiden Komisaris	<b>Jennifer Anne Maki</b>	Jennifer Anne Maki	President Commissioner
Wakil Presiden Komisaris	<b>Mark James Travers</b>	Mark James Travers	Vice President Commissioner
Komisaris	<b>Michael Baril</b> <b>Andrea Marques De Almeida</b> <b>Akira Nozaki</b> <b>Nobuhiro Matsumoto</b> <b>Robert Morris</b> <b>Irwandy Arif *)</b> <b>Raden Sukhyar *)</b> <b>Mahendra Siregar *)</b>	Stuart Alan Harshaw Andrea Marques De Almeida Akira Nozaki Nobuhiro Matsumoto Robert Morris Irwandy Arif *) Idrus Paturusi *) Mahendra Siregar *)	Commissioners
Ketua Komite Audit	<b>Irwandy Arif</b>	Irwandy Arif	Chairman of Audit Committee
Anggota Komite Audit	<b>Dedi Rudaedi</b>	Joseph F.P. Luhukay Dedi Rudaedi	Audit Committee Members
Presiden Direktur	<b>Nicolas D. Kanter</b>	Nicolas D. Kanter	President Director
Wakil Presiden Direktur	<b>Bernardus Irmanto</b>	Bernardus Irmanto	Vice President Director
Direktur	<b>Febriany Eddy</b> <b>Lovro Paulic</b>	Febriany Eddy Lovro Paulic	Directors

\*) Komisaris Independen

\*) Independent Commissioners

Jumlah seluruh karyawan pada tanggal 30 September 2017 adalah 3.166 (31 Desember 2016: 3.101) (tidak diaudit).

The total number of employees as at September 30, 2017 was 3,166 (December 31, 2016: 3,101) (unaudited).

**2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan**

Ikhtisar kebijakan akuntansi Perseroan yang signifikan berikut ini disajikan untuk membantu pembaca dalam mengevaluasi laporan keuangan terlampir. Kebijakan akuntansi ini telah diterapkan secara konsisten dalam semua hal yang material untuk periode-periode yang tercakup oleh laporan keuangan ini, kecuali dinyatakan lain. Laporan keuangan Perseroan diotorisasi oleh Direksi pada tanggal 26 Oktober 2017.

**2. Summary of significant accounting policies**

The following summary of the significant accounting policies of the Company is presented to assist the reader in evaluating the accompanying financial statements. These policies have been followed consistently in all material respects for the periods covered in the financial statements, unless otherwise stated. The Company's financial statements were authorized by the Board of Directors on October 26, 2017.

Sesuai dengan ketentuan yang dipersyaratkan oleh Kontrak Karya dengan Pemerintah, pembukuan Perseroan dilakukan dalam mata uang Dolar Amerika Serikat ("Dolar AS" atau "AS\$") dan dalam Bahasa Inggris.

As required by its CoW with the Government, the Company maintains its books in United States Dollars ("US Dollars" or "US\$") and in English.

## 2.1. Penyajian laporan keuangan

Sesuai dengan ketentuan yang dipersyaratkan oleh Kontrak Karya dengan Pemerintah, pembukuan Perseroan dilakukan dalam mata uang Dolar Amerika Serikat ("Dolar AS" atau "AS\$") dan dalam Bahasa Inggris.

## 2.2. Pernyataan kepatuhan

Laporan keuangan disusun dan disajikan sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia dan Peraturan serta Pedoman Penyajian dan Pengungkapan Laporan Keuangan yang ditetapkan oleh Otoritas Jasa Keuangan ("OJK").

## 2.3. Dasar pengukuran

Laporan keuangan disusun berdasarkan pada konsep harga perolehan historis kecuali aset dan liabilitas keuangan pada nilai wajar melalui laporan laba rugi dan penghasilan komprehensif lain, serta menggunakan dasar akrual kecuali untuk laporan arus kas.

## 2.4. Penggunaan pertimbangan, estimasi dan asumsi

Penyusunan laporan keuangan yang sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia, memerlukan penggunaan estimasi akuntansi penting tertentu. Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia juga mengharuskan manajemen untuk melakukan pertimbangan dalam proses penerapan kebijakan akuntansi Perseroan. Area-area yang memerlukan tingkat pertimbangan atau kompleksitas yang tinggi, atau area dimana asumsi dan estimasi merupakan hal yang signifikan dalam laporan keuangan, diungkapkan dalam Catatan 4.

## 2.5. Mata uang fungsional dan presentasi

Seluruh angka dalam laporan keuangan ini dibulatkan menjadi ribuan Dolar AS yang terdekat, yang merupakan mata uang penyajian dan fungsional, kecuali dinyatakan lain.

Item-item yang disertakan dalam laporan keuangan diukur menggunakan mata uang yang sesuai dengan lingkungan ekonomi utama dimana entitas beroperasi.

## 2.6. Penjabaran mata uang

Pada setiap tanggal laporan posisi keuangan, aset dan liabilitas moneter dalam mata uang selain Dolar AS dijabarkan ke Dolar AS dengan kurs yang berlaku pada akhir periode. Penjabaran dari aset dan liabilitas lainnya umumnya dilakukan dengan menggunakan kurs yang berlaku pada tanggal transaksi.

Selama periode berjalan, transaksi-transaksi dalam mata uang selain Dolar AS dijabarkan ke Dolar AS dengan kurs yang berlaku selama bulan berjalan. Keuntungan atau kerugian selisih kurs yang timbul dari penjabaran dan transaksi dalam mata uang asing dibukukan pada laporan laba rugi.

## 2.7. Kas dan setara kas, investasi jangka pendek, dan kas yang dibatasi penggunaannya

Kas dan setara kas mencakup kas, kas pada bank, dan investasi likuid jangka pendek lainnya yang akan jatuh tempo dalam waktu 3 bulan atau kurang daripada saat ditempatkan, dan tidak digunakan sebagai jaminan atau tidak dibatasi penggunaannya.

Investasi likuid jangka pendek lainnya yang akan jatuh tempo dalam waktu lebih dari 3 bulan tapi kurang dari 12 bulan pada saat ditempatkan disajikan secara terpisah sebagai investasi jangka pendek.

Kas dan setara kas yang dibatasi penggunaannya disajikan secara terpisah sebagai "kas yang dibatasi penggunaannya".

Laporan arus kas disusun menggunakan metode langsung dengan mengklasifikasikan arus kas berdasarkan aktivitas operasi, investasi, dan pendanaan. Untuk tujuan laporan arus kas, kas dan setara kas disajikan setelah dikurangi cerukan.

## 2.1. Presentation of financial statements

As required by its CoW with the Government, the Company maintains its books in United States Dollars ("US Dollars" or "US\$") and in English.

## 2.2. Statement of compliance

The financial statements are prepared in conformity with Indonesian Financial Accounting Standards, and the Regulations and Guidelines on Financial Statements Presentation and Disclosure Guidance issued by the Financial Service Authority ("FSA").

## 2.3. Basis of measurement

The financial statements are prepared based on the historical cost concept except for financial assets and liabilities at fair value through statements of profit or loss and other comprehensive income, and using the accrual basis except for the statement of cash flows.

## 2.4. Use of judgments, estimates and assumptions

The preparation of financial statements in conformity with Indonesian Financial Accounting Standards requires the use of certain critical accounting estimates. The Indonesian Financial Accounting Standards also require management to exercise its judgment in the process of applying the Company's accounting policies. The areas involving a higher degree of judgment or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the financial statements are disclosed in Note 4.

## 2.5. Functional and presentation currency

Figures in the financial statements are rounded to and stated in thousands of US Dollars, which is the presentation and functional currency, unless otherwise stated.

Items included in the financial statements are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates.

## 2.6. Translation of currencies

At each statements of financial position date, monetary assets and liabilities in currencies other than US Dollars are translated into US Dollars at period-end exchange rates. The translation of all other assets and liabilities are generally recognized at the exchange rates prevailing at the dates of the transactions.

During the period, transactions in currencies other than US Dollars are translated at rates prevailing during each month. Gains or losses resulting from the translation and from foreign exchange transactions are included in the statement of profit or loss.

## 2.7. Cash and cash equivalents, short-term investments, and restricted cash

Cash and cash equivalents include cash on hand, cash in banks, and other short-term highly liquid investments with original maturities of 3 months or less at the time of placement and which are not used as collateral or are not restricted.

Other short-term highly liquid investments with original maturities of more than 3 months but less than 12 months at the time of placement are presented separately as short-term investments.

Cash and cash equivalents which are restricted for use, are presented separately as "restricted cash".

The statements of cash flows have been prepared using the direct method by classifying the cash flows on the basis of operating, investing and financing activities. For the purpose of the statements of cash flows, cash and cash equivalents are presented net of overdrafts.

## 2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan (lanjutan)

### 2.8. Piutang usaha dan non-usaha

Piutang usaha adalah jumlah yang masih harus dibayar oleh pelanggan untuk nikel *matte* yang dijual dalam transaksi bisnis pada umumnya. Jika pembayaran piutang diharapkan selesai dalam 1 tahun atau kurang, piutang tersebut dikelompokkan sebagai aset lancar. Jika tidak, piutang tersebut disajikan sebagai aset tidak lancar.

Piutang non-usaha dari pihak berelasi merupakan saldo piutang yang terkait dengan pinjaman yang diberikan kepada pihak berelasi Perseroan.

### 2.9. Persediaan

Persediaan dinyatakan dengan nilai terendah antara biaya perolehan dan nilai realisasi bersih. Nilai dari persediaan barang jadi nikel dan nikel dalam proses dinilai dengan dasar biaya produksi rata-rata dan persediaan bahan pembantu (*supplies*) dinilai dengan metode harga pembelian rata-rata. Penyisihan atas persediaan usang dan penurunan nilai persediaan, jika ada, dibentuk untuk mengurangi nilai tercatat persediaan menjadi nilai realisasi bersih.

Nilai realisasi bersih adalah estimasi harga penjualan dalam kegiatan usaha normal, dikurangi taksiran biaya penyelesaian dan estimasi biaya penjualan.

Harga perolehan barang jadi dan barang dalam proses terdiri dari biaya bahan pembantu, tenaga kerja serta alokasi biaya overhead yang terkait secara langsung baik yang bersifat tetap maupun variabel.

### 2.10. Biaya dibayar di muka

Biaya dibayar di muka dibebankan ke laporan laba rugi berdasarkan metode garis lurus selama masa manfaatnya.

### 2.11. Aset tetap

Aset tetap diakui berdasarkan harga perolehan historis, dikurangi akumulasi penyusutan. Harga perolehan mencakup semua pengeluaran yang terkait secara langsung dengan perolehan aset tetap.

Biaya pengembangan tambang merupakan biaya-biaya yang terjadi di area penambangan sebelum aktivitas penambangan dimulai. Termasuk ke dalam biaya ini adalah biaya-biaya untuk pembuatan jalan yang memberikan akses ke area-area tambang.

Biaya-biaya selanjutnya diikutsertakan kedalam nilai tercatat aset atau diakui sebagai aset terpisah, jika memadai, hanya ketika besar kemungkinan masa manfaat ekonomis di masa yang akan datang terkait dengan aset tetap akan mengalir ke dalam Perseroan dan biaya dari aset tetap tersebut dapat diukur secara andal. Nilai tercatat dari komponen yang diganti dihentikan pengakuannya. Keseluruhan perbaikan dan perawatan dibebankan ke dalam laporan laba rugi pada periode keuangan dimana hal tersebut terjadi.

Biaya eksplorasi dibebankan pada saat terjadinya.

Apabila aset tetap tidak digunakan lagi atau dijual, maka nilai tercatatnya dikeluarkan dari laporan keuangan, dan keuntungan atau kerugian yang terjadi sebagai akibat dari penghapusan aset tetap tersebut diakui dalam laporan laba rugi.

### 2.12. Aset tetap dalam penyelesaian

Akumulasi biaya dari konstruksi bangunan dan instalasi mesin dikapitalisasi sebagai aset tetap dalam penyelesaian. Biaya-biaya ini direklasifikasi ke dalam aset tetap ketika konstruksi telah selesai. Depresiasi dibebankan sejak tanggal dimana aset tersebut siap digunakan sesuai dengan tujuan yang diinginkan manajemen.

Biaya keuangan dan biaya pinjaman lain, seperti biaya diskonto atas pinjaman baik yang secara langsung ataupun tidak langsung digunakan untuk mendanai proses pembangunan aset tertentu yang memenuhi syarat, dikapitalisasi sampai proses pembangunan tersebut selesai.

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### 2.8. Trade and non-trade receivables

Trade receivables are amounts due from customers for nickel matte sold in the ordinary course of business. If collection is expected in 1 year or less, they are classified as current assets. If not, they are presented as non-current assets.

Non-trade receivables from related parties are receivables reflecting loans given to related parties of the Company.

### 2.9. Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realizable value. Cost of finished nickel inventory and nickel in process is determined using an average production cost basis and supplies at an average purchase cost basis. Allowance for inventory obsolescence and decline in the value of inventories, if any, is provided to reduce the carrying value of inventories to their net realizable value.

Net realizable value is the estimate of the selling price in the ordinary course of business, less the costs of completion and the estimated selling expenses.

Cost of finished goods and work in progress is comprised of supplies, labor and an appropriate proportion of directly attributable fixed and variable overheads.

### 2.10. Prepayments

Prepaid expenses are charged to the statement of profit or loss on a straight-line basis over the expected period of benefits.

### 2.11. Fixed assets

Fixed assets are stated at historical cost, less accumulated depreciation. Historical cost includes expenditures that are directly attributable to the acquisition of the items.

Mine development costs represent expenditures incurred in a mining area before mining activities commence. Included in these costs is construction of roads providing access to mining areas.

Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognized as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that the future economic benefits associated with the item will flow to the Company and the cost of the item can be measured reliably. The carrying amount of a replaced part is derecognized. All other repairs and maintenance are charged to statement of profit or loss during the financial period in which they are incurred.

Exploration costs are expensed as incurred.

When fixed assets are retired or otherwise disposed of, their carrying values are eliminated from the financial statements, and the resulting gains and losses on the disposal of fixed assets are recognized in the statement of profit or loss.

### 2.12. Construction in progress

The accumulated costs of the construction of buildings and the installation of machinery are capitalized as construction in progress. These costs are reclassified to fixed assets when the construction is complete. Depreciation is charged from the date the assets are ready for use in the manner intended by management.

Finance and other borrowing costs, such as discount fees on loans either directly or indirectly used in financing construction of a qualifying asset, are capitalized up to the date when construction is complete.

## 2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan (lanjutan)

### 2.12. Aset tetap dalam penyelesaian (lanjutan)

Untuk pinjaman yang dapat diatribusikan secara langsung pada suatu aset tertentu yang memenuhi syarat, jumlah yang dikapitalisasi adalah sebesar biaya pinjaman yang terjadi selama periode berjalan, dikurangi pendapatan investasi jangka pendek dari pinjaman tersebut.

Untuk pinjaman yang tidak dapat diatribusi secara langsung pada suatu aset tertentu yang memenuhi syarat, jumlah biaya pinjaman yang dikapitalisasi ditentukan dengan mengalikan tingkat kapitalisasi dengan pengeluaran untuk aset tertentu yang memenuhi syarat. Tingkat kapitalisasi adalah rata-rata tertimbang seluruh biaya pinjaman atas seluruh pinjaman yang belum dibayarkan, di luar pinjaman yang secara khusus digunakan untuk perolehan aset dalam penyelesaian tertentu yang memenuhi syarat.

### 2.13. Penyusutan, deplesi dan amortisasi

Penyusutan aset tetap dihitung dengan metode garis lurus yang didasarkan atas taksiran masa manfaat suatu aset, estimasi masa produksi cadangan bijih, atau selama masa berlakunya Kontrak Karya yang mana yang lebih dulu. Pengecualian terhadap kebijakan ini adalah untuk fasilitas bendungan PLTA yang penyusutannya dilakukan selama masa manfaat 40 tahun berdasarkan Keputusan Pemerintah Indonesia tahun 1975, seperti yang dijelaskan pada Catatan 1 atas laporan keuangan ini.

Estimasi masa manfaat untuk penyusutan aset tetap adalah sebagai berikut:

	Tahun
Bangunan bendungan dan fasilitas PLTA	5 - 40
Jalan dan jembatan	5 - 30
Bangunan	5 - 30
Pengembangan tambang	5 - 30
Pabrik dan mesin	5 - 30
Perabotan dan peralatan kantor	5

Nilai sisa aset, masa manfaat dan metode penyusutan ditelaah dan jika perlu disesuaikan, pada setiap akhir periode pelaporan.

Perseroan mengalokasikan komponen dari aset tetap yang biaya perolehannya signifikan dan mendepresiasi komponen tersebut secara terpisah jika komponen tersebut memiliki masa manfaat yang berbeda.

Amortisasi biaya pemugaran dihitung berdasarkan taksiran masa manfaat ekonomisnya dengan menggunakan metode garis lurus.

### 2.14. Penurunan nilai dari aset non-keuangan

Aset yang memiliki umur manfaat tidak terbatas - sebagai contoh, *goodwill* atau aset tak berwujud - tidak diamortisasi dan dilakukan pengujian penurunan nilai secara tahunan. Aset ditelaah untuk penurunan nilai jika terdapat kejadian atau perubahan dalam keadaan yang mengindikasikan bahwa jumlah tercatat kemungkinan tidak dapat dipulihkan. Kerugian penurunan nilai diakui sebesar jumlah dimana jumlah tercatat aset melebihi jumlah terpulihkan. Jumlah terpulihkan merupakan jumlah yang lebih tinggi antara nilai wajar aset dikurangi biaya untuk menjual dan nilai pakainya. Dalam rangka menguji penurunan nilai, aset dikelompokkan hingga unit terkecil yang menghasilkan arus kas terpisah (unit penghasil kas). Aset non-keuangan selain *goodwill* yang mengalami penurunan nilai, ditelaah untuk kemungkinan pembalikan penurunan nilai, pada setiap tanggal pelaporan.

Pemulihan rugi penurunan nilai, untuk aset selain *goodwill*, diakui jika, dan hanya jika, terdapat perubahan estimasi yang digunakan dalam menentukan jumlah terpulihkan aset sejak pengujian penurunan nilai terakhir kali. Pembalikan rugi penurunan nilai tersebut diakui segera dalam laporan laba rugi.

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### 2.12. Construction in progress (continued)

For borrowings that are directly attributable to a qualifying asset, the amount to be capitalized is determined as the actual borrowing costs incurred during the period, less any income earned on the temporary investment of such borrowings.

For borrowings that are not directly attributable to a qualifying asset, the amount to be capitalized is determined by applying a capitalization rate to the amount expended on the qualifying asset. The capitalization rate is the weighted average of the total borrowing costs applicable to the total borrowings outstanding, other than borrowings made specifically for the purpose of obtaining a qualifying asset under construction.

### 2.13. Depreciation, depletion and amortization

Depreciation of fixed assets is calculated on a straight-line method based on the earlier of the estimated useful life of the asset, the estimated period of production from ore reserves, or the period of the CoW. An exception to this policy is the hydroelectric dam facilities, which are depreciated over a 40 years useful life based on the 1975 Decree of the Indonesian Government, as referred to in Note 1 to these financial statements.

The estimated useful lives of fixed assets used for depreciation are as follows:

	Years
Hydroelectric dam buildings and facilities	5 - 40
Roads and bridges	5 - 30
Buildings	5 - 30
Mine development	5 - 30
Plant and machinery	5 - 30
Furniture and office equipment	5

The assets' residual values, useful lives and depreciation methods are reviewed and adjusted if appropriate, at the end of each reporting period.

The Company allocates significant components of the fixed asset costs and depreciates separately each significant component if those components have different useful lives.

Amortization of refurbishment costs is calculated on the estimated economic useful life of the refurbishment using a straight-line method.

### 2.14. Impairment of non-financial assets

Assets that have an indefinite useful life - for example, goodwill or intangible assets - are not subject to amortization and are tested annually for impairment. Assets are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. An impairment loss is recognized for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs to sell and value in use. For the purposes of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which there are separately identifiable cash flows (cash-generating units). Non-financial assets other than goodwill that suffered impairment are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

Reversal of impairment losses for assets other than goodwill would be recognized if, and only if, there has been a change in the estimates used to determine the asset's recoverable amount since the last impairment test was carried out. Reversal of impairment losses will be immediately recognized in statement of profit or loss.

## 2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan (lanjutan)

### 2.15. Pengeluaran untuk lingkungan hidup

Pengeluaran - pengeluaran yang berhubungan dengan program lingkungan hidup dan reklamasi yang sedang berjalan dibebankan pada laporan laba rugi pada saat terjadinya, atau dikapitalisasi dan disusutkan tergantung pada masa manfaat ekonomis di masa yang akan datang. Cadangan jaminan reklamasi, yang kemudian diubah dengan suatu mekanisme bank garansi, juga telah dibentuk sesuai dengan Peraturan Pemerintah yang berlaku (lihat Catatan 21a). Disamping itu, provisi atas penghentian pengoperasian aset telah diakui sebesar taksiran biaya penutupan area tambang, penghentian dan pembongkaran fasilitas.

Provisi atas penghentian pengoperasian aset dicatat untuk mengakui kewajiban hukum atau konstruktif yang berkaitan dengan penghentian penggunaan aset tetap yang berasal dari akuisisi, pembangunan atau pengembangan dan/atau operasi normal aset tetap. Penghentian penggunaan aset tetap ini adalah penarikan selain penghentian sementara pemakaian termasuk penjualan, penelantaran, pendaur-ulangan atau penghapusan dengan cara lainnya.

Provisi atas penghentian pengoperasian aset diakui sebagai liabilitas pada saat kewajiban hukum atau konstruktif yang berkaitan dengan penghentian pengoperasian sebuah aset timbul, dan pada awalnya diukur pada nilai kini dari perkiraan pengeluaran yang diperlukan untuk menyelesaikan kewajiban menggunakan tingkat diskonto bebas risiko. Di samping itu, biaya penghentian pengoperasian aset dalam jumlah yang sama dengan jumlah liabilitasnya dikapitalisasi sebagai bagian dari aset yang berkaitan yang kemudian disusutkan nilainya sepanjang masa manfaat aset tersebut. Peningkatan kewajiban ini sehubungan dengan berlalunya waktu diakui sebagai biaya keuangan. Kewajiban ini dibebankan pada lebih dari satu periode pelaporan, jika kejadian yang menimbulkan kewajiban itu timbul dalam lebih dari satu periode pelaporan. Misalnya, bila ada sebuah fasilitas yang ditutup untuk selamanya tetapi rencana penutupan ditetapkan lebih dari satu periode pelaporan, biaya penutupan tersebut akan diakui selama periode pelaporan sampai rencana penutupan selesai.

Perubahan dalam pengukuran kewajiban tersebut yang timbul dari perubahan estimasi waktu atau jumlah pengeluaran sumber daya ekonomis (contohnya: arus kas) yang diperlukan untuk menyelesaikan kewajiban tersebut, atau perubahan dalam tingkat diskonto, akan ditambahkan pada atau dikurangkan dari, harga perolehan aset yang bersangkutan pada periode berjalan. Jumlah yang dikurangkan dari harga perolehan aset tidak boleh melebihi jumlah tercatatnya. Jika penurunan dalam liabilitas melebihi nilai tercatat aset, kelebihan tersebut segera diakui dalam laporan laba rugi. Jika penyelesaian tersebut menghasilkan penambahan pada harga perolehan aset, Perseroan akan mempertimbangkan apakah hal ini mengindikasikan bahwa nilai tercatat aset yang baru mungkin tidak bisa dipulihkan secara penuh. Jika terdapat indikasi tersebut, Perseroan akan melakukan pengujian penurunan nilai terhadap aset tersebut dengan melakukan estimasi atas nilai yang dapat dipulihkan dan akan mencatat kerugian dari penurunan nilai, jika ada.

Untuk hal-hal yang berkaitan dengan lingkungan yang tidak berkaitan dengan penghentian pengoperasian aset, dimana Perseroan merupakan pihak yang bertanggung jawab dan diidentifikasi adanya suatu liabilitas serta jumlahnya dapat diukur, maka Perseroan akan mencatat estimasi liabilitas tersebut. Dalam menentukan keberadaan liabilitas yang berkaitan dengan lingkungan, Perseroan mengacu pada kriteria pengakuan liabilitas sesuai dengan standar akuntansi yang berlaku.

### 2.16. Pengakuan pendapatan dan beban

Penjualan merupakan penghasilan yang diperoleh dari penjualan produk Perseroan. Penjualan diakui sebagai penghasilan ketika terjadi pengalihan risiko kepada pelanggan berdasarkan ketentuan dalam kontrak penjualan, dan:

- Produk tersebut berada dalam kondisi yang layak untuk dikirimkan dan tidak diperlukan proses lebih lanjut oleh, atau atas nama, Perseroan;
- Besar kemungkinan Perseroan memperoleh manfaat ekonomis dari transaksi tersebut;
- Produk telah diserahkan kepada pelanggan dan secara fisik sudah tidak berada dalam pengendalian Perseroan (atau kepemilikan atas produk telah terlebih dahulu beralih ke pelanggan); dan

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### 2.15. Environmental expenditures

Expenditures that relate to ongoing environmental and reclamation programs are charged to the statement of profit or loss as incurred, or capitalized and depreciated depending on their future economic benefits. A reclamation guarantee reserve which subsequently was changed to a bank guarantee mechanism has also been set up in accordance with applicable Government requirements (refer to Note 21a). In addition, a provision for asset retirement has been recognized for the estimated costs of mine closure, decommissioning and dismantling of facilities.

The provision for asset retirement is provided for legal or constructive obligations associated with the retirement of a tangible long-lived asset that results from the acquisition, construction or development and/or the normal operation of a long-lived asset. The retirement of a long-lived asset is its other than temporary removal from service including its sale, abandonment, recycling or disposal in some other manner.

Provisions for asset retirement are recognized as liabilities when a legal or constructive obligation with respect to the retirement of an asset is incurred, with the initial measurement of the obligation measured at the present value of the expenditures expected to be required to settle the obligation using a risk-free rate. In addition, an asset retirement cost equivalent to the liabilities is capitalized as part of the related asset's carrying value and is subsequently depreciated or depleted over the asset's useful life. The increase in these obligations due to passage of time is recognized as finance costs. These obligations are incurred over more than one reporting period when the events that create the obligation occur over more than one reporting period. For example, if a facility is permanently closed but the closure plan is developed over more than one reporting period, the cost of the closure of the facility is incurred over the reporting periods when the closure plan is finalized.

The changes in the measurement of these obligations that result from changes in the estimated timing or amount of the outflow of resources embodying economic benefits (e.g. cash flows) required to settle the obligation, or a change in the discount rate will be added to or deducted from the cost of the related asset in the current period. The amount deducted from the cost of the asset should not exceed its carrying amount. If a decrease in the liability exceeds the carrying amount of the asset, the excess is recognized immediately in the statement of profit or loss. If the adjustment results in an addition to the cost of an asset, the Company will consider whether this is an indication that the new carrying amount of the asset may not be fully recoverable. If there is such an indication, the Company will test the asset for impairment by estimating its recoverable amount and will account for the impairment loss incurred, if any.

For environmental issues that may not involve the retirement of an asset, where the Company is a responsible party and it is determined that a liability exists, and amounts can be quantified, the Company accrues the estimated liability. In determining whether a liability exists in respect of such environmental issues, the Company applies the criteria for liability recognition under applicable accounting standards.

### 2.16. Revenue and expense recognition

Sales represent revenue earned from the sale of the Company's products. Sales are recognized as revenue when risk of ownership has passed to the customer, based on the terms of the contract, and:

- The product is in a form suitable for delivery and no further processing is required by, or on behalf of, the Company;
- Economic inflows related to the transaction is probable;
- The product has been dispatched to the customer and is no longer under the physical control of the Company (or ownership in the product has previously been passed to the customer); and

## 2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan (lanjutan)

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### 2.16. Pengakuan pendapatan dan beban (lanjutan)

### 2.16. Revenue and expense recognition (continued)

- Harga dan serta biaya penjualan dapat ditentukan dengan tingkat akurasi yang memadai.

- The selling price and expenses can be determined with reasonable accuracy.

Beban diakui pada saat terjadinya dengan metode akrual.

Expenses are recognized as incurred on an accrual basis.

### 2.17. Pajak penghasilan

### 2.17. Income taxes

Manfaat/(beban) pajak penghasilan terdiri dari pajak penghasilan kini dan pajak tangguhan Perseroan. Pajak kini dan pajak tangguhan diakui dalam laba rugi kecuali jika pajak tersebut terkait dengan transaksi yang langsung diakui dalam ekuitas atau dalam pendapatan komprehensif lain.

Income tax benefit/(expense) is comprised of current and deferred Corporate income tax. Current tax and deferred tax are recognized in profit or loss except to the extent that they relate to items recognized directly in equity or in other comprehensive income.

Pajak kini merupakan pajak terutang atau piutang pajak yang diharapkan atas penghasilan kena pajak atau rugi pajak periode berjalan, menggunakan tarif pajak yang secara substansial telah berlaku pada saat tanggal pelaporan, dan mencakup penyesuaian periode sebelumnya baik untuk keperluan rekonsiliasi dengan pajak penghasilan yang dilaporkan dalam surat pemberitahuan pajak tahunan, atau untuk mencatat perbedaan yang timbul dari penilaian pajak. Liabilitas pajak kini atau piutang pajak diukur dengan menggunakan estimasi terbaik atas jumlah yang diharapkan akan dibayar atau diterima, dengan mempertimbangkan ketidakpastian yang terkait dengan kompleksitas atas peraturan-peraturan pajak.

Current tax is the expected tax payable or refundable on the taxable income or loss for the period, using tax rates substantively enacted as of the reporting date, and includes true-up adjustments made to the previous periods' tax provisions either to reconcile them with the income tax reported in annual tax returns, or to account for differences arising from tax assessments. Current tax payable or refundable is measured using the best estimate of the amount expected to be paid or received, taking into consideration the uncertainty associated with the complexity of tax regulations.

Pajak tangguhan diakui atas perbedaan temporer antara nilai tercatat aset dan liabilitas untuk tujuan pelaporan keuangan dan nilai yang digunakan untuk tujuan perpajakan. Pajak tangguhan ditentukan dengan menggunakan tarif pajak yang diharapkan akan diterapkan terhadap perbedaan temporer pada saat pembalikan, berdasarkan peraturan yang telah berlaku atau secara substantif berlaku pada tanggal pelaporan keuangan. Metode ini juga mengharuskan pengakuan atas manfaat pajak di masa yang akan datang, seperti kompensasi rugi fiskal, jika kemungkinan realisasi manfaat tersebut di masa mendatang cukup besar (*probable*).

Deferred tax is recognized in respect of temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the amounts used for taxation purposes. Deferred tax is measured at the tax rates that are expected to be applied to temporary differences when they reverse, based on the laws that have been enacted or substantively enacted as of the reporting date. This method also requires the recognition of future tax benefits, such as tax loss carry forwards, to the extent that realization of such benefits is probable.

Aset pajak tangguhan ditelaah ulang pada setiap tanggal pelaporan dan dikurangi sejauh manfaat pajak terkait tidak lagi memungkinkan untuk terealisasi; pengurangan tersebut dilakukan pembalikan ketika kemungkinan laba kena pajak di masa depan meningkat.

Deferred tax assets are reviewed at each reporting date and are reduced to the extent that it is no longer probable that the related tax benefit will be realized; such reductions are reversed when the probability of future taxable profits improves.

Dalam menentukan besarnya jumlah pajak kini dan tangguhan, Perseroan memperhitungkan dampak dari posisi pajak yang tidak pasti dan setiap tambahan pajak dan denda.

In determining the amount of current and deferred tax, the Company takes into account the impact of uncertain tax positions and any additional taxes and penalties.

Aset dan liabilitas pajak tangguhan disajikan secara saling hapus di laporan posisi keuangan sesuai dengan penyajian aset dan liabilitas pajak kini.

Deferred tax assets and liabilities are offset in the statements of financial position in the same manner as the current tax assets and liabilities are presented.

Koreksi terhadap kewajiban perpajakan Perseroan diakui pada saat surat ketetapan pajak diterima atau jika mengajukan banding, pada saat keputusan banding tersebut ditetapkan.

Amendments to the Company's taxation obligations are recorded when an assessment is received or, if appealed, when the result of the appeal is determined.

### 2.18. Liabilitas imbalan kerja

### 2.18. Employment benefit liabilities

#### a. Imbalan pensiun

#### a. Pension benefits

Perseroan memiliki program pensiun iuran pasti yang berlaku semenjak akhir 2012. Sebelumnya Perseroan memiliki program pensiun imbalan pasti. Program pensiun iuran pasti merupakan program pensiun yang dibayarkan oleh Perseroan dengan metode iuran tetap kepada pengelola dana pensiun baik yang wajib, berdasarkan kontrak maupun sukarela. Namun, dikarenakan Undang-undang ("UU") Ketenagakerjaan No. 13/2003 mewajibkan Perseroan untuk memberikan imbalan kepada karyawan dalam usia pensiun dengan jumlah manfaat tertentu berdasarkan masa kerjanya, ada kemungkinan bahwa Perseroan harus melakukan pembayaran imbalan tambahan apabila jumlah akumulasi dana iuran pensiun pada program pensiun iuran pasti lebih kecil dari jumlah imbalan pensiun yang diharuskan berdasarkan UU Ketenagakerjaan (lihat Catatan 17).

The Company maintained a defined contribution pension plan starting from the end of 2012. Prior to this, the Company maintained a defined benefit plan. The defined contribution pension plan is a pension plan under which the Company pays fixed contributions to trustee-administered pension plans on a mandatory, contractual or voluntary basis. However, since Labor Law No. 13/2003 requires the Company to pay to a worker entering into pension age a certain amount based on the worker's length of service, the Company is exposed to the possibility of having to make further payments to reach that certain amount, as required by the Labor Law, in particular when the cumulative contributions are less than that amount (refer to Note 17).

Perseroan mengakui kelebihan pembayaran (jika ada) yang akan diperlukan sesuai dengan UU Ketenagakerjaan, atas program pensiun iuran pasti, sebagai liabilitas pada laporan posisi keuangan, akun liabilitas imbalan pascakerja.

The Company recognizes the excess (if any) of the payments that would be required under the Labor Law, over the defined contributions paid, as a liability in the statements of financial position, accounted for as post-employment benefit liabilities.

## 2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan (lanjutan)

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### 2.18. Liabilitas imbalan kerja (lanjutan)

### 2.18. Employment benefit liabilities (continued)

#### a. Imbalan pensiun (lanjutan)

#### a. Pension benefits (continued)

Perhitungan kewajiban atas imbalan pensiun yang dilakukan oleh aktuaris independen menunjukkan bahwa perkiraan imbalan pensiun yang disediakan oleh program pensiun Perseroan yang ada akan memenuhi persyaratan minimal yang ditentukan oleh UU Ketenagakerjaan.

The calculation of the pension benefit obligation, performed by the independent actuary, shows that the expected pension benefits provided by the Company's pension plan will meet the minimum requirements of the Labor Law.

Termasuk di dalam liabilitas imbalan pensiun ini adalah bonus masa kerja yaitu tambahan imbalan yang diberikan oleh Perseroan kepada karyawan yang mencapai usia pensiun normal (55 tahun). Imbalan ini merupakan tambahan dari program pensiun reguler. Besarnya imbalan ini dihitung oleh Perseroan berdasarkan golongan dan usia karyawan.

Included in the liabilities recognized for pension benefits is an additional benefit provided by the Company, referred to as a service bonus, which is provided to employees who reach normal retirement age (55 years). This benefit is in addition to the regular pension benefit provided under the plan. The Company has calculated this benefit based on the grade and age of employees.

Keuntungan atau kerugian yang timbul dari pengukuran ulang aktuarial dari kewajiban imbalan pasti diakui langsung di penghasilan komprehensif lain.

Gains or losses arising from actuarial remeasurements of the net defined benefit liability are recognized immediately in other comprehensive income.

Saat manfaat suatu program diganti atau saat suatu program mengalami kurtailmen, dampak perubahannya yang terkait dengan jasa lalu atau keuntungan atau kerugian kurtailmen diakui langsung di laba rugi.

When the benefits of a plan are changed or when a plan is curtailed, the resulting change in benefit that relates to past service or the gain or loss on curtailment is recognized immediately in profit or loss.

#### b. Imbalan kesehatan pascakerja

#### b. Post-retirement medical benefits

Perseroan memberikan imbalan kesehatan pascakerja untuk para karyawan yang telah pensiun. Hak atas imbalan ini pada umumnya diberikan apabila karyawan bekerja hingga mencapai usia pensiun dan dipekerjakan sebelum Perjanjian Kerja Bersama ("PKB") yang ditandatangani pada bulan Januari 2011 dan memilih untuk mengikuti program ini. Perkiraan biaya imbalan ini diakui sebagai akrual sepanjang masa kerja karyawan, dengan menggunakan metodologi akuntansi yang sama dengan metodologi yang digunakan dalam perhitungan program pensiun imbalan pasti. Liabilitas ini dinilai setiap tahun oleh aktuaris independen yang berkualifikasi. Sejak tahun 2014, Perseroan mengubah metode pembiayaan atas program ini dengan menggunakan program asuransi.

The Company provides post-retirement healthcare benefits to eligible retirees. The entitlement to these benefits is usually given to those employees who remain in service up to retirement age and were hired prior to the signing of the Collective Labor Agreement ("CLA") in January 2011 and opted to enroll into this program. The expected costs of these benefits are accrued over the period of employment, using an accounting methodology similar to that for defined benefit pension plans. A qualified independent actuary values this liability annually. Starting from 2014, the Company has changed its method to fund this program through an insurance program.

#### c. Imbalan pesangon

#### c. Termination benefits

Pesangon adalah pemutusan hubungan kerja terhutang pada saat karyawan diberhentikan sebelum usia pensiun normal. Perseroan mengakui pesangon pemutusan hubungan kerja pada saat Perseroan menunjukkan komitmennya untuk melakukan pemutusan hubungan kerja dengan karyawan berdasarkan suatu rencana formal terinci yang kecil kemungkinannya untuk dibatalkan. Pesangon yang akan dibayarkan dalam waktu lebih 12 bulan setelah tanggal posisi keuangan didiskontokan untuk mencerminkan nilai kininya.

Termination benefits are payable whenever an employee's employment is terminated before the normal retirement date. The Company recognizes termination benefits when it is demonstrably committed to terminate the employment of current employees according to a detailed formal plan with low possibility of withdrawal. Termination benefits payable more than 12 months after the financial position date are discounted to reflect present value.

#### d. Program bagi laba dan bonus

#### d. Profit sharing and bonus plans

Perseroan mengakui liabilitas dan beban untuk bonus dan pembagian laba, berdasarkan rumus-rumus tertentu yang mempertimbangkan berbagai aspek kinerja Perseroan. Perseroan mengakui adanya provisi ini apabila terdapat kewajiban kontraktual atau apabila praktik di masa lalu telah menimbulkan kewajiban ini.

The Company recognizes a liability and an expense for bonuses and profit sharing, based on the applicable formulas which consider various aspects of the Company's performance. The Company recognizes a provision where it is contractually obligated or when a past practice has created a constructive obligation.

#### e. Pembayaran berbasis saham

#### e. Share-based payments

Perseroan memberikan imbalan opsi saham kepada karyawan tertentu yang besarnya setara dengan kas, sebesar selisih antara harga pasar saham dengan harga opsi saham pada tanggal jatuh tempo. Biaya imbalan ini dicatat ketika harga pasar melebihi harga opsi saham, sebesar selisih antara kedua harga tersebut. Perubahan yang terjadi pada harga pasar saham antara tanggal pemberian imbalan dan tanggal pencatatan akan dicatat sebagai perubahan estimasi biaya imbalan tersebut dan diakui pada laporan laba rugi.

The Company awards certain employees share option equivalents to receive cash, equal to the excess of the market price of the Company's shares at the exercise date over the option price. The cost is measured as the amount by which the quoted market value of the vested shares covered by the grant exceeds the option price. The changes in the quoted market value of the shares between the date of the grant and the measurement date result in a change in the estimate of the compensation and are recognized in statement of profit or loss.

### 2.19. (Rugi)/laba per saham dasar

### 2.19. Basic (loss)/earnings per share

(Rugi)/laba per saham dasar dihitung dengan membagi (rugi)/laba periode berjalan yang tersedia untuk pemegang saham dengan jumlah rata-rata saham biasa yang beredar dalam periode yang bersangkutan.

Basic (loss)/earnings per share is calculated by dividing (loss)/profit for the period attributable to shareholders by the weighted average number of common shares outstanding for the relevant period.

## 2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan (lanjutan)

### 2.20. Pelaporan segmen

Segmen operasi adalah suatu komponen dari entitas:

- yang terlibat dalam aktivitas bisnis yang mana memperoleh pendapatan dan menimbulkan beban (termasuk pendapatan dan beban terkait dengan transaksi dengan komponen lain dari entitas yang sama);
- hasil operasinya dikaji ulang secara reguler oleh pengambil keputusan operasional untuk membuat keputusan tentang sumber daya yang dialokasikan pada segmen tersebut dan menilai kinerjanya; dan
- tersedia informasi keuangan yang dapat dipisahkan.

### 2.21. Aset keuangan

Perseroan mengklasifikasikan aset keuangannya ke dalam kategori berikut (i) aset keuangan diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi, (ii) pinjaman dan piutang, dan (iii) aset keuangan yang tersedia untuk dijual. Pengklasifikasian tergantung kepada tujuan perolehan aset keuangan. Manajemen menentukan klasifikasi aset keuangannya saat pengakuan awal. Pengakuan atas pembelian dan penjualan aset keuangan yang lazim (reguler) diakui pada tanggal perdagangan - tanggal dimana Perseroan berkomitmen untuk membeli atau menjual aset.

#### (i) Aset keuangan diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi

Aset keuangan diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi adalah aset keuangan yang diklasifikasikan untuk tujuan diperdagangkan. Aset keuangan akan diklasifikasikan untuk tujuan diperdagangkan apabila tujuan utama perolehannya adalah untuk dijual atau dibeli kembali dalam jangka pendek dan terdapat bukti aktual akan adanya pola pengambilan keuntungan dalam jangka pendek. Derivatif juga dikategorikan sebagai diperdagangkan kecuali jika mereka ditujukan dan berlaku efektif sebagai instrumen lindung nilai. Aset pada kategori ini diklasifikasikan sebagai aset lancar jika diharapkan dapat diselesaikan dalam waktu 12 bulan; jika tidak, aset tersebut diklasifikasikan sebagai tidak lancar.

Pada tanggal 30 September 2017, tidak ada aset keuangan yang dikategorikan sebagai diperdagangkan (31 Desember 2016: nihil).

#### (ii) Pinjaman dan piutang

Pinjaman dan piutang adalah aset keuangan non-derivatif dengan pembayaran yang tetap dan dapat ditentukan dan tidak diperdagangkan pada pasar aktif. Piutang dan pinjaman awalnya diakui pada nilai wajarnya ditambah dengan biaya transaksi dan selanjutnya diukur pada biaya perolehan diamortisasi, dengan menggunakan metode suku bunga efektif. Pinjaman yang diberikan dan piutang dimasukkan sebagai aset lancar, kecuali jika jatuh tempohnya melebihi 12 bulan setelah akhir periode pelaporan. Pinjaman yang diberikan dan piutang ini dimasukkan sebagai aset tidak lancar. Pinjaman dan piutang terdiri dari kas dan setara kas, investasi jangka pendek, kas yang dibatasi penggunaannya, piutang usaha, aset keuangan lancar lainnya, piutang pihak berelasi non-usaha dan aset keuangan tidak lancar lainnya.

#### (iii) Aset keuangan yang tersedia untuk dijual

Aset keuangan yang tersedia untuk dijual merupakan aset keuangan yang diperoleh dan disimpan untuk periode yang tidak dapat ditentukan, dimana dapat dijual dalam rangka memenuhi kebutuhan likuiditas atau perubahan suku bunga, nilai tukar atau yang tidak diklasifikasikan sebagai pinjaman dan piutang, investasi yang dimiliki hingga jatuh tempo maupun aset keuangan pada nilai wajar melalui laporan laba rugi. Aset keuangan tersedia untuk dijual dimasukkan sebagai aset tidak lancar kecuali investasinya jatuh tempo atau manajemen bermaksud melepasnya dalam kurun waktu 12 bulan setelah akhir periode pelaporan.

Pada tanggal 30 September 2017, tidak ada aset keuangan yang diklasifikasikan sebagai aset keuangan yang tersedia untuk dijual (31 Desember 2016: nihil).

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### 2.20. Segment reporting

An operating segment is a component of an enterprise:

- that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses (including revenue and expenses related to the transactions with different components within the same entity);
- whose operating results are regularly reviewed by the enterprise's chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and to assess its performance; and
- for which discrete financial information is available.

### 2.21. Financial assets

The Company classifies its financial assets into the categories of (i) financial assets at fair value through statement of profit or loss, (ii) loans and receivables, and (iii) available-for-sale financial assets. The classification depends on the purpose for which the financial assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition. Recognition of regular purchases and sale of financial assets are recognized on the trade-date which is the date on which the Company commits to purchase or sell the asset.

#### (i) Financial assets at fair value through statement of profit or loss

Financial assets at fair value through statement of profit or loss are financial assets classified as held for trading. A financial asset is classified as held for trading if it is acquired principally for the purpose of selling or repurchasing it in the near term and for which there is evidence of a recent actual pattern of short term profit taking. Derivatives are also categorized as held for trading unless they are designated and effective as hedging instruments. Assets in this category are classified as current assets if they are expected to be settled within 12 months; otherwise, they are classified as non-current.

As at September 30, 2017 there are no financial assets categorized as held for trading (December 31, 2016: nil).

#### (ii) Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed and determinable payments that are not quoted in an active market. Loans and receivables are initially recognized at fair value plus transaction costs and subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method. They are included in current assets, except for maturities greater than 12 months after the end of reporting period. These are classified as non-current assets. Loans and receivables consist of cash and cash equivalents, short-term investments, restricted cash, trade receivables, other current financial assets, non-trade receivables from related parties and other non-current assets.

#### (iii) Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are financial assets that are intended to be held for an indefinite period of time, which may be sold in response to needs for liquidity or changes in interest rates, exchange rates or that are not classified as loans and receivables, held-to-maturity investments or financial assets at fair value through the statement of profit or loss. They are included in non-current assets unless the investment matures or management intends to dispose of them within 12 months of the end of the reporting period.

As at September 30, 2017, there were no financial assets classified as available-for-sale financial assets (December 31, 2016: nil).



## 2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan (lanjutan)

### 2.21. Aset keuangan (lanjutan)

#### Liabilitas keuangan

Perseroan mengklasifikasikan liabilitas keuangannya sebagai kategori (i) liabilitas keuangan pada nilai wajar melalui laporan laba rugi dan (ii) liabilitas keuangan yang diukur pada biaya perolehan diamortisasi.

#### (i) Liabilitas keuangan pada nilai wajar melalui laporan laba rugi

Liabilitas keuangan pada nilai wajar melalui laporan laba rugi adalah liabilitas keuangan yang diklasifikasikan sebagai tersedia untuk diperdagangkan. Liabilitas keuangan akan diklasifikasikan sebagai tersedia untuk diperdagangkan apabila pada saat perolehan awalnya ditujukan untuk dijual atau dibeli kembali dalam jangka pendek dan terdapat bukti aktual akan adanya pola pengambilan keuntungan dalam jangka pendek. Derivatif juga dikategorikan sebagai diperdagangkan kecuali jika mereka ditujukan dan berlaku efektif sebagai instrumen lindung nilai.

Liabilitas keuangan yang diukur pada nilai wajar melalui laporan laba rugi, pada awalnya diakui sebesar nilai wajar dan kemudian diukur pada nilai wajarnya, dimana keuntungan atau kerugiannya diakui dalam laporan laba rugi.

Pada tanggal 30 September 2017, tidak ada liabilitas keuangan yang diklasifikasikan sebagai liabilitas pada nilai wajar melalui laporan laba rugi (31 Desember 2016: nihil).

#### (ii) Liabilitas keuangan yang diukur pada biaya perolehan diamortisasi

Liabilitas keuangan yang tidak diklasifikasikan pada nilai wajar melalui laporan laba rugi akan masuk ke dalam kategori ini dan diukur pada biaya perolehan diamortisasi. Liabilitas keuangan yang diukur pada biaya perolehan diamortisasi adalah utang lainnya, biaya yang masih harus dibayar dan pinjaman.

Biaya perolehan diamortisasi dengan mendiskontokan nilai aset menggunakan suku bunga efektif, kecuali dampak dari pendiskontoan tidak signifikan. Suku bunga efektif adalah tingkat diskonto yang menghasilkan arus kas di masa datang dari nilai tercatat, saat pengakuan awal. Dampak bunga dari penerapan metode suku bunga efektif diakui dalam laba rugi.

Pada saat pengakuan awal, utang lainnya, biaya yang masih harus dibayar dan pinjaman diukur sebesar nilai wajar dikurangi biaya transaksi yang dapat diatribusikan langsung. Setelah pengakuan awal, liabilitas keuangan diukur pada biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif.

Aset keuangan dan liabilitas keuangan disalinghapuskan dan nilai bersihnya disajikan dalam laporan posisi keuangan jika terdapat hak legal untuk melakukan saling hapus dan terdapat intensi untuk menyelesaikan berdasarkan nilai bersih atau untuk merealisasikan aset dan menyelesaikan liabilitasnya secara simultan.

### 2.22. Penurunan nilai aset keuangan

Pada setiap tanggal posisi keuangan Perseroan mengevaluasi apakah terdapat bukti yang objektif bahwa aset keuangan atau kelompok aset keuangan mengalami penurunan nilai. Aset keuangan atau kelompok aset keuangan diturunkan nilainya dan kerugian penurunan nilai telah terjadi, jika terdapat bukti yang objektif mengenai penurunan nilai tersebut sebagai akibat dari satu atau lebih peristiwa yang terjadi setelah pengakuan awal aset tersebut (peristiwa yang merugikan), dan peristiwa yang merugikan tersebut berdampak pada estimasi arus kas masa depan atas aset keuangan atau kelompok aset keuangan yang dapat diestimasi secara andal.

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### 2.21. Financial assets (continued)

#### Financial liabilities

The Company classifies its financial liabilities into the categories of (i) financial liabilities at fair value through statement of profit or loss and (ii) financial liabilities measured at amortized cost.

#### (i) Financial liabilities at fair value through the statement of profit or loss

Financial liabilities at fair value through the statement of profit or loss are financial liabilities classified as held for trading. A financial liability is classified as held for trading if it is acquired principally for the purpose of selling or repurchasing it in the near term and for which there is evidence of a recent actual pattern of short term profit taking. Derivatives are also categorized as held for trading unless they are designated and effective as hedging instruments.

Financial liabilities carried at fair value through the statement of profit or loss are initially recognized at fair value and subsequently carried at fair value, with gains and losses recognized in the statement of profit or loss.

As at September 30, 2017, there are no financial liabilities classified as liabilities at fair value through the statement of profit or loss (December 31, 2016: nil).

#### (ii) Financial liabilities measured at amortized cost

Financial liabilities that are not classified as financial liabilities at fair value through the statement of profit or loss fall into this category and are measured at amortized cost. Financial liabilities measured at amortized cost are other payables, accrued expenses and borrowings.

Amortized cost is measured by discounting the asset amounts using the effective interest rate, unless the effect of discounting would be insignificant. The effective interest rate is the rate that discounts expected future cash flows to the net carrying amount, on initial recognition. Interest effects from the application of the effective interest rate method are recognized in profit or loss.

Other payables, accrued expenses and borrowings are initially measured at fair value less any directly attributable transaction costs. Subsequent to initial measurement, these financial liabilities are measured at amortized cost using the effective interest rate method.

Financial assets and liabilities are offset and the net amount is presented in the statements of financial position when there is a legal right of offset and there is an intention to settle on a net basis, or when the asset is realized and the liability is settled simultaneously.

### 2.22. Impairment of financial assets

The Company assesses at each balance sheet date whether there is an objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or a group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred only if there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset (a "loss event") and that loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of financial assets that can be reliably estimated.

## 2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan (lanjutan)

### 2.22. Penurunan nilai aset keuangan (lanjutan)

Kriteria yang Perseroan gunakan untuk menentukan bahwa ada bukti objektif dari suatu penurunan nilai meliputi:

- kesulitan keuangan signifikan yang dialami penerbit atau pihak peminjam;
- pelanggaran kontrak, seperti terjadinya wanprestasi atau tunggakan pembayaran pokok atau bunga;
- pihak pemberi pinjaman, dengan alasan ekonomi atau hukum sehubungan dengan kesulitan keuangan yang dialami pihak peminjam, memberikan keringanan pada pihak peminjam yang tidak mungkin diberikan jika pihak peminjam tidak mengalami kesulitan tersebut;
- terdapat kemungkinan bahwa pihak peminjam akan dinyatakan pailit atau melakukan reorganisasi keuangan lainnya;
- hilangnya pasar aktif dari aset keuangan akibat kesulitan keuangan; atau
- data yang dapat diobservasi mengindikasikan adanya penurunan yang dapat diukur atas estimasi arus kas masa depan dari kelompok aset keuangan sejak pengakuan awal aset dimaksud, meskipun penurunannya belum dapat diidentifikasi terhadap aset keuangan secara individual dalam kelompok aset tersebut, termasuk:
  - memburuknya status pembayaran pihak peminjam dalam kelompok tersebut; dan
  - kondisi ekonomi nasional atau lokal yang berkorelasi dengan wanprestasi atas aset dalam kelompok tersebut.

Jika terdapat bukti objektif bahwa kerugian penurunan nilai telah terjadi, maka jumlah kerugian tersebut diukur sebagai selisih nilai tercatat aset dengan nilai kini estimasi arus kas masa depan (tidak termasuk kerugian kredit di masa depan yang belum terjadi) yang didiskonto menggunakan suku bunga efektif awal dari aset tersebut. Nilai tercatat aset tersebut dikurangi, baik secara langsung maupun menggunakan pos cadangan. Jumlah kerugian yang terjadi diakui pada laporan laba rugi.

Jika, pada periode berikutnya, jumlah kerugian penurunan nilai berkurang dan pengurangan tersebut dapat dikaitkan secara objektif pada peristiwa yang terjadi setelah penurunan nilai diakui (seperti meningkatnya peringkat kredit debitur), maka kerugian penurunan nilai yang sebelumnya diakui harus dipulihkan, baik secara langsung, atau dengan menyesuaikan pos cadangan. Pemulihan tersebut tidak boleh mengakibatkan nilai tercatat aset keuangan melebihi biaya perolehan diamortisasi sebelum adanya pengakuan penurunan nilai pada tanggal pemulihan dilakukan. Jumlah pemulihan aset keuangan diakui pada laporan laba rugi.

### 2.23. Pinjaman

Pada saat pengakuan awal, pinjaman diakui sebesar nilai wajar, dikurangi dengan biaya-biaya transaksi yang terjadi. Selanjutnya, pinjaman diukur sebesar biaya perolehan diamortisasi; selisih antara penerimaan (dikurangi biaya transaksi) dan nilai pelunasan dicatat pada laporan laba rugi selama periode pinjaman dengan menggunakan metode bunga efektif.

Biaya yang dibayar untuk memperoleh fasilitas pinjaman diakui sebagai biaya transaksi pinjaman sepanjang besar kemungkinan sebagian atau seluruh fasilitas akan ditarik. Dalam hal ini, biaya memperoleh pinjaman ditangguhkan sampai penarikan pinjaman terjadi. Sepanjang tidak terdapat bukti bahwa besar kemungkinan sebagian atau seluruh fasilitas akan ditarik, biaya memperoleh pinjaman dikapitalisasi sebagai pembayaran di muka untuk jasa likuiditas dan diamortisasi selama periode fasilitas yang terkait.

Pinjaman diklasifikasikan sebagai liabilitas jangka pendek kecuali Perseroan mempunyai hak tanpa syarat untuk menunda pembayaran untuk paling tidak 12 bulan setelah tanggal posisi keuangan.

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### 2.22. Impairment of financial assets (continued)

The criteria that the Company uses to determine if there is objective evidence of an impairment loss include:

- significant financial difficulty of the issuer or obligor;
- a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
- the lenders, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, granting to the borrower a concession that the lender would not otherwise consider, if the borrower did not experience such difficulty;
- it becomes probable that the borrower will enter bankruptcy or other financial reorganization;
- the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties; or
- observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a portfolio of financial assets since the initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the individual financial assets in the portfolio, including:
  - adverse changes in the payment status of borrowers in the portfolio; and
  - national or local economic conditions that correlate with defaults on the assets in the portfolio.

If there is objective evidence that an impairment loss has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the carrying amount of the asset and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the original effective interest rate of the financial asset. The carrying amount of the asset is reduced either directly or through the use of an allowance account. The amount of the loss is recognized in the statement of profit or loss.

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognized (such as an improvement in the debtor's credit rating), the previously recognized impairment loss will be reversed either directly or by adjusting an allowance account. The reversal will not result in the carrying value of the financial asset exceeding what the amortized cost would have been had the impairment not been recognized at the date of the impairment reversal. The reversal amount will be recognized in the statement of profit or loss.

### 2.23. Borrowings

Borrowings are recognized initially at fair value, net of transaction costs incurred. Borrowings are subsequently carried at amortized cost; any difference between the proceeds (net of transaction costs) and the redemption value is recognized in the statement of profit or loss over the period of the borrowings, using the effective interest rate method.

Fees paid on establishment of loan facilities are recognized as transaction costs of the loan to the extent that it is probable that some or all of the facility will be drawn down. In this case, the fee is deferred until draw-down occurs. To the extent there is no evidence that it is probable that some or all of the facility will be drawn down, the fee is capitalized as a pre-payment for liquidity services and amortized over the period of the facility to which it relates.

Borrowings are classified as current liabilities unless the Company has an unconditional right to defer settlement of the liability for at least 12 months after the balance sheet date.

## 2. Ikhtisar kebijakan akuntansi yang signifikan (lanjutan)

### 2.24. Utang usaha

Utang usaha adalah kewajiban untuk membayar atas barang atau jasa yang telah diperoleh dari pemasok dalam transaksi bisnis pada umumnya. Utang usaha dikelompokkan sebagai liabilitas jangka pendek apabila pembayaran jatuh tempo dalam waktu 1 tahun atau kurang. Jika tidak, utang usaha tersebut disajikan sebagai liabilitas jangka panjang.

Utang usaha pada awalnya diakui pada nilai wajar dan kemudian diukur pada biaya perolehan diamortisasi dengan menggunakan metode suku bunga efektif.

### 2.25. Dividen

Pembayaran dividen kepada pemegang saham Perseroan diakui sebagai liabilitas dalam laporan posisi keuangan Perseroan pada periode dimana dividen tersebut dideklarasikan.

### 2.26. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi

Seorang individu atau anggota keluarga dekat dari individu tersebut akan berelasi dengan entitas pelapor ketika individu bersangkutan:

- (i) memiliki pengendalian atau pengendalian bersama atas entitas pelapor;
- (ii) memiliki pengaruh signifikan atas entitas pelapor; atau
- (iii) merupakan manajemen kunci entitas pelapor atau entitas induk dari entitas pelapor.

Suatu entitas berelasi dengan entitas pelapor jika memenuhi salah satu hal berikut:

- (i) Entitas dan entitas pelapor adalah anggota dari kelompok usaha yang sama (artinya entitas induk, entitas anak, dan entitas anak berikutnya terkait dengan entitas lain).
- (ii) Satu entitas adalah entitas asosiasi atau ventura bersama dari entitas lain (atau entitas asosiasi atau *joint venture* yang merupakan anggota suatu kelompok usaha, yang mana entitas lain tersebut adalah anggotanya).
- (iii) Kedua entitas tersebut adalah ventura bersama dari pihak ketiga yang sama.
- (iv) Satu entitas adalah ventura bersama dari entitas ketiga dan entitas yang lain adalah entitas asosiasi dari entitas ketiga.
- (v) Entitas tersebut adalah suatu program imbalan pascakerja untuk imbalan kerja dari salah satu entitas pelapor atau entitas yang terkait dengan entitas pelapor. Jika entitas pelapor adalah entitas yang menyelenggarakan program tersebut, maka entitas sponsor juga berelasi dengan entitas pelapor.
- (vi) Entitas yang dikendalikan atau dikendalikan bersama oleh individu berelasi seperti didefinisikan di atas.
- (vii) Orang yang memiliki pengendalian atau pengendalian bersama atas entitas pelapor yang memiliki pengaruh signifikan atas entitas atau personel manajemen kunci entitas (atau entitas induk dari entitas).

## 3. Perubahan kebijakan akuntansi

### 3.1. Standar baru, revisi dan interpretasi yang berlaku efektif pada 1 Januari 2017

Standar akuntansi dan interpretasi baru/revisi yang telah diterbitkan dan berlaku efektif pada atau setelah 1 Januari 2017:

- PSAK 1 (Amandemen 2015) - Penyajian laporan keuangan tentang prakarsa pengungkapan.

## 2. Summary of significant accounting policies (continued)

### 2.24. Trade payables

Trade payables are obligations to pay for goods or services that have been acquired in the ordinary course of business from suppliers. Trade payables are classified as current liabilities if payment is due within 1 year or less. If not, they are presented as non-current liabilities.

Trade payables are recognized initially at fair value and subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method.

### 2.25. Dividends

Dividend distributions to the Company's shareholders are recognized as a liability in the Company's statements of financial position in the period in which the dividends are declared.

### 2.26. Related party transactions

A person or a close member of the person's family is related to a reporting entity if that person:

- (i) has control or joint control over the reporting entity;
- (ii) has significant influence over the reporting entity; or
- (iii) is a member of the key management personnel of the reporting entity or of a parent of the reporting entity.

An entity is related to a reporting entity if any of the following conditions applies:

- (i) The entity and the reporting entity are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
- (ii) One entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
- (iii) Both entities are joint ventures of the same third party.
- (iv) One entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
- (v) The entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the reporting entity or an entity related to the reporting entity. If the reporting entity itself is such a plan, the sponsoring employers are also related to the reporting entity.
- (vi) The entity is controlled or jointly controlled by a related person as identified above.
- (vii) A person that has control or joint control over the reporting entity that has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).

## 3. Changes in accounting policies

### 3.1. New standards, amendments and interpretations effective on January 1, 2017

New/revised accounting standards and interpretations have been issued and effective starting on or after January 1, 2017:

- PSAK 1 (2015 Amendment) - Disclosure initiatives in presentation of financial statements.

### 3. Perubahan kebijakan akuntansi (lanjutan)

#### 3.2. Standar baru, revisi dan interpretasi yang telah diterbitkan namun belum efektif

Revisi atas standar akuntansi telah diterbitkan tetapi belum efektif untuk periode yang berakhir 30 September 2017, dan tidak diterapkan dalam penyusunan laporan keuangan ini, namun mungkin relevan untuk Perseroan.

Efektif berlaku pada atau setelah 1 Januari 2018:

- PSAK 2 (Amandemen 2016) – Laporan arus kas tentang prakarsa pengungkapan.
- PSAK 46 (Amandemen 2016) – Pajak penghasilan tentang pengakuan aset pajak tangguhan untuk rugi yang belum direalisasi.

#### 4. Estimasi dan pertimbangan akuntansi penting

Penyusunan laporan keuangan sesuai dengan Standar Akuntansi Keuangan di Indonesia mengharuskan manajemen untuk membuat estimasi dan asumsi yang mempengaruhi jumlah aset dan liabilitas yang dilaporkan dan pengungkapan aset dan liabilitas kontingen pada tanggal laporan keuangan, serta jumlah pendapatan dan beban selama periode pelaporan. Estimasi, asumsi dan penilaian tersebut dievaluasi secara terus-menerus dan berdasarkan pengalaman historis dan faktor-faktor lainnya, termasuk harapan atas peristiwa di masa mendatang yang memungkinkan berdasarkan kondisi yang ada.

Perseroan telah mengidentifikasi kebijakan akuntansi penting berikut dimana dibutuhkan pertimbangan, estimasi dan asumsi signifikan yang dibuat dan dimana hasil aktual dapat berbeda dari estimasi tersebut berdasarkan asumsi dan kondisi yang berbeda dan dapat mempengaruhi secara material hasil keuangan atau posisi keuangan yang dilaporkan dalam tahun mendatang.

Rincian lebih lanjut mengenai sifat dari asumsi-asumsi dan kondisi-kondisi tersebut dapat ditemukan dalam catatan yang relevan atas laporan keuangan.

##### 4.1. Estimasi cadangan

Cadangan adalah estimasi jumlah produk yang dapat secara ekonomis maupun legal diekstraksi dari aset Perseroan. Untuk memperkirakan cadangan bijih nikel, perlu ditentukan asumsi mengenai faktor-faktor geologis, teknis dan ekonomis termasuk jumlah produksi, teknik produksi, nisbah kupasan, biaya produksi, biaya transportasi, permintaan komoditas, harga-harga komoditas, biaya modal dan nilai tukar mata uang.

Memperkirakan jumlah dan/atau kadar cadangan membutuhkan ukuran, bentuk dan kedalaman lapisan bijih atau lapangan yang akan ditentukan dengan menganalisis data geologi seperti "uji petik" (sampel) pengeboran. Proses ini mungkin memerlukan penilaian geologi yang kompleks dan sulit untuk menginterpretasikan data.

Karena asumsi ekonomi yang digunakan untuk memperkirakan cadangan berubah dari waktu ke waktu, dan karena data geologi tambahan yang dihasilkan selama operasi, perkiraan cadangan dapat berubah dari waktu ke waktu. Perubahan cadangan yang dilaporkan dapat mempengaruhi hasil dan posisi keuangan Perseroan dalam berbagai cara, diantaranya:

- Nilai tercatat aset dapat terpengaruh akibat perubahan estimasi arus kas masa depan.
- Penyusutan dan amortisasi yang dibebankan ke dalam laporan laba rugi dapat berubah jika masa manfaat ekonomi umur aset berubah.
- Provisi untuk aktivitas purna operasi, restorasi lokasi aset, dan hal-hal yang berkaitan dengan lingkungan dapat berubah apabila terjadi perubahan dalam perkiraan cadangan yang mempengaruhi ekspektasi tentang waktu atau biaya kegiatan ini.
- Nilai tercatat aset/liabilitas pajak tangguhan dapat berubah karena perubahan estimasi pemulihan manfaat pajak.

### 3. Changes in accounting policies (continued)

#### 3.2. New standards, amendments and interpretations issued but not yet effective

Revised accounting standards have been issued that are not yet effective for the period ended September 30, 2017, and have not been applied in preparing these financial statements, but may be relevant to the Company.

Effective starting on or after January 1, 2018:

- PSAK 2 (2016 Amendment) - Disclosure initiatives in presentation of cash flow statements.
- PSAK 46 (2016 Amendment) – Income tax in recognition of deferred tax assets for unrealised losses.

#### 4. Critical accounting estimates and judgments

The preparation of financial statements in conformity with Indonesian Financial Accounting Standards requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenue and expenses during the reporting period. Estimates, assumptions and judgments are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

The Company has identified the following critical accounting policies under which significant judgments, estimates and assumptions are made and where actual results may differ from these estimates under different assumptions and conditions and may materially affect financial results or the financial position reported in future years.

Further details of the nature of these assumptions and conditions may be found in the relevant notes to the financial statements.

##### 4.1. Reserve estimates

Reserves are estimates of the amount of product that can be economically and legally extracted from the Company's properties. In order to estimate nickel ore reserves, assumptions are required about a range of geological, technical, capital costs and economic factors, including quantities, production techniques, stripping ratios, production costs, transport costs, commodity demand, commodity prices and exchange rates.

Estimating the quantity and/or grade of reserves requires the size, shape and depth of ore bodies or fields to be determined by analyzing geological data such as drilling samples. This process may require complex and difficult geological judgments to interpret the data.

Because the economic assumptions used to estimate reserves change from period to period, and because additional geological data is generated during the course of operations, estimates of reserves may change from period to period. Changes in reported reserves may affect the Company's financial results and financial position in a number of ways, including:

- Carrying values of assets may be affected due to changes in estimated future cash flows.
- Depreciation and amortization charged in the statement of profit or loss may change where the useful economic lives of assets change.
- Decommissioning, site restoration and environmental provisions may change where changes in estimated reserves affect expectations about the timing or cost of these activities.
- The carrying value of deferred tax assets/liabilities may change due to changes in estimates of the likely recovery of the tax benefits.

#### 4. Estimasi dan pertimbangan akuntansi penting (lanjutan)

##### 4.2. Provisi atas penghentian pengoperasian aset

Kebijakan akuntansi Perseroan atas pengakuan provisi untuk reklamasi lingkungan dan penutupan tambang dan penghentian dan pembongkaran fasilitas membutuhkan penggunaan estimasi dan asumsi yang signifikan seperti: persyaratan kerangka hukum dan peraturan yang relevan; besarnya kemungkinan kontaminasi atau kerusakan serta waktu, luas dan biaya yang dibutuhkan untuk kegiatan reklamasi lingkungan dan penutupan tambang. Ketidakpastian ini dapat mengakibatkan perbedaan antara jumlah pengeluaran aktual di masa depan dari jumlah yang disisihkan pada saat ini. Provisi yang telah diakui ditinjau secara berkala dan diperbaharui berdasarkan fakta-fakta dan keadaan pada saat itu.

##### 4.3. Pajak penghasilan

Pertimbangan dan asumsi dibutuhkan dalam menentukan penyisihan modal dan pengurangan beban tertentu selama estimasi provisi pajak penghasilan untuk setiap perusahaan dalam Perseroan. Banyaknya transaksi dan perhitungan yang dapat menyebabkan ketidakpastian di dalam penentuan kewajiban pajak. Apabila terdapat perbedaan perhitungan pajak dengan jumlah yang telah dicatat, perbedaan tersebut akan berdampak pada pajak penghasilan dan pajak tangguhan dalam periode dimana penentuan pajak tersebut dibuat.

Aset pajak tangguhan, termasuk yang timbul dari kumulatif rugi fiskal, penyisihan modal, dan perbedaan temporer, diakui hanya apabila dianggap lebih mungkin daripada tidak bahwa mereka dapat diterima kembali, dimana hal ini tergantung pada kecukupan pembentukan laba kena pajak di masa depan. Asumsi pembentukan laba kena pajak di masa depan bergantung pada estimasi manajemen untuk arus kas di masa depan. Hal ini bergantung pada estimasi produksi, volume penjualan barang, harga komoditas, cadangan, biaya operasi, biaya penutupan dan rehabilitasi tambang, belanja modal, dividen dan transaksi manajemen lainnya di masa depan.

##### 4.4. Penurunan nilai aset non-keuangan

Sesuai dengan kebijakan akuntansi Perseroan, aset atau unit penghasil kas dievaluasi pada setiap periode pelaporan untuk menentukan ada tidaknya indikasi penurunan nilai aset. Jika terdapat indikasi tersebut, akan dilakukan perkiraan atas nilai aset yang dapat dipulihkan kembali dan kerugian akibat penurunan nilai akan diakui sebesar selisih antara nilai tercatat aset dengan nilai yang dapat dipulihkan kembali dari aset tersebut. Jumlah nilai yang dapat dipulihkan kembali dari sebuah aset atau kelompok aset penghasil kas diukur berdasarkan nilai yang lebih tinggi antara nilai wajar dikurangi biaya untuk menjual dan nilai pakai aset.

Penentuan nilai wajar dan nilai pakai membutuhkan manajemen untuk membuat estimasi dan asumsi atas produksi yang diharapkan dan volume penjualan, harga komoditas (mempertimbangkan harga saat ini dan masa lalu, tren harga dan faktor-faktor terkait), cadangan (lihat 'Estimasi cadangan' di atas), biaya operasi, biaya reklamasi lingkungan dan penutupan tambang serta belanja modal di masa depan. Estimasi dan asumsi ini terpapar risiko dan ketidakpastian; sehingga ada kemungkinan perubahan situasi dapat mengubah proyeksi ini, yang dapat memengaruhi nilai aset yang dapat dipulihkan kembali. Dalam keadaan seperti itu, sebagian atau seluruh nilai tercatat aset mungkin akan mengalami penurunan nilai lebih lanjut atau terjadi pengurangan rugi penurunan nilai yang dampaknya akan dicatat dalam laporan laba rugi.

Nilai kini kewajiban imbalan pensiun dan imbalan kesehatan pascakerja tergantung pada sejumlah faktor yang ditentukan berdasarkan basis dari aktuarial dengan menggunakan sejumlah asumsi. Asumsi yang digunakan dalam menentukan biaya (pendapatan) bersih untuk imbalan dimaksud termasuk tingkat diskonto, perubahan remunerasi masa depan, tingkat pengurangan karyawan, tingkat harapan hidup dan periode sisa yang diharapkan dari masa aktif karyawan. Setiap perubahan dalam asumsi-asumsi ini akan berdampak pada nilai tercatat atas kewajiban imbalan pensiun dan imbalan kesehatan pascakerja.

#### 4. Critical accounting estimates and judgments (continued)

##### 4.2. Provision for asset retirement

The Company's accounting policy for the recognition of provisions for environmental reclamation and mine closure and decommissioning and dismantling of facilities requires the use of significant estimates and assumptions such as: requirements of the relevant legal and regulatory framework; the magnitude of possible contamination or disturbance and the timing, extent and costs of required environmental reclamation and mine closure activities. These uncertainties may result in future actual expenditure differing from the amounts currently provided. The recognized provision is periodically reviewed and updated based on the facts and circumstances available at the time.

##### 4.3. Income taxes

Judgment and assumptions are required in determining capital allowances and the deductibility of certain expenses during the estimation of the provision for income taxes for the Company. There are many transactions and calculations for which the ultimate tax determination is uncertain during the ordinary course of business. Where the final tax outcome of these matters is different from the amounts that were initially recorded, these differences will have an impact on the current income tax and deferred income tax provisions in the period in which the determination was made.

Deferred tax assets, including those arising from tax losses carried forward, capital allowances and temporary differences, are recognized only where it is considered more likely than not that they will be recovered, which is dependent on the generation of sufficient future taxable profits. Assumptions about the generation of future taxable profits depend on management's estimates of future cash flows. These depend on estimates of future production, sales volumes, commodity prices, reserves, operating costs, closure and rehabilitation costs, capital expenditure, dividends and other capital management transactions.

##### 4.4. Impairment of non-financial assets

In accordance with the Company's accounting policy, an asset or a cash generating unit is evaluated at every reporting period to determine whether there are any indications of impairment. If any such indication exists, a formal estimate of the recoverable amount is performed and an impairment loss is recognized to the extent that the carrying amount exceeds the recoverable amount. The recoverable amount of an asset or cash generating group of assets is measured at the higher of fair value less costs to sell and value in use.

The determination of fair value and value in use requires management to make estimates and assumptions about expected production and sales volumes, commodity prices (considering current and historical prices, price trends and related factors), reserves (see 'Reserve estimates' above), operating costs, environmental reclamation and mine closure costs, and future capital expenditure. These estimates and assumptions are subject to risk and uncertainty; hence there is a possibility that changes in circumstances will alter these projections, which may impact the recoverable amount of the assets. In such circumstances, some or all of the carrying value of the assets may be further impaired, or the impairment charge reduced, with the impact recorded in the statement of profit or loss.

The present value of the pension benefits and post-retirement medical benefits obligation depends on a number of factors that are determined on an actuarial basis using a number of assumptions. The assumptions used in determining the net cost (income) for the pension benefits and post-retirement medical benefits include the discount rate, future remuneration changes, employee attrition rates, life expectancy and expected remaining periods of service of employees. Any changes in these assumptions will have an impact on the carrying amount of the pension benefits and post-retirement medical benefits obligation.

4. Estimasi dan pertimbangan akuntansi penting (lanjutan)

4.5. Imbalan pensiun dan imbalan kesehatan pascakerja

Perseroan menentukan tingkat diskonto yang sesuai pada setiap akhir tahun. Tingkat suku bunga inilah yang digunakan untuk menentukan nilai kini dari estimasi arus kas keluar masa depan akan dibutuhkan untuk memenuhi kewajiban imbalan pensiun dan imbalan kesehatan pascakerja. Dalam menentukan tingkat diskonto yang sesuai, Perseroan menggunakan tingkat suku bunga obligasi korporat berkualitas tinggi (atau obligasi Pemerintah, dengan pertimbangan saat ini tidak ada pasar aktif untuk obligasi korporat berkualitas tinggi) dalam mata uang yang sama dengan mata uang imbalan yang akan dibayarkan dan memiliki waktu jatuh tempo yang kurang lebih sama dengan waktu jatuh tempo kewajiban imbalan pensiun dan imbalan kesehatan pascakerja.

Asumsi kunci lainnya untuk kewajiban imbalan pensiun dan imbalan kesehatan pascakerja didasarkan sebagian pada kondisi pasar saat ini.

5a. Kas dan setara kas

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
<b>Kas</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>Cash on hand</b>
<b>Kas di bank:</b>			<b>Cash in bank:</b>
Dalam mata uang Dolar AS			Denominated in US Dollars
JP Morgan Chase Bank N.A.	21,641	37,893	JP Morgan Chase Bank N.A.
Citibank N.A.	1,609	5,730	Citibank N.A.
Dalam mata uang Rupiah			Denominated in Rupiah
Citibank N.A.	2,992	8,943	Citibank N.A.
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.	932	2,360	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.	42	326	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.
	<b>27,216</b>	<b>55,252</b>	
<b>Deposito berjangka:</b>			<b>Time deposits:</b>
Dalam mata uang Dolar AS			Denominated in US Dollars
Standard Chartered Bank	84,534	50,146	Standard Chartered Bank
ANZ Bank	67,426	50,141	ANZ Bank
BNP Paribas	57,457	30,018	BNP Paribas
	<b>209,417</b>	<b>130,305</b>	
Jumlah	<b>236,635</b>	<b>185,560</b>	Total

Rata-rata suku bunga deposito berjangka di atas adalah:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
Deposito Dolar AS	1.3%	0.9%	US Dollar deposits

Tidak ada kas dan setara kas pada pihak-pihak berelasi.

Eksposur maksimum terhadap risiko kredit pada akhir periode pelaporan adalah senilai jumlah tercatat dari setiap kelas kas dan setara kas sebagaimana dijabarkan di atas.

4. Critical accounting estimates and judgments (continued)

4.5. Pension benefits and post-retirement medical benefits

The Company determines the appropriate discount rate at the end of each year. This is the interest rate that should be used to determine the present value of estimated future cash outflows expected to be required to settle the retirement benefits and post-retirement medical benefits. In determining the appropriate discount rate, the Company considers the interest rates of high-quality corporate bonds (or Government bonds, if there is no deep market for high-quality corporate bonds) that are denominated in the currency in which those benefits will be paid and that have terms to maturity approximating the terms of the related retirement benefits and post-retirement medical benefits.

Other key assumptions for the pension benefits and post-retirement medical benefits obligations are based in part on current market conditions.

5a. Cash and cash equivalents

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
<b>Kas</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>Cash on hand</b>
<b>Kas di bank:</b>			<b>Cash in bank:</b>
Dalam mata uang Dolar AS			Denominated in US Dollars
JP Morgan Chase Bank N.A.	21,641	37,893	JP Morgan Chase Bank N.A.
Citibank N.A.	1,609	5,730	Citibank N.A.
Dalam mata uang Rupiah			Denominated in Rupiah
Citibank N.A.	2,992	8,943	Citibank N.A.
PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.	932	2,360	PT Bank Mandiri (Persero) Tbk.
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.	42	326	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.
	<b>27,216</b>	<b>55,252</b>	
<b>Deposito berjangka:</b>			<b>Time deposits:</b>
Dalam mata uang Dolar AS			Denominated in US Dollars
Standard Chartered Bank	84,534	50,146	Standard Chartered Bank
ANZ Bank	67,426	50,141	ANZ Bank
BNP Paribas	57,457	30,018	BNP Paribas
	<b>209,417</b>	<b>130,305</b>	
Jumlah	<b>236,635</b>	<b>185,560</b>	Total

The average interest rates on the above time deposits are as follows:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
Deposito Dolar AS	1.3%	0.9%	US Dollar deposits

There are no cash and cash equivalents held with related parties.

The maximum exposure to credit risk at the end of the reporting period is the carrying amount of each class of cash and cash equivalents mentioned above.

5b. Kas yang dibatasi penggunaannya

5b. Restricted cash

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
		(US Dollars, in thousands)	
(Dalam ribuan Dolar AS)			
Kas di bank:			Cash in bank:
Dalam mata uang Dolar AS			Denominated in US Dollars
MUFG Union Bank N.A.	3,973	16,209	MUFG Union Bank N.A.
Deposito berjangka:			Time deposits:
Dalam mata uang Dolar AS			Denominated in US Dollars
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.	11,817	19,862	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.
Dalam mata uang Rupiah			Denominated in Rupiah
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.	21	19	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.
Jumlah	15,811	36,090	Total
Dikurangi:			Less:
Bagian tidak lancar:			Non-current portion:
Dalam mata uang Dolar AS			Denominated in US Dollars
PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.	(7,108)	(6,365)	PT Bank Rakyat Indonesia (Persero) Tbk.
Bagian tidak lancar	(7,108)	(6,365)	Non-current portion
Bagian lancar	8,703	29,725	Current portion

Rekening pada MUFG Union Bank N.A. ditujukan untuk pembayaran pokok pinjaman dan bunga terhutang. Rekening ini dibuka untuk memenuhi persyaratan perjanjian pinjaman Perjanjian Fasilitas Ekspor Senior ("SEFA") antara Perseroan dengan Mizuho Bank, Ltd. dan Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. untuk Proyek Karebbe (lihat Catatan 16).

The account with MUFG Union Bank N.A. is intended for payment of loan principal and interest payable. This account was established to fulfill the requirement of the Senior Export Facility Agreement ("SEFA") between the Company and Mizuho Bank, Ltd. and Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. for the Karebbe Project (refer to Note 16).

Penempatan deposito berjangka pada PT Bank Rakyat Indonesia ditujukan sebagai jaminan atas penerbitan bank garansi oleh bank sehubungan dengan jaminan reklamasi dan penutupan tambang Perseroan (lihat Catatan 21a dan 35b).

The time deposits placement with PT Bank Rakyat Indonesia was intended as a collateral in relation to the bank guarantee issued by the bank in relation to the Company's reclamation guarantee and mine closure (refer to Note 21a and 35b).

6. Piutang usaha

6. Trade receivables

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
		(US Dollars, in thousands)	
(Dalam ribuan Dolar AS)			
Pihak-pihak berelasi	139,681	146,616	Related parties

Eksposur maksimum terhadap risiko kredit pada akhir periode pelaporan adalah senilai jumlah tercatat dari setiap kelas piutang sebagaimana dijabarkan di atas.

The maximum exposure to credit risk at the end of the reporting period is the carrying amount of each class of receivables mentioned above.

Pada tanggal 30 September 2017, tidak ada piutang usaha yang dijaminkan (31 Desember 2016: nihil), dan piutang usaha sebesar AS\$139,7 juta (31 Desember 2016: AS\$146,6 juta) (nilai penuh) belum jatuh tempo dan tidak mengalami penurunan nilai. Jatuh tempo piutang usaha mengalami perubahan sebagai imbas dari penambahan waktu pembayaran untuk 60 hari dengan Vale Canada Limited. Lihat Catatan 30e untuk rincian saldo dan transaksi dengan pihak-pihak berelasi.

As at September 30, 2017, there were no trade receivables pledged as collateral (December 31, 2016: nil), and trade receivables of US\$139.7 million (December 31, 2016: US\$146.6 million) (full amount) were not yet past due nor impaired. The due dates of those receivables were changed as a result of an additional 60 days extended term with Vale Canada Limited. Refer to Note 30e for details of related party balances and transactions.

Berdasarkan hasil penelaahan keadaan akun piutang masing-masing pelanggan pada akhir periode, manajemen Perseroan berkeyakinan bahwa tidak diperlukan adanya penyisihan penurunan nilai atas kemungkinan kerugian atas tidak tertagihnya piutang usaha pada tanggal 30 September 2017 dan 31 Desember 2016.

Based on a review of the status of each customer's receivable accounts at the end of the period, the Company's management believes that no provision for impairment is necessary to provide for losses from the potential non-collection of these accounts as at September 30, 2017 and December 31, 2016.

7. Aset keuangan lainnya

7. Other financial assets

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(US Dollars, in thousands)			
Pinjaman kepada karyawan	10,846	13,482	Loans to employees
Akrual pendapatan bunga	565	-	Accrued interest receivables
Tagihan kepada kontraktor	38	92	Receivables from contractors
Jumlah	11,449	13,574	Total
Dikurangi:			Less:
Bagian tidak lancar:			Non-current portion:
- Pinjaman kepada karyawan	(8,429)	(10,511)	- Loans to employees
Bagian tidak lancar	(8,429)	(10,511)	Non-current portion
Bagian lancar	3,020	3,063	Current portion

Eksposur maksimum terhadap risiko kredit pada akhir periode pelaporan adalah senilai jumlah tercatat dari setiap kelas piutang sebagaimana dijabarkan di atas.

The maximum exposure to credit risk at the end of the reporting period is the carrying amount of each class of receivables mentioned above.

Pada tanggal 30 September 2017 dan 31 Desember 2016, aset keuangan lancar lainnya belum jatuh tempo dan tidak mengalami penurunan nilai. Analisis umur aset keuangan lancar lainnya adalah sebagai berikut:

As at September 30, 2017 and December 31, 2016, other current financial assets were not yet past due nor impaired. The aging analysis of these other current financial assets is as follows:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(US Dollars, in thousands)			
Sampai dengan 3 bulan	642	835	Up to 3 months
3 bulan sampai 1 tahun	2,378	2,228	3 months to 1 year
Jumlah	3,020	3,063	Total

Berdasarkan hasil penelaahan keadaan setiap akun pada akhir periode, manajemen Perseroan berkeyakinan bahwa tidak diperlukan adanya penyisihan penurunan nilai atas kemungkinan kerugian atas tidak tertagihnya nilai di atas pada tanggal 30 September 2017 dan 31 Desember 2016.

Based on a review of the status of each account at the end of the period, the Company's management believes that no provision for impairment is necessary to provide for losses from the potential non-collection of these accounts as at September 30, 2017 and December 31, 2016.

Lihat Catatan 30e untuk rincian saldo dan transaksi dengan pihak-pihak berelasi.

Refer to Note 30e for details of related party balances and transactions.

8. Persediaan

8. Inventories

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(US Dollars, in thousands)			
<b>Nikel</b>			<b>Nickel</b>
Dalam proses	40,022	37,677	In process
Barang jadi	13,369	7,081	Finished
	53,391	44,758	
<b>Bahan pembantu</b>	79,883	86,508	<b>Supplies</b>
Dikurangi: Penyisihan untuk bahan pembantu usang	(1,470)	(1,470)	Less: Provision for obsolete supplies
	78,413	85,038	
Jumlah	131,804	129,796	Total



**8. Persediaan (lanjutan)**

Mutasi penyisihan penurunan nilai persediaan adalah sebagai berikut:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS) (US Dollars, in thousands)			
Saldo awal - 1 Januari	-	(12,940)	Beginning balance - January 1
(Penyisihan)/penggunaan penurunan nilai persediaan	-	12,940	(Provision)/usage for decline in inventory value
Saldo akhir	-	-	Ending balance

**8. Inventories (continued)**

Movement in the provision for decline in inventory value is as follows:

Mutasi penyisihan bahan pembantu usang adalah sebagai berikut:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS) (US Dollars, in thousands)			
Saldo awal - 1 Januari	(1,470)	(1,603)	Beginning balance - January 1
Pemulihan untuk bahan pembantu usang	-	133	Recovery for obsolete supplies
Saldo akhir	(1,470)	(1,470)	Ending balance

Movement in the provision for obsolete supplies is as follows:

Manajemen Perseroan yakin bahwa penyisihan untuk bahan pembantu usang telah mencukupi terhadap kemungkinan kerugian yang timbul dari bahan pembantu usang. Tidak ada persediaan yang dijamin pada tanggal 30 September 2017 (31 Desember 2016: nihil).

The Company's management believes that the provision for obsolete supplies is adequate to cover possible losses from obsolete supplies. There were no inventories pledged as collateral as at September 30, 2017 (December 31, 2016: nil).

Biaya persediaan diakui sebagai beban dan termasuk dalam "beban pokok pendapatan" sebesar AS\$459 juta (30 September 2016: AS\$395 juta) (nilai penuh).

The cost of inventories recognized and included in "cost of revenue" amounted to US\$459 million (September 30, 2016: US\$395 million) (full amount).

Pada tanggal 30 September 2017, semua persediaan Perseroan telah diasuransikan terhadap risiko kerugian atau kerusakan yang disebabkan oleh semua risiko industri berikut, tapi tidak terbatas pada gempa bumi, kebakaran, kerusakan mekanis atau listrik dan termasuk gangguan usaha lainnya. Jumlah pertanggungan untuk aset Perseroan dan eksposur atas risiko gangguan usaha terkait per 30 September 2017 adalah AS\$6.203 juta (31 Desember 2016: AS\$6.115 juta) (nilai penuh), dengan batasan sebesar AS\$800 juta per kejadian (31 Desember 2016: AS\$800 juta) (nilai penuh). Bahan pembantu diasuransikan sebesar biaya penggantian, nikel dalam proses sebesar biaya bahan baku bijih dan tenaga kerja ditambah proporsi tertentu atas biaya tidak langsung, sedangkan untuk barang jadi nikel dalam *matte* sebesar mana yang lebih tinggi antara harga jual tunai bersih atau biaya memproduksinya kembali. Menurut pendapat manajemen, pertanggungan asuransi telah memadai untuk menutupi kerugian yang mungkin timbul dari risiko-risiko tersebut.

As at September 30, 2017, all of the Company's inventories were insured against the risk of direct physical loss or damage caused by all industrial risks, including but not limited to earthquake, fire and electrical or mechanical breakdown and including related business interruption. The total insured value of the Company's assets and related business interruption exposure as at September 30, 2017 was US\$6,203 million (December 31, 2016: US\$6,115 million) (full amount), with policy limits of US\$800 million per occurrence (December 31, 2016: US\$800 million) (full amount). Supplies are insured at replacement cost, nickel in process at the cost of ore raw materials and labor expended plus a proper proportion of overhead charges, while nickel in matte finished goods are insured at the regular net cash selling price or at reproduction cost, whichever is higher. In management's opinion, the insurance is adequate to cover possible losses from such risks.

**9. Biaya dibayar di muka dan uang muka**

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS) (US Dollars, in thousands)			
Asuransi dibayar di muka	4,620	2,813	Prepaid insurance
Uang muka ke kontraktor dan pemasok	1,751	943	Advance to contractors and suppliers
Lainnya	222	184	Others
Jumlah	6,593	3,940	Total

**9. Prepayments and advances**

10. Aset tetap

10. Fixed assets

	1 Januari/ January 1, 2017	Penambahan/ Additions	Transfer dan reklasifikasi/ Transfers and Reclassifications	Pengurangan/ Disposals	30 September/ September 30, 2017	
(Dalam ribuan Dolar AS)						(US Dollars, in thousands)
<b>Harga perolehan</b>						<b>Cost</b>
Bangunan bendungan dan fasilitas PLTA	932,621	-	-	-	932,621	Hydroelectric dam buildings and facilities
Jalan dan jembatan	62,749	-	7,893	-	70,642	Roads and bridges
Bangunan	622,084	-	14,733	(935)	635,882	Buildings
Pabrik dan mesin	1,588,369	-	81,748	(103)	1,670,014	Plant and machinery
Perabotan dan peralatan kantor	33,976	-	52	-	34,028	Furniture and of fice equipment
Pengembangan tambang	40,605	14,119	1,701	-	56,425	Mine dev elopment
Aset tetap dalam penyelesaian *)	200,075	38,646	(106,127)	-	132,594	Construction in progress *)
<b>Jumlah</b>	<b>3,480,479</b>	<b>52,765</b>	<b>-</b>	<b>(1,038)</b>	<b>3,532,206</b>	<b>Total</b>
<b>Akumulasi penyusutan</b>						<b>Accumulated depreciation</b>
Bangunan bendungan dan fasilitas PLTA	(341,540)	(19,115)	-	-	(360,655)	Hydroelectric dam buildings and facilities
Jalan dan jembatan	(30,894)	(3,041)	-	-	(33,935)	Roads and bridges
Bangunan	(460,893)	(13,006)	-	522	(473,377)	Buildings
Pabrik dan mesin	(1,063,524)	(56,070)	-	103	(1,119,491)	Plant and machinery
Perabotan dan peralatan kantor	(32,864)	(259)	-	-	(33,123)	Furniture and of fice equipment
Pengembangan tambang	(18,111)	(2,401)	-	-	(20,512)	Mine dev elopment
<b>Jumlah</b>	<b>(1,947,826)</b>	<b>(93,892)</b>	<b>-</b>	<b>625</b>	<b>(2,041,093)</b>	<b>Total</b>
Nilai buku bersih	1,532,653				1,491,113	Net book v alue

\*) Lihat Catatan 11 untuk rincian aset tetap dalam penyelesaian.

\*) Refer to Note 11 for details of construction in progress.

	1 Januari/ January 1, 2016	Penambahan/ Additions	Transfer dan reklasifikasi/ Transfers and Reclassifications	Pengurangan/ Disposals	31 Desember/ December 31, 2016	
(Dalam ribuan Dolar AS)						(US Dollars, in thousands)
<b>Harga perolehan</b>						<b>Cost</b>
Bangunan bendungan dan fasilitas PLTA	932,257	-	364	-	932,621	Hydroelectric dam buildings and facilities
Jalan dan jembatan	62,749	-	-	-	62,749	Roads and bridges
Bangunan	620,825	-	1,350	(91)	622,084	Buildings
Pabrik dan mesin	1,553,456	-	36,552	(1,639)	1,588,369	Plant and machinery
Perabotan dan peralatan kantor	33,702	-	590	(316)	33,976	Furniture and of fice equipment
Pengembangan tambang	40,513	-	7,832	(7,740)	40,605	Mine dev elopment
Aset tetap dalam penyelesaian *)	186,164	60,599	(46,688)	-	200,075	Construction in progress *)
<b>Jumlah</b>	<b>3,429,666</b>	<b>60,599</b>	<b>-</b>	<b>(9,786)</b>	<b>3,480,479</b>	<b>Total</b>
<b>Akumulasi penyusutan</b>						<b>Accumulated depreciation</b>
Bangunan bendungan dan fasilitas PLTA	(315,916)	(25,624)	-	-	(341,540)	Hydroelectric dam buildings and facilities
Jalan dan jembatan	(27,154)	(3,740)	-	-	(30,894)	Roads and bridges
Bangunan	(444,104)	(16,841)	-	52	(460,893)	Buildings
Pabrik dan mesin	(991,232)	(73,931)	-	1,639	(1,063,524)	Plant and machinery
Perabotan dan peralatan kantor	(32,882)	(298)	-	316	(32,864)	Furniture and of fice equipment
Pengembangan tambang	(15,076)	(3,035)	-	-	(18,111)	Mine dev elopment
<b>Jumlah</b>	<b>(1,826,364)</b>	<b>(123,469)</b>	<b>-</b>	<b>2,007</b>	<b>(1,947,826)</b>	<b>Total</b>
Nilai buku bersih	1,603,302				1,532,653	Net book v alue

\*) Lihat Catatan 11 untuk rincian aset tetap dalam penyelesaian.

\*) Refer to Note 11 for details of construction in progress.

Seluruh biaya penyusutan untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 31 Desember 2016 dibebankan ke biaya produksi.

All depreciation expenses for the periods ended September 30, 2017 and December 31, 2016 were allocated to production costs.

10. Aset tetap (lanjutan)

Pada tanggal 30 September 2017, semua aset tetap Perseroan telah diasuransikan terhadap risiko kerugian atau kerusakan yang disebabkan oleh semua risiko industri dan, tapi tidak terbatas pada gempa bumi, kebakaran, kerusakan mekanis atau listrik termasuk gangguan usaha lainnya. Jumlah pertanggungan untuk aset Perseroan dan eksposur atas risiko gangguan usaha terkait per 30 September 2017 adalah AS\$6.203 juta (31 Desember 2016: AS\$6.115 juta) (nilai penuh), dengan batasan sebesar AS\$800 juta per kejadian (31 Desember 2016: AS\$800 juta) (nilai penuh). Seluruh aset tetap diasuransikan sebesar biaya penggantian. Menurut pendapat manajemen, pertanggungan asuransi telah memadai untuk menutupi kerugian yang mungkin timbul dari risiko-risiko tersebut.

Tidak ada aset tetap yang dijaminkan pada tanggal 30 September 2017 (31 Desember 2016: nihil).

Jumlah tercatat bruto dari setiap aset tetap yang telah disusutkan penuh dan masih digunakan adalah sebesar AS\$344 juta (31 Desember 2016: AS\$301,0 juta) (nilai penuh).

Perseroan telah melakukan pengkajian atas masa manfaat aset tetap pada tanggal 30 September 2017 dan berdasarkan pengkajian tersebut, Perseroan tidak mengidentifikasi adanya perubahan atas masa manfaat aset tetap yang ada.

Pelepasan aset tetap untuk periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 adalah AS\$1 juta (31 Desember 2016: AS\$2,1 juta) (nilai penuh) dan tidak ada penyesuaian penurunan atas kewajiban penghentian pengoperasian aset (31 Desember 2016: turun AS\$7,7 juta) (nilai penuh). Rugi atas pelepasan aset tetap ini untuk periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 adalah AS\$0,4 juta (31 Desember 2016: AS\$0,04 juta) (nilai penuh).

11. Aset tetap dalam penyelesaian

Aset tetap dalam penyelesaian terdiri dari proyek yang belum selesai pada tanggal laporan posisi keuangan.

Aset tetap dalam penyelesaian terdiri dari:

30 September	2017	% penyelesaian/ % of completion	Perkiraan waktu penyelesaian/ Estimated completion date	September 30
(US Dollars, in thousands)				
Penggantian <i>electrostatic precipitator</i> (ESP)	19,295	84	2018	Electrostatic precipitator (ESP) replacement
Lainnya di bawah AS\$ 15 juta	113,299	-	-	Others below US\$15 million
<b>Jumlah</b>	<b>132,594</b>		<b>Total</b>	
31 Desember	2016	% penyelesaian/ % of completion	Perkiraan waktu penyelesaian/ Estimated completion date	December 31
(US Dollars, in thousands)				
Pembangunan kembali tanur listrik #1	34,000	47	2018	Electric furnace #1 rebuild
Lainnya di bawah AS\$ 15 juta	166,075	-	-	Others below US\$15 million
<b>Jumlah</b>	<b>200,075</b>		<b>Total</b>	

10. Fixed assets (continued)

As at September 30, 2017, all of the Company's fixed assets were insured against the risk of direct physical loss or damage caused by all industrial risks, including but not limited to earthquake, fire and electrical or mechanical breakdown and including related business interruption. The total insured value for the Company's assets and related business interruption exposure as at September 30, 2017 was US\$6,203 million (December 31, 2016: US\$6,115 million) (full amount), with policy limits of US\$800 million per occurrence (December 31, 2016: US\$800 million) (full amount). The fixed assets are insured at replacement cost. In management's opinion, the insurance is appropriate and adequate to cover possible losses arising from such risks.

There were no fixed assets pledged as collateral as at September 30, 2017 (December 31, 2016: nil).

The gross carrying value of each fixed asset that is fully depreciated and still in use was US\$344 million (December 31, 2016: US\$301.0 million) (full amount).

The Company has performed a review of the useful lives of the Company's fixed assets as at September 30, 2017 and based on that review, the Company did not identify any changes in the useful lives of the fixed assets.

Disposals of fixed assets for the period ended September 30, 2017 were US\$1 million (December 31, 2016: US\$2.1 million) (full amount) and there was no adjustment of decrease in the asset retirement obligation (December 31, 2016: decrease US\$7.7 million) (full amount). Loss on disposals of fixed assets for the period ended September 30, 2017 were US\$0.4 million (December 31, 2016: US\$0.04 million) (full amount).

11. Construction in progress

Construction in progress represents capital projects that have not been completed at the statements of financial position dates.

The construction in progress is as follows:

12. Utang usaha

12. Trade payables

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Pihak-pihak berelasi			Related parties
Dalam mata uang Dolar AS	5,546	6,513	Denominated in US Dollars
Dalam mata uang Yen Jepang	9	24	Denominated in Japanese Yen
	5,555	6,537	
Pihak ketiga			Third parties
Dalam mata uang Rupiah Indonesia	22,645	32,217	Denominated in Indonesian Rupiah
Dalam mata uang Dolar AS	19,251	23,450	Denominated in US Dollars
Dalam mata uang Dolar Kanada	384	1,381	Denominated in Canadian Dollars
Dalam mata uang lainnya (di bawah AS\$1 juta)	1,153	689	Denominated in other currencies (below US\$1 million)
	43,433	57,737	
Jumlah	48,988	64,274	Total

Utang usaha timbul dari pembelian barang dan jasa. Jumlah yang disebutkan di atas adalah lancar sesuai dengan ketentuan pembayaran seperti yang tertuang dalam perjanjian yang bersangkutan.

The trade payables arose from the purchase of goods and services. The amounts are current within the payment terms as set out in the relevant agreement.

Tidak ada jaminan yang diberikan oleh Perseroan atas utang usahanya pada tanggal 30 September 2017 (31 Desember 2016: nihil).

There were no guarantees made by the Company for its payables as at September 30, 2017 (December 31, 2016: nil).

13. Perpajakan

13. Taxation

a. Pajak dibayar di muka

a. Prepaid taxes

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Pajak Penghasilan ("PPH")			Corporate income tax ("CIT")
- PPh Badan 2015	-	28,921	- CIT 2015
- PPh Badan 2016	24,895	22,631	- CIT 2016
- PPh Badan 2017	10,264	-	- CIT 2017
	35,159	51,552	
Pajak lainnya			Other taxes
- Pajak dalam proses banding *)	54,122	46,914	- Taxes in dispute *)
- Pajak Pertambahan Nilai ("PPN")	39,374	70,727	- Value added tax ("VAT")
- Pajak dalam proses kompensasi	30	7,161	- Tax in compensation
- Pajak impor	767	769	- Import tax
	94,293	125,571	
Jumlah	129,452	177,123	Total
Dikurangi: Bagian lancar	(48,859)	(100,454)	Less: Current portion
Bagian tidak lancar	80,593	76,669	Non-current portion

\*) Lihat Catatan 13e untuk rincian pajak dalam proses banding.

\*) Refer to Note 13e for details of taxes in dispute.

b. Utang pajak

b. Taxes payable

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
- PPh pasal 21	550	839	- Withholding Tax ("WHT") article 21
- PPh pasal 4(2), 15, 23 dan 26	349	388	- WHT articles 4(2), 15, 23 and 26
- PPN terhutang	111	263	- VAT payable
Jumlah	1,010	1,490	Total

13. Perpajakan (lanjutan)

13. Taxation (continued)

c. Manfaat pajak penghasilan

c. Income tax benefit

Manfaat pajak penghasilan untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 adalah sebagai berikut:

The income tax benefit for the periods ended September 30, 2017 and 2016 were as follows:

30 September	2017	2016	September 30
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Kini	1,673	1,651	Current
Tangguhan	(8,779)	(2,551)	Deferred
Penyesuaian periode sebelumnya	(2,247)	449	Previous period adjustment
Jumlah	(9,353)	(451)	Total

Perhitungan pajak penghasilan kini adalah berdasarkan estimasi penghasilan kena pajak. Jumlah tersebut menjadi dasar dalam pembuatan surat pemberitahuan pajak tahunan yang disampaikan ke kantor pajak.

Current income tax calculations are based on estimated taxable income. The amounts are the basis used in the preparation of the annual tax return to be filed with the tax authority.

Rekonsiliasi antara rugi sebelum pajak penghasilan yang disajikan dalam laporan keuangan dengan taksiran penghasilan kena pajak untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 adalah sebagai berikut:

The reconciliation between loss before income tax as shown in these financial statements and the estimated taxable income for the periods ended September 30, 2017 and 2016 is as follows:

30 September	2017	2016	September 30
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Rugi sebelum pajak penghasilan	(28,980)	(7,475)	Loss before income tax
Perbedaan temporer:			Temporary differences:
Perbedaan antara penyusutan dan amortisasi komersial dan fiskal	30,062	24,659	Difference between commercial and tax depreciation and amortization
Liabilitas imbalan pascakerja	1,600	2,023	Post-employment benefit liabilities
Pergunaan untuk penurunan nilai persediaan dan bahan pembantu usang	-	(12,940)	Usage for decline in inventory value and obsolete supplies
Provisi atas penghentian pengoperasian aset	1,641	1,644	Provision for asset retirement
Liabilitas atas pembayaran berbasis saham	(4)	181	Share-based payment liabilities
Akrual/provisi lain-lain	1,816	(5,365)	Other accruals/provisions
	6,135	2,727	
Perbedaan tetap:			Permanent differences:
Pendapatan keuangan kena pajak final	(305)	(229)	Finance income subject to final tax
Beban yang tidak dapat dikurangkan	859	4,106	Non-deductible expenses
	554	3,877	
Laba kena pajak	6,689	6,604	Taxable income
Pajak penghasilan – kini, pada tarif 25%	1,673	1,651	Income tax – current, at 25%
Pembayaran pajak di muka	(11,937)	(26,489)	Prepayment of income taxes
Lebih bayar pajak	(10,264)	(24,838)	Over payment of tax

Rekonsiliasi antara manfaat pajak penghasilan dengan hasil perhitungan teoritis dari rugi sebelum pajak penghasilan Perseroan untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 adalah sebagai berikut:

The reconciliation of income tax benefit to the theoretical tax amount on the Company's loss before income tax for the periods ended September 30, 2017 and 2016 is as follows:

30 September	2017	2016	September 30
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Rugi sebelum pajak penghasilan	(28,980)	(7,475)	Loss before income tax
Pajak penghasilan dihitung pada tarif 25%	(7,245)	(1,869)	Income tax calculated at 25%
Beban yang tidak dapat dikurangkan	215	1,026	Non-deductible expenses
Penyesuaian periode sebelumnya	(2,247)	449	Previous period adjustment
Pendapatan keuangan kena pajak final	(76)	(57)	Finance income subject to final tax
Manfaat pajak penghasilan	(9,353)	(451)	Income tax benefit

13. Perpajakan (lanjutan)

13. Taxation (continued)

d. Liabilitas pajak tangguhan

d. Deferred tax liabilities

Perubahan liabilitas pajak tangguhan untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 31 Desember 2016:

Changes in the deferred tax liabilities for the periods ended September 30, 2017 and December 31, 2016 are shown below:

	1 Januari/ January 1, 2017	(Dikreditkan)/ Dibebankan ke laporan laba rugi dan penghasilan komprehensif lain/ (Credited)/ Charged to Statements of Profit or loss and other comprehensive income	Dibebankan ke ekuitas/ Charged to equity	30 September/ September 30, 2017	
(US Dollars, in thousands)					
Penyusutan dan amortisasi	138,518	(7,516)	-	131,002	Depreciation and amortization
Liabilitas imbalan pascakerja	(4,858)	(400)	(55)	(5,313)	Post-employment benefit liabilities
Penyisihan penurunan nilai persediaan dan bahan pembantu usang	(368)	-	-	(368)	Provision for decline in inventory and obsolete supplies
Provisi atas penghentian pengoperasian aset	(14,967)	(410)	-	(15,377)	Provision for asset retirement
Liabilitas atas pembayaran berbasis saham	(148)	1	-	(147)	Share-based payment liabilities
Akrual/provisi lain-lain	(2,213)	(454)	-	(2,667)	Other accruals/provisions
<b>Liabilitas pajak tangguhan, bersih</b>	<b>115,964</b>	<b>(8,779)</b>	<b>(55)</b>	<b>107,130</b>	<b>Deferred tax liabilities, net</b>

	1 Januari/ January 1, 2016	(Dikreditkan)/ Dibebankan ke laporan laba rugi dan penghasilan komprehensif lain/ (Credited)/ Charged to Statements of Profit or loss and other comprehensive income	Dibebankan ke ekuitas/ Charged to equity	31 Desember/ December 31, 2016	
(US Dollars, in thousands)					
Penyusutan dan amortisasi	147,922	(9,404)	-	138,518	Depreciation and amortization
Liabilitas imbalan pascakerja	(3,597)	(836)	(425)	(4,858)	Post-employment benefit liabilities
Penyisihan penurunan nilai persediaan dan bahan pembantu usang	(3,636)	3,268	-	(368)	Provision for decline in inventory and obsolete supplies
Provisi atas penghentian pengoperasian aset	(14,421)	(546)	-	(14,967)	Provision for asset retirement
Liabilitas atas pembayaran berbasis saham	(44)	(104)	-	(148)	Share-based payment liabilities
Akrual/provisi lain-lain	(1,444)	(769)	-	(2,213)	Other accruals/provisions
<b>Liabilitas pajak tangguhan, bersih</b>	<b>124,780</b>	<b>(8,391)</b>	<b>(425)</b>	<b>115,964</b>	<b>Deferred tax liabilities, net</b>

13. Perpajakan (lanjutan)

13. Taxation (continued)

e. Surat ketetapan pajak

e. Tax assessment letters

Nomor Surat Ketetapan Pajak/ Jenis Pajak/ Tax Assessment Letter/ Tax Type	Tahun Pajak/ Fiscal year	Nilai awal sengketa pajak/ Original tax in-dispute amount	Diterima oleh Perseroan/ Accepted by the Company	Restitusi/ Refund	Exchange rate atas selisih kurs dan lainnya/ Exchange rate and other adjustments	Saldo akhir dan status terakhir per 30 September 2017/ Ending balance and latest status as of September 30, 2017	Catatan/ Notes
(Dalam ribuan Dolar AS)						(US Dollars, in thousands)	
00003/204/04/09/1/11 PPh Pasal 26/ WHT Article 26	2004	9,439	(1,159)	(7,124)	(379)	777	a)
00003/206/04/09/1/11 PPh Badan/ CIT	2004	4,629	(1,112)	-	-	3,517	a)
00006/206/06/09/1/11 PPh Badan/ CIT	2006	6,406	(466)	-	-	5,940	a)
00009/207/06/09/1/11 PPN/ VAT	2006	4,069	(437)	(506)	(896)	2,230	b)
00014/406/08/09/1/10 PPh Badan/ CIT	2008	1,931	-	-	-	1,931	a)
00006/206/10/09/1/14 PPh Badan/ CIT	2010	19,410	-	-	-	8,500	a)
00003/245/10/09/1/14 PPh Pasal 26/ WHT Article 26	2010	6,476	-	-	(588)	5,888	d)
00007/406/11/09/1/13 PPh Badan/ CIT	2011	4,911	-	(839)	1	2,758	a)
00026/406/12/09/1/14 PPh Badan/ CIT	2012	647	-	-	-	647	a)
00024/405/15/09/1/17 PPh Badan/ CIT	2015	3,820	-	-	-	3,820	f)
00001/203/15/803/17 PPh Pasal 23/ WHT Article 23	2015	811	-	-	-	811	g)
Surat ketetapan pajak lainnya a*/ Other tax assessment letters*		5,989	(78)	(300)	(533)	5,078	
<b>Total pajak dalam proses banding/Total taxes in-dispute</b>						<b>54,122</b>	

\* Dengan nilai saldo akhir per tanggal 30 September 2017 kurang dari AS\$0,5 juta per ketetapan/

\* With ending balances as of September 30, 2017 less than US\$0.5 million per assessment.

Nilai yang disetujui oleh Perseroan dicatat sebagai beban lainnya pada laporan laba rugi. Jumlah yang dicatat sebagai beban lainnya sampai dengan tanggal 30 September 2017 adalah AS\$3,3 juta (nilai penuh).

Amounts agreed by the Company were recorded as other expenses in the statements of profit or loss. Amounts recorded as other expenses as at September 30, 2017 was US\$3.3 million (full amount).

a) Sengketa ini terkait dengan pembayaran jasa *Management Assistance Agreement* ("MAA") kepada Vale Canada Ltd. ("VCL") yang dianggap sebagai dividen sehingga tidak boleh dijadikan pengurang penghasilan kena pajak dan dipotong PPh Pasal 26. Khusus untuk tahun pajak 2010, sengketa juga melibatkan pembayaran *Technical Assistance Agreement* ("TAA") kepada VCL. Perseroan tidak setuju dengan ketetapan ini.

a) The tax dispute is related to the Management Assistance Agreement ("MAA") fees paid to Vale Canada Limited ("VCL") assessed as a dividend and therefore is not deductible for taxable income and subject to WHT Article 26. Specifically for the 2010 fiscal year case, the tax assessment also includes the payment of Technical Assistance Agreement ("TAA") fees to VCL. The Company did not agree with this assessment.

Sengketa dengan jumlah total AS\$22,1 juta (nilai penuh) sedang dilakukan banding melalui jalur *Mutual Agreement Procedure* ("MAP") antara otoritas pajak Kanada dengan Indonesia sesuai dengan Perjanjian Penghindaran Pajak Berganda ("P3B"). Khusus untuk tahun pajak 2004, Perseroan juga meyakini bahwa surat ketetapan pajak yang dikeluarkan pada tanggal 22 Februari 2011, telah melewati batas waktu 5 tahun sesuai P3B tersebut. Untuk sengketa tahun pajak 2008 senilai AS\$1,9 juta (nilai penuh), Perseroan telah mengajukan peninjauan kembali ke Mahkamah Agung.

The dispute in the amount of US\$22.1 million (full amount) is currently in the appeal process through the Mutual Agreement Procedure ("MAP") in accordance with the Double Tax Avoidance Agreement ("DTAA") between Indonesian and Canadian Tax Authorities. Specifically for the fiscal year 2004, the Company also believes that the tax assessment letter which was issued on February 22, 2011, has exceeded the 5 years time limit in accordance with the DTAA. On the disputed amount of US\$1.9 million (full amount) for the fiscal year 2008, the Company has submitted a reconsideration letter to the Supreme Court.

b) Sengketa PPN ini terkait dengan koreksi atas pembayaran jasa luar negeri yang dapat dikreditkan. Nilai sengketa sebesar AS\$2,2 juta (nilai penuh) ini masih menunggu keputusan peninjauan kembali dari Mahkamah Agung.

b) This dispute relates to claimable VAT on payment of offshore service fees. The Company is still waiting for a decision of reconsideration from the Supreme Court for the dispute amount of US\$2.2 million (full amount).

13. Perpajakan (lanjutan)

e. Surat ketetapan pajak (lanjutan)

- c) Sengketa ini terkait dengan koreksi nilai penjualan nikel *matte* kepada VCL sehubungan dengan periode yang digunakan dalam menentukan rata-rata harga nikel dan harga jual kandungan kobalt dalam produk nikel *matte*. Nilai sengketa berkaitan dengan koreksi nilai penjualan ini adalah AS\$10,9 juta (nilai penuh). Perseroan telah mengajukan banding ke Pengadilan Pajak pada 26 Januari 2016.
- d) Sehubungan dengan sengketa pajak atas koreksi nilai penjualan pada huruf c), selisih kurang nilai penjualan tersebut dianggap sebagai dividen kepada VCL sehingga terhutang atas PPh Pasal 26 sebesar IDR79,3 miliar atau setara dengan AS\$5,9 juta (nilai penuh). Perseroan telah mengajukan banding ke Pengadilan Pajak pada tanggal 2 Februari 2016.
- e) Sengketa terkait biaya-biaya pinjaman *Senior Export Facility Agreement* ("SEFA") sebesar AS\$1,3 juta (nilai penuh) yang dianggap tidak seharusnya dibebankan kepada Perseroan, sehingga tidak dapat diakui sebagai pengurang penghasilan kena pajak. Perseroan meyakini bahwa biaya-biaya dalam rangka perolehan pinjaman untuk kepentingan usaha utama dalam hal ini perusahaan nikel dapat diakui sebagai pengurang penghasilan kena pajak sebagaimana telah diatur secara jelas dalam peraturan perpajakan dan juga Kontrak Karya.
- f) Sengketa terkait koreksi atas biaya-biaya penelitian dan pengembangan, biaya-biaya Akademi Teknik Sorowako, biaya-biaya *Management and Technical Assistance*, biaya-biaya royalti, serta biaya-biaya guarantee fee dengan total koreksi sebesar AS\$3,8 juta (nilai penuh). Perseroan berencana akan mengajukan keberatan atas koreksi-koreksi tersebut.
- g) Sengketa terkait koreksi atas biaya-biaya penelitian dan pengembangan, biaya konsultan, biaya pengiriman, biaya konsinyasi stok, biaya kontribusi lainnya, dan biaya donasi dengan total koreksi sebesar AS\$0,8 juta (nilai penuh). Perseroan telah mengajukan keberatan atas koreksi-koreksi tersebut.

13. Taxation (continued)

e. Tax assessment letters (continued)

- c) This dispute relates to a correction to nickel matte sales to VCL; in particular this dispute is in respect of the period used in determining the average nickel price and sales price of cobalt contained in nickel matte. The disputed amount is US\$10.9 million (full amount). The Company filed an appeal to the Tax Court on January 26, 2016.
- d) In relation to the tax dispute on sales correction as described in point c), the understatement of sales is considered as a dividend to VCL and therefore is subject to WHT Article 26 in the amount of IDR79.3 billion or equivalent to US\$5.9 million (full amount). The Company filed an appeal to the Tax Court on February 2, 2016.
- e) The tax dispute is on expenses related to Senior Export Facility Agreement ("SEFA") in the amount of US\$1.3 million (full amount) which was considered non-deductible for the taxable income calculation. The Company believes that the expenses related to securing loans which was used to fund our main business of processing nickel, should be treated as deductible in the taxable income calculation, in accordance with prevailing regulation and the CoW.
- f) The tax dispute is for expenses related to research and development, Technic Academy of Sorowako, royalty, and guarantee fee in the total correction amount US\$3.8 million (full amount). The Company plans to file an objection to these disputed amounts.
- g) The tax dispute is on expenses related to research and development, consultancy, freight charges, consignment stock, other contribution, and donation in the total correction amount US\$0.8 million (full amount). The Company has filed an objection to these disputed amounts.

14a. Akrua

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Barang dan jasa	7,452	10,661	Goods and services
Royalti, retribusi air, sewa tanah, dan lain-lain	3,666	1,977	Royalties, water levy, land rent and others
Biaya keuangan	288	1,626	Finance costs
Barang modal	113	2,278	Capital items
Jumlah	11,519	16,542	Total

Lihat Catatan 30f untuk rincian saldo dan transaksi dengan pihak-pihak berelasi.

14a. Accruals

Refer to Note 30f for details of related party balances and transactions.

14b. Liabilitas keuangan jangka pendek lainnya

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Utang non-operasional lainnya	2,119	-	Other non-operational payable
Utang dividen	1,246	1,248	Dividends payable
Jumlah	3,365	1,248	Total

15. Liabilitas imbalan kerja jangka pendek

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Gaji, upah, dan manfaat karyawan lainnya	16,176	10,700	Salaries, wages and other employee benefits

14b. Other current financial liabilities

15. Short-term employee benefit liabilities



16. Pinjaman bank jangka panjang

16. Long-term bank borrowings

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	50,000	75,000	Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.
Mizuho Bank, Ltd.	25,000	37,500	Mizuho Bank, Ltd.
Biaya pinjaman yang belum diamortisasi	(2,207)	(2,943)	Unamortized debt issuance costs
	72,793	109,557	
Bagian jangka pendek:			Current portion:
Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.	(25,000)	(25,000)	Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.
Mizuho Bank, Ltd.	(12,500)	(12,500)	Mizuho Bank, Ltd.
Biaya pinjaman yang belum diamortisasi	757	1,038	Unamortized debt issuance costs
	(36,743)	(36,462)	
<b>Bagian jangka panjang</b>	<b>36,050</b>	<b>73,095</b>	<b>Non-current portion</b>

Biaya keuangan yang berasal dari pinjaman bank jangka panjang ini dibebankan pada laporan laba rugi selama periode yang berakhir 30 September 2017 sebesar AS\$4,4 juta (30 September 2016: AS\$5,3 juta) (nilai penuh).

Pada tanggal 30 November 2009, Perseroan ("Peminjam") menandatangani SEFA dengan Mizuho Bank, Ltd. (sebelumnya bernama Mizuho Corporate Bank, Ltd.) sebagai *Facility Agent*, MUFG Union Bank, N.A. (sebelumnya bernama Union Bank, N.A.) sebagai *Collateral Agent* dan Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ Ltd. dan Mizuho Bank, Ltd. sebagai *Mandated Lead Arrangers* ("Pemberi Pinjaman"), dengan Vale S.A. (entitas pengendali utama Perseroan) bertindak sebagai penjamin ("Penjamin").

Fasilitas sebesar AS\$300 juta (terdiri dari pinjaman dari Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ Ltd. sebesar AS\$200 juta dan Mizuho Bank, Ltd. sebesar AS\$100 juta) (nilai penuh) dibebani tingkat bunga LIBOR ditambah 1,5% per tahun untuk tiap periode pembayaran bunga yang dimulai dari tanggal 19 Februari 2010. Pokok utang akan dibayar dalam 16 kali cicilan tengah tahunan mulai tanggal 19 Februari 2012.

Fasilitas pinjaman ini dikenakan tingkat suku bunga berkisar antara 2,73% - 2,95% pada periode yang berakhir 30 September 2017 (31 Desember 2016: 2,03% - 2,73%).

Peminjam telah melakukan penarikan atas keseluruhan SEFA sebesar AS\$300 juta (nilai penuh). Fasilitas kredit ini digunakan untuk membiayai konstruksi, pembangunan dan pengoperasian Proyek Karebbe. Pada tanggal 30 September 2017, Peminjam telah mematuhi persyaratan-persyaratan perjanjian fasilitas kredit ini.

Pada saat penarikan pinjaman pada tahun 2009, Peminjam telah membayar biaya di muka dan biaya agen sebesar AS\$4,5 juta; premi asuransi yang terikat kepada perjanjian ini sebesar AS\$5,7 juta; dan biaya-biaya lainnya sebesar AS\$240 ribu (nilai penuh).

Biaya-biaya berikut merupakan biaya yang harus dibayar sepanjang umur pinjaman:

- Biaya agen kepada *Facility Agent* sebesar AS\$20 ribu (nilai penuh) per tahun yang dibayarkan setiap tanggal 30 November sampai seluruh pinjaman dilunasi.
- Biaya jaminan kepada Penjamin dihitung dari 1,5% per tahun dari jumlah pinjaman yang belum dilunasi (lihat Catatan 30f).

Fasilitas tersebut terikat pada persyaratan-persyaratan tertentu, antara lain:

- Untuk menyerahkan kepada *Facility Agent* dalam jangka waktu masing-masing 180 hari dan 90 hari pada setiap akhir tahun dan setiap kuartal, laporan keuangan yang telah diaudit dengan pendapat wajar tanpa pengecualian, dan laporan keuangan kuartalan yang tidak diaudit.
- Dana dari pinjaman digunakan hanya untuk membiayai konstruksi, pembangunan dan pengoperasian dari Proyek Karebbe.

Finance costs from long term bank borrowing were charged to the statement of profit or loss during the period ended September 30, 2017 amounted to US\$4.4 million (September 30, 2016: US\$5.3 million) (full amount).

On November 30, 2009, the Company (the "Borrower") entered into the SEFA with Mizuho Bank, Ltd. (formerly known as Mizuho Corporate Bank, Ltd.) as *Facility Agent*, MUFG Union Bank, N.A. (formerly known as Union Bank, N.A.) as *Collateral Agent* and Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ Ltd. and Mizuho Bank, Ltd., as *Mandated Lead Arrangers* (the "Lenders"), with Vale S.A. (the Company's ultimate parent entity) acting as the guarantor (the "Guarantor").

The facility of US\$300 million (consisting of loans from the Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ Ltd. of US\$200 million and from Mizuho Bank, Ltd. of US\$100 million) (full amount) is subject to interest at LIBOR plus 1.5% per annum for the relevant interest period; interest was payable commencing February 19, 2010. The principal will be repaid in 16 semi-annual instalments commencing February 19, 2012.

This loan facility bore an interest rate at a range between 2.73% - 2.95% in period ended September 30, 2017 (December 31, 2016: 2.03% - 2.73%).

The Borrower has fully drawn down the SEFA of US\$300 million (full amount). The credit facilities were utilized solely to finance the construction, development and operation of the Karebbe Project. As at September 30, 2017, the Borrower was in compliance with the covenants under this facility.

On draw-down of the facility in 2009, the Borrower paid upfront fees and agency fees of US\$4.5 million; insurance premium tied to the agreement of US\$5.7 million; and other fees of US\$240 thousand (full amount).

The following fees are to be paid over the life of the loan by the Company:

- Agency fee to the *Facility Agent*, amounting to US\$20 thousand (full amount) per annum, paid on every November 30, until all loans have been paid in full.
- Guarantee fee to the Guarantor of 1.5% per annum on the outstanding loan amount (refer to Note 30f).

The facility is subject to certain covenants, among others:

- To make available to the *Facility Agent* within 180 days and 90 days of the end of each fiscal year and quarter, respectively, the audited financial statements with an unqualified opinion and the unaudited quarterly financial statements.
- Proceeds of the loan were used solely to finance the construction, development and operation of the Karebbe Project.

#### 16. Pinjaman bank jangka panjang (lanjutan)

- Memastikan paling tidak perlakuan *pari passu* dengan semua pinjaman senior lain yang dimiliki Penjamin baik yang tidak dijaminakan maupun yang bersifat *unsubordinated* yang ada saat ini maupun di masa datang (Peminjam dan Penjamin).
- Sehubungan dengan Periode Penilaian (setiap 6 bulan), nilai pasar dari *Designated Off-take Agreement* (setiap perjanjian ekspor awal dan setiap perjanjian ekspor lainnya yang dibentuk oleh Peminjam dari waktu ke waktu) tidak kurang dari 110% *debt service* (bunga ditambah dengan pokok angsuran).
- Selalu menjaga agar nilai pasar dari *Designated Off-take Agreement* tidak kurang dari 110% jumlah komitmen ditambah dengan jumlah pokok pinjaman dan jumlah *debt service coverage*.
- Peminjam akan memerintahkan JP Morgan Chase Bank, N.A. untuk mentransfer cicilan sebagai berikut:
  - Periode bulan kalender pertama bunga 20%
  - Periode bulan kalender kedua bunga 40%
  - Periode bulan kalender ketiga bunga 60%
  - Periode bulan kalender keempat bunga 80%
  - Periode bulan kalender kelima bunga 100%
- Peminjam tidak akan memberikan hak atas penjaminan asetnya kepada Pemberi Pinjaman lain selain dari Pemberi Pinjaman yang disebutkan dalam Perjanjian Penjaminan.
- Peminjam dan Penjamin tidak akan melakukan penggabungan usaha dengan perusahaan lain atau memindahkan keseluruhan atau bagian signifikan dari asetnya ke pihak lain, tanpa izin dari Pemberi Pinjaman.
- Tidak diperbolehkan menghapus aset yang berkaitan dengan Proyek Karebbe tanpa mendapat izin terlebih dahulu.
- Penjamin akan menjaga beberapa rasio, seperti rasio Utang terhadap Laba sebelum Bunga, Pajak, Depresiasi dan Amortisasi ("LBPDA") yang telah disesuaikan dan rasio LBPDA yang telah disesuaikan terhadap Biaya Bunga, sebagai persyaratan posisi keuangan pada setiap akhir periode semester fiskal dari Penjamin.

Kejadian *default*: tidak membayar pokok pinjaman; tidak membayar *fee* atau bunga; tidak memenuhi persyaratan perjanjian; kebangkrutan atau tidak solven.

SEFA telah diubah pada November 2012 sesuai dengan Peraturan Bank Indonesia No. 13/20/PBI/2011 mengenai Penerimaan Devisa Hasil Ekspor dan Penarikan Devisa Utang Luar Negeri melalui Bank Devisa dimana penempatan dana dilakukan melalui sistem perbankan Indonesia.

Pada tanggal 30 November 2015, Perjanjian Persetujuan atas SEFA ditandatangani untuk menyesuaikan, antara lain, persyaratan posisi keuangan dengan efek terbatas. Para pihak setuju bahwa Perjanjian Persetujuan ini terbatas pada penelaahan atas rasio Utang terhadap LBPDA yang telah disesuaikan dan rasio LBPDA yang telah disesuaikan terhadap Biaya Bunga untuk periode tes yang ditentukan.

#### 17. Liabilitas imbalan pascakerja

Program dana pensiun karyawan Perseroan adalah program *defined contribution* ("DC") dan dikelola oleh suatu Dana Pensiun Lembaga Keuangan ("DPLK") yang ditunjuk oleh Perseroan. Jumlah kontribusi yang disetor oleh Perseroan adalah sebesar 10% dari gaji karyawan.

Sesuai dengan peraturan ketenagakerjaan di Indonesia, Perseroan diharuskan memberikan imbalan pascakerja tertentu kepada karyawannya saat diberhentikan atau saat mereka pensiun. Manfaat ini terutama didasarkan pada masa kerja dan kompensasi karyawan pada saat penghentian atau masa pensiun.

Liabilitas atas imbalan kerja pada 30 September 2017 dan 31 Desember 2016 dihitung oleh PT Towers Watson Purbajaga, aktuaris independen pada laporannya tertanggal 7 Februari 2017.

#### 16. Long-term bank borrowings (continued)

- Ensure at least *pari passu* ranking with all other present and future senior unsecured and unsubordinated indebtedness of the Obligor (Borrower and Guarantor).
- With respect to each Measurement Period (6 month basis), the market value of the Designated Off-take Agreements (each of the initial Export Agreements and each other Export Agreement from time to time designated by the Borrower) will not be less than 110% of the debt service amount (interest plus principal installment).
- At all times the market value of the Designated Off-take Agreements will not be less than 110% of the sum of the commitments plus the outstanding principal amount of the loans together with the debt service coverage amount.
- The Borrower will instruct JP Morgan Chase Bank, N.A. to transfer the installment portion as follows:
  - in the 1st calendar month of the interest period 20%
  - in the 2nd calendar month of the interest period 40%
  - in the 3rd calendar month of the interest period 60%
  - in the 4th calendar month of the interest period 80%
  - in the 5th calendar month of the interest period 100%
- The Borrower will not give its right or permit to exist any lien on any collateral, except for the lien stated in the Security Agreement.
- The Borrower and Guarantor will not consolidate with or merge into any other corporation or convey or transfer all or a significant part of its assets to any other parties, without the consent of the Lenders.
- No disposal of assets related to Karebbe Project without prior consent.
- The Guarantor will maintain certain ratios, such as Debt to the Adjusted Earnings before Interest, Taxes, Depreciation and Amortization ("EBITDA") ratio and Adjusted EBITDA to Interest Expense ratio, as financial covenants for each financial test period ending on the last day of each fiscal quarter of the Guarantor.

Events of default: non-payment of principal; non-payment of fee or interest; failure to satisfy any covenant; involuntary proceedings for bankruptcy or insolvency.

The SEFA was amended on November 2012 in accordance with the Bank Indonesia Regulation No. 13/20/PBI/2011 concerning Receipt of Export Proceeds and Withdrawal of Foreign Exchange from External Debt through Foreign Exchange Banks in which placement of funds are conducted through the Indonesian banking system.

On November 30, 2015, the Consent Agreement to SEFA (the "Consent") was signed to adjust, among others, the financial covenant with limited effect. The parties agree that the Consent is limited to the review of the provisions of the Debt to Adjusted EBITDA Ratio and Adjusted EBITDA to Interest Expense Ratio for the specified test periods.

#### 17. Post-employment benefit liabilities

The pension plan funds of the Company's employees is a defined contribution ("DC") plan that is managed by a pension fund financial institution ("DPLK") appointed by the Company. The contribution paid by the Company is 10% of the employees' salaries.

In accordance with Indonesian labor regulations, the Company is required to provide certain post-employment benefits to its employees when their employment is terminated or when they retire. These benefits are primarily based on years of service and the employees' compensation at termination or retirement.

The employee benefit liabilities as at September 30, 2017 and December 31, 2016 were calculated by PT Towers Watson Purbajaga, an independent actuary with its reports dated February 7, 2017.

17. Liabilitas imbalan pascakerja (lanjutan)

Liabilitas pada laporan posisi keuangan terdiri dari:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Imbalan pensiun dan imbalan berdasarkan Peraturan Ketenagakerjaan	7,561	6,624	Pension and Labor Law benefits
Imbalan kesehatan pascakerja	11,768	11,105	Post-retirement medical benefits
Jumlah	19,329	17,729	Total

Asumsi aktuarial pokok yang digunakan adalah sebagai berikut:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
<b>Asumsi ekonomi:</b>			<b>Economic assumptions:</b>
Tingkat diskonto (IDR)	8.25%	8.25%	Discount rate (IDR)
Kenaikan gaji di masa depan (IDR)	8.00%	8.00%	Future salary increases (IDR)
<b>Asumsi lainnya:</b>			<b>Other assumptions:</b>
Tingkat mortalita	TMI 2011	TMI 2011	Rates of mortality
Tingkat cacat	10% dari tingkat mortalita/ 10% of mortality rate	10% dari tingkat mortalita/ 10% of mortality rate	Disability rate
Usia pensiun normal	55 tahun/years	55 tahun/years	Normal retirement age

Pada 30 September 2017, durasi rata-rata tertimbang atas kewajiban iuran pasti untuk imbalan pensiun adalah 11,11 tahun (31 Desember 2016: 11,11 tahun) dan imbalan kesehatan pascakerja adalah 14,54 tahun (31 Desember 2016: 14,54 tahun).

As of September 30, 2017, the weighted average duration of the defined contribution obligation for pension benefits was 11.11 years (December 31, 2016: 11.11 years) and post-retirement medical benefits was 14.54 years (December 31, 2016: 14.54 years).

Perseroan mengakui keuntungan/(kerugian) aktuarial secara keseluruhan melalui pendapatan komprehensif lain pada laporan keuangan.

The Company recognizes actuarial gains/(losses) in its financial statements in other comprehensive income.

Mutasi kewajiban imbalan pascakerja selama periode berjalan adalah sebagai berikut:

The movement in post-employment benefits obligation over the period is as follows:

30 September/September 30	Imbalan pensiun/ Pension benefits		Imbalan kesehatan pascakerja/ Post-retirement medical benefits		Jumlah/ Total		31 Desember/December 31
	2017	2016	2017	2016	2017	2016	
(Dalam ribuan Dolar AS)							(US Dollars, in thousands)
Pada awal periode	6,624	5,971	11,105	8,412	17,729	14,383	At beginning of the period
<b>Diakui di laba rugi</b>							<b>Recognized in profit or loss</b>
- Biaya jasa kini	407	543	-	21	407	564	- Current service cost
- Biaya jasa lalu	-	-	-	-	-	-	- Past service cost
- Biaya bunga	407	544	673	761	1,080	1,305	- Interest cost
<b>Diakui di rugi komprehensif lain</b>							<b>Recognized in other comprehensive loss</b>
Kerugian/(keuntungan) aktuarial yang timbul dari:							Actuarial losses/(gains) arising from:
- Asumsi demografi	-	-	-	-	-	-	- Demographic assumptions
- Asumsi keuangan	-	276	-	976	-	1,252	- Financial assumptions
- Penyesuaian pengalaman	221	(710)	-	1,157	221	447	- Experience adjustment
<b>Lain-lain</b>							<b>Others</b>
- Pembayaran manfaat	(132)	(146)	-	(430)	(132)	(576)	- Benefits paid
- Pengaruh perbedaan dalam pelaporan mata uang	34	146	(10)	208	24	354	- Effect of difference in reporting currency
<b>Kewajiban imbalan pascakerja, akhir periode</b>	<b>7,561</b>	<b>6,624</b>	<b>11,768</b>	<b>11,105</b>	<b>19,329</b>	<b>17,729</b>	<b>Post-employment benefit obligation, end of period</b>

### 17. Liabilitas imbalan pascakerja (lanjutan)

Penyesuaian pengalaman dalam periode 5 tahun adalah sebagai berikut:

	2017	2016	2015	2014	2013	
(Dalam ribuan Dolar AS)						(US Dollars, in thousands)
Nilai kini kewajiban imbalan pasti	(19,329)	(17,729)	(14,383)	(12,558)	(12,217)	Present value of defined benefit obligation
Nilai wajar aset program	-	-	-	-	290	Fair value of plan assets
Status pendanaan	(19,329)	(17,729)	(14,383)	(12,558)	(11,927)	Funded status
Penyesuaian pengalaman pada aset program	-	-	-	2	26	Experience adjustments on plan assets
Penyesuaian pengalaman pada liabilitas program	221	1,699	2,530	1,499	5,715	Experience adjustments on plan liabilities

Jika asumsi yang digunakan berbeda dari estimasi manajemen, pada tanggal 30 September 2017 nilai tercatat kewajiban pensiun diestimasi sebagai berikut:

### 17. Post-employment benefit liabilities (continued)

The 5 years history of experience adjustments is as follows:

If the assumptions differed from management's estimates, as at September 30, 2017 the carrying amount of pension obligations would be as follows:

30 September 2017	Perubahan asumsi/ Change in assumption	Kewajiban imbalan pensiun/ Pension benefits obligation	Kewajiban imbalan kesehatan pascakerja/ Post-retirement medical benefits obligation	September 30, 2017
(Dalam ribuan Dolar AS)				(US Dollars, in thousands)
Tingkat diskonto	+1%	(661)	(1,270)	Discount rate
	-1%	763	1,549	
Tingkat kenaikan gaji masa depan	+0.5%	321	-	Future salary increase rate
	-0.5%	(300)	-	
Tingkat kenaikan klaim masa depan	+1%	-	1,477	Future claim increase rate
	-1%	-	(1,241)	

### 18. Modal saham

Pemegang saham Perseroan, jumlah kepemilikan saham dan nilai nominal IDR25 (nilai penuh) per saham pada 30 September 2017 dan 31 Desember 2016 adalah sebagai berikut:

### 18. Share capital

The Company's shareholders, number of shares and the related par value IDR25 (full amount) per share as at September 30, 2017 and December 31, 2016 were as follows:

	Jumlah saham/ Total shares	Ribuan AS\$/ US\$ in thousands	%	
Vale Canada Limited Publik	5,835,607,960 2,036,346,880	80,115 27,957	58.73 20.49	Vale Canada Limited Public
Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.	1,996,281,680	27,406	20.09	Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.
Vale Japan Limited	54,083,720	743	0.55	Vale Japan Limited
Sumitomo Corporation	14,018,480	192	0.14	Sumitomo Corporation
Jumlah saham yang ditempatkan dan disetor penuh	9,936,338,720	136,413	100	Total shares issued and fully paid

Tidak ada pemegang saham publik yang memiliki lebih dari 5% dari jumlah modal saham yang ditempatkan dan disetor penuh.

No public shareholder owned more than 5% of the total shares issued and fully paid.

### 19. Deklarasi dividen

Perseroan tidak mendeklarasikan dividen untuk periode-periode yang berakhir 30 September 2017 dan 31 Desember 2016.

### 19. Dividends declared

The Company did not declare any dividend for the periods ended September 30, 2017 and December 31, 2016.

### 20. Tambahan modal disetor

Perseroan mempunyai saldo Tambahan Modal Disetor senilai AS\$277,8 juta (31 Desember 2016: AS\$277,8 juta) (nilai penuh) merupakan sisa atas surplus yang terjadi akibat penerbitan saham di atas nilai nominal dan penurunan nilai nominal saham yang terjadi di tahun 1983. Di tahun 1983, Perseroan melakukan restrukturisasi modal sehingga terjadi alokasi bersih sebesar AS\$205,9 juta (nilai penuh) ke Akumulasi Defisit pada saat itu.

### 20. Additional paid-in capital

The Company has an Additional Paid-in Capital balance of US\$277.8 million (December 31, 2016: US\$277.8 million) (full amount) representing the remaining surplus arising from the issuance of shares in excess of par value and a reduction in the par value of its shares in 1983. In 1983, the Company underwent a capital restructuring that resulted in the allocation of a net amount of US\$205.9 million (full amount) to the Accumulated Deficit at the time.

## 21. Cadangan modal

### a. Cadangan jaminan reklamasi

Peraturan Pemerintah No. 78 tahun 2010 ("PP 78/2010") mengharuskan Perseroan menyediakan jaminan keuangan atau jaminan reklamasi. Jaminan tersebut dapat berupa rekening bersama, deposito berjangka, bank garansi atau, pada kondisi tertentu yang menyangkut perusahaan-perusahaan publik, dapat berupa cadangan akuntansi yang dicatat dalam buku Perseroan.

Pada tanggal 28 Februari 2014, Kementerian Energi dan Sumber Daya Mineral ("KESDM") menerbitkan Peraturan No. 07/2014 ("Peraturan Menteri No.07/2014"). Berdasarkan Peraturan Menteri No. 07/2014, salah satu persyaratan untuk dapat menempatkan jaminan reklamasi dalam bentuk cadangan akuntansi adalah terdaftar pada bursa efek di Indonesia dan telah menempatkan sahamnya lebih dari 40% dari total saham yang dimiliki. Guna memenuhi kewajiban berdasarkan Peraturan Menteri No. 07/2014, Perseroan telah melakukan penyesuaian bentuk jaminan reklamasi dari cadangan akuntansi menjadi bank garansi mulai tahun 2015.

Per tanggal 30 September 2017, jumlah jaminan reklamasi Perseroan dalam bentuk bank garansi adalah sebesar AS\$10,4 juta (31 Desember 2016: AS\$19,9 juta) (nilai penuh).

### b. Cadangan umum

Sesuai dengan Undang-undang Perseroan Terbatas No. 40/2007, Perseroan wajib membentuk cadangan umum sebesar minimum 20% dari jumlah modal ditempatkan dan disetor. Jumlah modal ditempatkan dan disetor dari Perseroan adalah sebesar IDR248,4 miliar (nilai penuh) atau setara dengan AS\$136,4 juta (nilai penuh); sehingga, minimum cadangan umum yang disyaratkan bagi Perseroan adalah sebesar AS\$27,3 juta (nilai penuh).

Pada RUPST 2015, pemegang saham menyetujui menyisihkan 6,6% atau sebesar AS\$11,3 juta (nilai penuh) dari laba bersih Perseroan pada tahun buku 2014 sebagai dana cadangan umum. Dengan demikian, jumlah cadangan umum Perseroan pada tanggal 30 September 2017 adalah sebesar AS\$27,3 juta (full amount). Dengan pengalokasian ini maka Perseroan telah memenuhi minimal dana cadangan umum yang dipersyaratkan oleh Undang-undang Perseroan Terbatas.

## 22. Beban pokok pendapatan

Beban pokok pendapatan untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 adalah sebagai berikut:

30 September	2017	2016	September 30
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Depresiasi, amortisasi, dan delesi	93,892	92,291	Depreciation, amortization and depletion
Bahan bakar minyak dan pelumas	92,600	70,784	Fuels and lubricants
Bahan pembantu	85,291	78,738	Supplies
Biaya karyawan	69,438	56,712	Employment costs
Kontrak dan jasa	58,179	64,690	Services and contracts
Bahan bakar batubara	34,202	22,368	Coal
Pajak dan asuransi	20,691	17,803	Taxes and insurance
Royalti	8,974	8,109	Royalties
Lainnya	4,551	5,462	Others
Penggunaan penurunan nilai persediaan	-	(12,940)	Usage for decline in inventory value
	<b>467,818</b>	404,017	
Persediaan dalam proses			In process inventory
Persediaan awal	37,677	31,621	Beginning balance
Persediaan akhir	(40,022)	(30,981)	Ending balance
Beban pokok produksi	<b>465,473</b>	404,657	Cost of production
Barang jadi			Finished goods
Persediaan awal	7,081	8,909	Beginning balance
Persediaan akhir	(13,369)	(18,645)	Ending balance
Beban pokok pendapatan	<b>459,185</b>	394,921	Cost of revenue

## 21. Capital reserves

### a. Reclamation guarantee reserve

A financial surety, or reclamation guarantee, is required under Government Regulation No. 78 of 2010 ("GR 78/2010"). The surety can be in the form of a joint account, time deposit, bank guarantee or, in certain circumstances involving public companies, an accounting reserve recorded in the accounts of the Company.

On February 28, 2014, the Ministry of Energy and Mineral Resources ("MEMR") issued Regulation No. 07/2014 ("Ministerial Regulation No.07/2014"). Based on Ministerial Regulation No. 07/2014, one of the requirements for placing a reclamation guarantee in the form of accounting reserve is registering at the Indonesia Stock Exchange and has registered 40% of the Company's shares. In order to fulfill the obligations under Ministerial Regulation No. 07/2014, the Company has adjusted the form of its reclamation guarantee from accounting reserve to become a bank guarantee in 2015.

As at September 30, 2017, the Company's reclamation guarantee in the form of bank guarantee amounted to US\$10.4 million (December 31, 2016: US\$19.9 million) (full amount).

### b. General reserve

In accordance with Indonesian Limited Company Law No. 40/2007, the Company shall set up a general reserve in the amount of minimum 20% of the issued and paid up capital of the Company. The Company's issued and paid up capital is IDR248.4 billion (full amount) or equivalent to US\$136.4 million (full amount); therefore, the minimum required general reserve for the Company is US\$27.3 million (full amount).

During the 2015 AGMS, the shareholders approved the allocation of 6.6% or equal to US\$11.3 million (full amount) of the Company's net profit for fiscal year 2014 to general reserve. Therefore, the Company's general reserve as of September 30, 2017 is US\$27.3 million (full amount). This was the final appropriation to meet the minimum threshold for general reserve as required by the Company Law.

## 22. Cost of revenue

Cost of revenue for the periods ended September 30, 2017 and 2016 were as follows:

**22. Beban pokok pendapatan** (lanjutan)

Lihat Catatan 30d untuk rincian saldo dan transaksi dengan pihak-pihak berelasi.

Rincian pemasok dengan transaksi pembelian yang melebihi 10% dari jumlah pembelian:

30 September	2017	2016	September 30
(US Dollars, in thousands)			
Pihak ketiga			Third parties
Mercuria Energy Trading Pte. Ltd.	41,484	-	Mercuria Energy Trading Pte. Ltd.

**23. Beban usaha**

Rincian beban usaha untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 adalah sebagai berikut:

30 September	2017	2016	September 30
(US Dollars, in thousands)			
Beban jasa manajemen, lisensi dan royalti	4,144	4,054	Management service, license and royalty fees
Biaya jasa profesional	1,487	1,382	Professional fees
Biaya karyawan	1,327	1,932	Employee costs
Lainnya	1,143	1,490	Others
Jumlah	8,101	8,858	Total

Lihat Catatan 30c untuk rincian saldo dan transaksi dengan pihak-pihak berelasi.

**22. Cost of revenue** (continued)

Refer to Note 30d for details of related party balances and transactions.

Details of suppliers having transactions representing more than 10% of total purchases:

**23. Operating expenses**

The components of operating expenses for the periods ended September 30, 2017 and 2016 were as follows:

Refer to Note 30c for details of related party balances and transactions.

**24a. Pendapatan lainnya**

Rincian pendapatan lainnya untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 adalah sebagai berikut:

30 September	2017	2016	September 30
(US Dollars, in thousands)			
Pendapatan keuangan	1,886	1,459	Finance income

**24b. Beban lainnya**

Rincian beban lainnya untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 adalah sebagai berikut:

30 September	2017	2016	September 30
(US Dollars, in thousands)			
Biaya pengembangan proyek	6,126	6,519	Project development costs
Lainnya	867	2,238	Others
Laba selisih kurs	(731)	(5,060)	Gain on currency translation adjustments
Jumlah	6,262	3,697	Total

Lihat Catatan 30d untuk rincian saldo dan transaksi dengan pihak-pihak berelasi.

**24a. Other income**

The components of other income for the periods ended September 30, 2017 and 2016 were as follows:

**24b. Other expenses**

The components of other expenses for the periods ended September 30, 2017 and 2016 were as follows:

Refer to Note 30d for details of related party balances and transactions.

## 25. Provisi atas penghentian pengoperasian aset

Beban akresi diakui sebagai bagian dari beban keuangan dalam laporan laba rugi. Pergerakan di saldo provisi atas penghentian pengoperasian aset adalah sebagai berikut:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Saldo awal	52,126	57,684	Beginning balance
Penyisihan/(pembalikan) periode berjalan	12,480	(7,740)	Provisions/(reversal) made during the period
Beban akresi	1,638	2,182	Accretion expense
Saldo akhir	66,244	52,126	Ending balance

Perseroan mengakui provisi atas biaya penghentian pengoperasian aset sebesar IDR893 milyar (nilai penuh) atau setara dengan AS\$66 juta (nilai penuh). Biaya ini diperkirakan akan terjadi antara tahun 2036 dan 2051. Provisi tersebut diestimasi dengan menggunakan teknologi yang sekarang ada, pada tingkat harga kini, dan didiskontokan menggunakan tingkat diskonto bebas risiko sebesar 3.3%.

## 25. Provision for asset retirement

Accretion expense is recognized as part of finance costs in the statement of profit or loss. Movement in the provision for the asset retirement balance is as follows:

The Company recognizes a provision for asset retirement cost of IDR893 billion (full amount) or equivalent to US\$66 million (full amount). This cost is expected to occur between 2036 and 2051. The provision is estimated using existing technology, at the current price level, and discounted using a risk-free rate of 3.3%.

## 26. Pengeluaran untuk lingkungan hidup lainnya

Pada tahun 1993, Perseroan memperoleh persetujuan Pemerintah atas Studi Evaluasi Lingkungan Hidup, Rencana Pengelolaan Lingkungan Hidup dan Rencana Pemantauan Lingkungan Hidup.

Selama periode yang berakhir 30 September 2017, sejumlah inisiatif, yang merupakan sebagian dari komitmen Perseroan di dalam rencana-rencana tersebut, telah diselesaikan, sementara yang lainnya masih sedang berlangsung termasuk penghijauan daerah purna tambang untuk menyeimbangkannya dengan tingkat pembukaan wilayah tambang yang baru.

Pengeluaran untuk lingkungan hidup yang dibebankan ke laporan laba rugi adalah sebesar AS\$2,7 juta untuk periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 (30 September 2016: AS\$2,4 juta) (nilai penuh). Pengeluaran barang modal yang berhubungan dengan proyek lingkungan hidup berjumlah AS\$12,5 juta untuk periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 (30 September 2016: AS\$7,1 juta) (nilai penuh).

## 26. Other environmental expenditures

In 1993, the Company received approval from the Government for its Environmental Evaluation Study, Environmental Management Plan and Environmental Monitoring Plan.

During the period ended September 30, 2017, a number of initiatives, representing part of the Company's commitments under these plans, were completed while others were still in progress include the revegetation of mined-out areas to match the stripping rates of new mining areas.

Environmental expenditures charged to the statement of profit or loss were US\$2.7 million for the period ended September 30, 2017 (September 30, 2016: US\$2.4 million) (full amount). Capital expenditures for environmental projects were US\$12.5 million for the period ended September 30, 2017 (September 30, 2016: US\$7.1 million) (full amount).

## 27. Biaya karyawan

Jumlah biaya karyawan untuk periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 adalah sebesar AS\$71,5 juta (30 September 2016: AS\$59,2 juta) (nilai penuh).

## 27. Employee costs

Total employee costs for the period ended September 30, 2017 amounted to US\$71.5 million (September 30, 2016: US\$59.2 million) (full amount).

## 28. Rugi per saham

Rugi per saham dasar dihitung dengan membagi jumlah rugi yang diperuntukkan kepada pemegang saham dengan rata-rata tertimbang jumlah saham biasa yang beredar pada periode bersangkutan.

## 28. Loss per share

Basic loss per share is calculated by dividing total loss attributable to the shareholders by the weighted average number of common shares outstanding during the period.

30 September	2017	2016	September 30
(Dalam ribuan Dolar AS, kecuali nilai laba per saham dasar)		(US Dollars, in thousands, except basic earning per share)	
Jumlah rugi periode berjalan yang tersedia bagi pemegang saham	(19,627)	(7,024)	Total loss for the period attributable to the shareholders
Rata-rata tertimbang jumlah saham biasa beredar (dalam ribuan)	9,936,339	9,936,339	Weighted average number of ordinary shares outstanding (in thousands)
Rugi per saham dasar dan dilusian (dalam AS\$)	(0.002)	(0.001)	Basic and diluted loss per share (in US\$)

Pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 tidak ada efek yang berpotensi menjadi saham biasa. Oleh karena itu, laba per saham dilusian sama dengan laba per saham dasar.

As at September 30, 2017 and 2016 there were no existing instruments which could result in the issue of further ordinary shares. Therefore, diluted earnings per share are equivalent to basic earnings per share.

## 29. Ikatan dan perjanjian-perjanjian penting yang signifikan

Perseroan memiliki beberapa perjanjian penting seperti disebutkan di bawah ini:

<u>Pihak dalam perjanjian/ Counterparties</u>	<u>Jenis perjanjian/ Agreement type</u>	<u>Periode perjanjian/ Agreement period</u>
Kuo International (Pte) Ltd.	Pembelian Minyak Berkadar Sulfur Tinggi/ <i>Purchase of High Sulphur Fuel Oil (HSFO)</i>	1 Agustus 2014 - 31 Juli 2018/ <i>August 1, 2014 - July 31, 2018</i>
Mercuria Energy Trading (Pte) Ltd.	Pembelian Minyak Berkadar Sulfur Tinggi/ <i>Purchase of High Sulphur Fuel Oil (HSFO)</i>	1 April 2017 – 31 Maret 2018/ <i>April 1, 2017 – March 31, 2018</i>
PT Pertamina Patra Niaga	Pembelian Solar Berkecepatan Tinggi/ <i>Purchase of High Speed Diesel (HSD)</i>	1 Maret 2016 - 28 Februari 2018/ <i>March 1, 2016 - February 28, 2018</i>
PT Marunda Graha Mineral	Pembelian batubara/ <i>Purchase of coal</i>	1 Februari 2017 - 31 Januari 2019/ <i>February 1, 2017 - January 31, 2019</i>
PT Trubaindo Coal Mining	Pembelian batubara/ <i>Purchase of coal</i>	1 Februari 2017 - 31 Januari 2019/ <i>February 1, 2017 - January 31, 2019</i>
PT Trakindo Utama	Pembelian suku cadang/ <i>Purchase of spare parts</i>	1 Januari 2016 - 31 Desember 2020/ <i>January 1, 2016 - December 31, 2020</i>
PT Cipta Krida Bahari	Jasa freight forwarding global/ <i>Global freight forwarding</i>	1 Mei 2015 - 30 April 2018/ <i>May 1, 2015 - April 30, 2018</i>

Pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 Perseroan memiliki komitmen pembelian barang dan jasa yang terkait dengan biaya operasi dan biaya modal dengan pemasok pihak ketiga, yang harus dilunasi dalam periode sebagai berikut:

As at September 30, 2017 and 2016, the Company had purchase commitments for goods and services related to operating expenses and capital expenses with third party suppliers, which are payable within the periods as follows:

<u>30 September</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>	<u>September 30</u>
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Tidak lebih dari 1 tahun	<b>175,423</b>	142,653	No later than 1 year
Lebih dari 1 tahun dan kurang dari 5 tahun	<b>119,513</b>	121,008	Later than 1 year and no later than 5 years
Lebih dari 5 tahun	<b>1,047</b>	3,382	Later than 5 years
Jumlah	<b>295,983</b>	267,043	Total

## 30. Informasi mengenai pihak-pihak berelasi

Perseroan berada di bawah pengendalian Vale Canada Limited. Perusahaan pengendali utama Perseroan adalah Vale S.A. Transaksi dengan pihak-pihak berelasi adalah sebagai berikut:

### a. Pendapatan

Seluruh penjualan Perseroan dilakukan berdasarkan kontrak-kontrak penjualan "harus ambil" jangka panjang dalam mata uang Dolar AS, dimana harga ditentukan dengan formula yang didasarkan atas harga tunai nikel di LME dan harga realisasi rata-rata nikel Vale Canada Limited. Semua penjualan merupakan transaksi dengan pihak-pihak berelasi.

Pendapatan untuk periode-periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017 dan 2016 terdiri dari:

<u>30 September</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>	<u>September 30</u>
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Penjualan kepada Vale Canada Limited	<b>358,887</b>	324,236	Sales to Vale Canada Limited
Penjualan kepada Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.	<b>89,821</b>	81,223	Sales to Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.
Jumlah	<b>448,708</b>	405,459	Total
(Persentase penjualan kepada pihak-pihak berelasi terhadap jumlah pendapatan)	<b>100%</b>	100%	(Related party sales as a percentage of total revenue)

## 30. Related party information

The Company is controlled by Vale Canada Limited. The ultimate parent company is Vale S.A. Transactions with related parties are as follows:

### a. Revenue

The Company's sales are made based on long-term, "must take", US Dollar-denominated sales contracts, with prices determined by a formula that is based on the LME cash price for nickel and Vale Canada Limited's average net realized price for nickel. All amounts represent sales to related parties.

Revenue for the periods ended September 30, 2017 and 2016 consist of:



**30. Informasi mengenai pihak-pihak berelasi (lanjutan)**

**b. Kompensasi untuk Dewan Komisaris dan Direksi**

Dewan Komisaris dan Direksi adalah personil manajemen kunci Perseroan.

Kompensasi yang dibayar atau terutang kepada Dewan Komisaris dan Direksi adalah sebagai berikut:

	Untuk periode yang berakhir pada 30 September 2017/ For the period ended September 30, 2017			
	Dewan Komisaris/ Board of Commissioners		Direksi/ Board of Directors	
(Dalam ribuan Dolar AS) / (US Dollars, in thousands)	% *)	Amount	% *)	Amount
Gaji dan imbalan kerja jangka pendek/ Salaries and short-term employee benefits	0.28%	197.0	2.30%	1,646.5
Imbalan pascakerja/ Post-employment benefits	-	-	0.17%	118.5
Pembayaran berbasis saham/ Share-based payments	-	-	-	-
Jumlah/ Total	0.28%	197.0	2.47%	1,765.0

\*) % terhadap jumlah biaya karyawan/% of total employee costs

	Untuk periode yang berakhir pada 30 September 2016/ For the period ended September 30, 2016			
	Dewan Komisaris/ Board of Commissioners		Direksi/ Board of Directors	
(Dalam ribuan Dolar AS) / (US Dollars, in thousands)	% *)	Amount	% *)	Amount
Gaji dan imbalan kerja jangka pendek/ Salaries and short-term employee benefits	0.34%	198.5	1.76%	1,043.4
Imbalan pascakerja/ Post-employment benefits	-	-	0.18%	103.3
Pembayaran berbasis saham/ Share-based payments	-	-	-	-
Jumlah/ Total	0.34%	198.5	1.94%	1,146.7

\*) % terhadap jumlah biaya karyawan/% of total employee costs

Perseroan juga memberi opsi kepada personil manajemen kunci untuk membeli "opsi setara saham" Perseroan dengan harga yang telah ditentukan terlebih dahulu. "Opsi setara saham" mempunyai nilai yang sama dengan saham Perseroan yang diperdagangkan di Bursa Efek Indonesia. Pengekseskusi opsi biasanya dilakukan dengan pembayaran kas. Opsi yang dieksekusi dicatat sebagai biaya karyawan. Opsi yang dieksekusi untuk periode yang berakhir pada 30 September 2017 adalah nihil (30 September 2016: nihil).

Pada tanggal 30 September 2017 terdapat opsi yang belum dilaksanakan untuk membeli 181.000 (30 September 2016: 181.000) setara saham, dengan harga yang ditentukan IDR2.971 (30 September 2016: IDR2.971 sampai dengan IDR7.350) dalam nilai penuh. Penurunan jumlah opsi membeli yang belum dilaksanakan disebabkan karena habisnya masa berlaku opsi tersebut.

**c. Beban Jasa Manajemen, Lisensi dan Royalti**

Di tahun 2013, Perseroan telah melakukan pembaharuan atas perjanjian bantuan manajemen dan teknis yang merupakan bantuan Vale Canada Limited untuk merealisasikan proyek-proyek Perseroan, mekanisme pembiayaannya, konstruksi dan operasi dari fasilitas Perseroan, dan pemasaran produk Perseroan. Perjanjian bantuan manajemen dan teknis dengan Vale Canada Limited diganti dengan perjanjian jasa manajemen dan perjanjian lisensi dan royalti yang secara substansi mengatur jenis dan ruang lingkup yang sama.

Beban untuk jasa manajemen, lisensi dan royalti digolongkan sebagai beban usaha (lihat Catatan 23) di dalam laporan laba rugi. Berdasarkan pembaharuan perjanjian, beban jasa manajemen dihitung dari biaya aktual ditambah biaya jasa 10%, sementara beban lisensi dan royalti dihitung dari 0,8% dari nilai pendapatan kotor.

**30. Related party information (continued)**

**b. Compensation of the Boards of Commissioners and Directors**

The Boards of Commissioners and Directors are the key management personnel of the Company.

The compensation paid or payable to the Board of Commissioners and Directors are shown below:

The Company has also awarded key management personnel options to purchase "share option equivalents" of the Company at a predetermined exercise price. A "share option equivalent" has the same value as a common share of the Company traded on the Indonesia Stock Exchange. The exercise of such options is usually settled in cash. Options exercised are included in employee costs. Options exercised for the period ended September 30, 2017 were nil (September 30, 2016: nil).

As at September 30, 2017, there were outstanding options to purchase an aggregate of 181,000 (September 30, 2016: 181,000) share equivalents (full amount) with predetermined prices IDR2,971 (September 30, 2016: IDR2,971 to IDR7,350) in full amount. The decrease in total outstanding options to purchase was due to expiration of the options.

**c. Management Service, License and Royalty fees**

In 2013, the Company decided to amend the management and technical assistance agreements which previously represented Vale Canada Limited's assistance for realization of the Company's projects, its financing scheme, the construction and operation of the Company's facilities, and the marketing of the Company's products. The management and technical assistance agreement with Vale Canada Limited was changed with the management service arrangements and license and royalty agreement which substantively sets a similar type and scope of work.

Management service, license and royalty fees are classified as operating expenses (refer to Note 23) in the statement of profit or loss. Based on the amendment, the management service fee is calculated at actual cost plus a service fee of 10%, while the license and royalty fee is calculated at 0.8% of gross proceeds.

**30. Informasi mengenai pihak-pihak berelasi** (lanjutan)

**30. Related party information** (continued)

**c. Beban Jasa Manajemen, Lisensi dan Royalti** (lanjutan)

**c. Management Service, License and Royalty fees** (continued)

30 September	2017	2016	September 30
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Vale Canada Limited	4,144	4,054	Vale Canada Limited
(Sebagai persentase terhadap jumlah beban usaha)	51.15%	45.77%	(As a percentage of total operating expenses)

**d. Beban lainnya**

**d. Other costs**

30 September	2017	2016	September 30
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Vale Canada Limited	5,665	5,297	Vale Canada Limited
Vale Technology Development (Canada) Limited	29	-	Vale Technology Development (Canada) Limited
Vale Japan Limited	20	31	Vale Japan Limited
Jumlah	5,714	5,328	Total
(Sebagai persentase terhadap jumlah beban pokok pendapatan)	1.24%	1.35%	(As a percentage of total cost of revenue)

30 September	2017	2016	September 30
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Vale Technology Development (Canada) Limited	1	66	Vale Technology Development (Canada) Limited
Jumlah	1	66	Total
(Sebagai persentase terhadap jumlah beban pengembangan proyek)	0.02%	1.01%	(As a percentage of total project development costs)

**e. Aset**

**e. Assets**

**i) Piutang usaha**

**i) Trade receivables**

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Vale Canada Limited	127,194	132,280	Vale Canada Limited
Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.	12,487	14,336	Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.
Jumlah	139,681	146,616	Total
(Sebagai persentase terhadap piutang usaha)	100%	100%	(As a percentage of trade receivables)

Perseroan menerima permintaan dari VCL untuk perpanjangan atas jangka waktu pembayaran berdasarkan Perjanjian Jual Beli antara Perseroan dan VCL dengan penambahan 90 hari dari jangka waktu pembayaran saat ini, untuk periode 12 bulan. Berdasarkan penilaian dan kondisi keuangan Perseroan, Perseroan menyetujui penambahan jangka waktu pembayaran untuk 60 hari. Sebagai kompensasi atas perpanjangan jangka waktu pembayaran, VCL akan membayar bunga dengan tingkat bunga sebesar 3 bulan LIBOR ditambah 115 basis poin yang dibagi dengan setiap jumlah hari tambahan di atas jangka waktu sebelumnya. Perpanjangan jangka waktu pembayaran ini berlaku efektif pada 1 Juli 2016 sampai 30 Juni 2017.

The Company received a request from VCL for an extension of the payment term based on the Sales and Purchase Agreement between the Company and VCL by an additional 90 days from the current term for a period of 12 months. Based on the Company's assessment and current financial condition, the Company agreed to the extended term of an additional 60 days. As compensation for the extended payment term, VCL will pay interest at an annual rate of 3 months LIBOR plus 115 basis points prorated for the number of days of the effective extended payment term beyond the original term. The extended payment term was effective on July 1, 2016 until June 30, 2017.

Pada 31 Maret 2017, Perseroan menerima permintaan dari VCL untuk melanjutkan perpanjangan jangka waktu pembayaran ini untuk periode yang berlaku efektif 1 Juli 2017 sampai dengan 30 Juni 2018. Sebagai kompensasi atas perpanjangan jangka waktu pembayaran, VCL akan membayar bunga dengan tingkat bunga sebesar 2 bulan LIBOR ditambah 125 basis poin yang dibagi dengan setiap jumlah hari tambahan di atas jangka waktu sebelumnya.

On March 31, 2017, the Company received a request from VCL to continue the extension of the payment term for the period effective on July 1, 2017 until June 30, 2018. As compensation for the extended payment term, VCL will pay interest at an annual rate of 2 months LIBOR plus 125 basis points prorated for the number of days of the effective extended payment term beyond the original term.

**30. Informasi mengenai pihak-pihak berelasi** (lanjutan)

**e. Aset** (lanjutan)

**i) Piutang usaha** (lanjutan)

Pengaturan antara VCL dan Perseroan merupakan transaksi hubungan afiliasi. Namun demikian, transaksi tersebut memenuhi persyaratan untuk dikecualikan dari kewajiban keterbukaan informasi dan pelaporan berdasarkan peraturan OJK yang berlaku. Meskipun tidak disyaratkan, Perseroan telah meminta penilai independen untuk memberikan analisis komprehensif mengenai transaksi tersebut dan penilai independen menyimpulkan bahwa transaksi perpanjangan jangka waktu pembayaran tersebut merupakan transaksi yang wajar dan, oleh karenanya, tidak terdapat benturan kepentingan.

Untuk menjamin perlakuan yang sama di antara para pembeli produk nikel Perseroan, Perseroan telah menawarkan perpanjangan jangka waktu pembayaran yang sama kepada Sumitomo Metal Mining Co., Ltd. ("SMM"). Perseroan telah menerima konfirmasi tertulis bahwa SMM tidak akan mengubah jangka waktu pembayaran saat ini yang berdasarkan Perjanjian Jual Beli dan tidak memiliki keberatan terhadap transaksi dengan VCL.

**ii) Aset keuangan lancar lainnya**

<b>30 September/September 30</b>	<b>2017</b>	2016	<b>31 Desember/December 31</b>
		(US Dollars, in thousands)	
(Dalam ribuan Dolar AS)			
Pinjaman kepada personil manajemen kunci diatas IDR1 miliar*)	<b>123</b>	275	Loans to key management personnel above IDR1 billion*)
Pinjaman kepada personil manajemen kunci di bawah IDR1 miliar	<b>47</b>	-	Loans to key management personnel below IDR1 billion
Jumlah pinjaman kepada personil manajemen kunci	<b>170</b>	275	Total loans to key management personnel
Dikurangi: Bagian tidak lancar	<b>(82)</b>	(140)	Less: Non-current portion
Bagian lancar	<b>88</b>	135	Current portion
(Sebagai persentase terhadap aset keuangan lancar lainnya)	<b>2.91%</b>	4.41%	(As a percentage of other current financial assets)

\*) Personil manajemen kunci yang mempunyai saldo pinjaman lebih dari IDR1 miliar (nilai penuh) per 30 September 2017 adalah Febriany Eddy (31 Desember 2016: Febriany Eddy dan Nicolas D. Kanter).

**30. Related party information** (continued)

**e. Assets** (continued)

**i) Trade receivables** (continued)

An arrangement between VCL and the Company constitutes an affiliated party transaction. The proposed transaction, however, qualifies for the exemption from public disclosure and reporting obligations provided for in the relevant FSA regulation. Although not required, the Company engaged an independent appraiser to provide a comprehensive analysis of the proposed transaction and the independent appraiser concluded that the proposed extension of the payment term is a fair transaction and, therefore, shall not be deemed as a conflict of interest.

To ensure equal treatment between the purchasers of the Company's nickel products, the Company has offered the same extended payment term to Sumitomo Metal Mining Co., Ltd. ("SMM"). The Company has obtained written confirmation that SMM wishes to maintain the original term under its sales agreement and it has no objection to the VCL proposed transaction.

**ii) Other current financial assets**

\*) Key management personnel with a loan balance of more than IDR1 billion (full amount) as at September 30, 2017 are Febriany Eddy (December 31, 2016: Febriany Eddy and Nicolas D. Kanter).

**iii) Piutang pihak berelasi non-usaha**

<b>30 September/September 30</b>	<b>2017</b>	2016	<b>31 Desember/December 31</b>
		(US Dollars, in thousands)	
(Dalam ribuan Dolar AS)			
Pinjaman kepada personil manajemen kunci – tidak lancar	<b>82</b>	140	Loans to key management personnel - non-current
(Sebagai persentase terhadap piutang pihak berelasi non-usaha)	<b>100%</b>	100%	(As a percentage of non-trade receivables from related parties)
Jumlah aset yang terkait dengan pihak-pihak berelasi	<b>139,851</b>	146,891	Total assets associated with related parties
(Sebagai persentase terhadap jumlah aset)	<b>6.47%</b>	6.60%	(As a percentage of total assets)

30. Informasi mengenai pihak-pihak berelasi (lanjutan)

f. Liabilitas

i) Utang usaha

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Vale Canada Limited	3,229	2,769	Vale Canada Limited
Vale Technology Development (Canada) Limited	2,317	3,744	Vale Technology Development (Canada) Limited
Vale Japan Limited	9	24	Vale Japan Limited
Jumlah	5,555	6,537	Total
(Sebagai persentase terhadap jumlah utang usaha)	11.34%	10.17%	(As a percentage of total trade payables)

ii) Akrua

Berkaitan dengan SEFA (lihat Catatan 16), Perseroan dan Vale S.A., entitas pengendali utama dari Perseroan, melakukan perjanjian jaminan dimana Vale S.A. setuju untuk menjamin AS\$300 juta fasilitas utang yang diterima Perseroan. Biaya jaminan sebesar 1,5% per tahun dari setiap jumlah pinjaman yang diambil oleh Perseroan dari SEFA akan terhutang kepada Vale S.A. Selanjutnya, biaya sebesar 1,5% per tahun dari jumlah pinjaman yang belum dilunasi harus dibayar sepanjang umur pinjaman. Biaya tersebut akan terhutang oleh Perseroan pada setiap tanggal pembayaran bunga (tanggal pembayaran jaminan pertama adalah hari kerja terakhir pada Februari 2010, dan selanjutnya pada hari kerja terakhir pada Agustus dan Februari).

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
Biaya garansi yang masih harus dibayar	97	577	Accrued guarantee fee
(Sebagai persentase terhadap jumlah akrual)	0.84%	3.49%	(As a percentage of total accruals)
Jumlah liabilitas yang terkait dengan pihak-pihak berelasi	5,652	7,114	Total liabilities associated with related parties
(Sebagai persentase terhadap jumlah liabilitas)	1.62%	1.82%	(As a percentage of total liabilities)

30. Related party information (continued)

f. Liabilities

i) Trade payables

ii) Accruals

In connection with the SEFA (refer to Note 16), the Company and Vale S.A., the ultimate parent entity of the Company, entered into a loan guarantee agreement whereby Vale S.A. has agreed to guarantee a US\$300 million debt facility obtained by the Company. A guarantee fee of 1.5% per annum on each loan drawdown made by the Company under the SEFA is payable to Vale S.A. Subsequently, the fee of 1.5% per annum on the outstanding loan amount is to be paid over the life of the loan. The fee is payable by the Company on each interest payment date (the first guarantee payment date was the last business day in February 2010, and thereafter the last business day of each August and February).

**30. Informasi mengenai pihak-pihak berelasi** (lanjutan)

**g. Pihak-pihak berelasi**

Sifat transaksi dan hubungan dengan pihak berelasi adalah sebagai berikut:

Pihak-pihak berelasi/ <i>Related parties</i>	Sifat hubungan dengan pihak-pihak berelasi/ <i>Nature of relationship with the related parties</i>	Transaksi/ <i>Transaction</i>
Vale S.A.	Entitas pengendali utama/ <i>Ultimate parent entity</i>	Penjamin dari pinjaman Perseroan dengan kompensasi biaya jaminan (lihat Catatan 30f)/ <i>Guarantor of loans of the Company in return for guarantee fee (refer to Note 30f)</i>
Vale Canada Limited	Perusahaan induk/ <i>Parent entity</i>	Penjualan barang jadi; Jasa profesional; Jasa manajemen, lisensi dan royalti (lihat Catatan 30a dan 30c) / <i>Sale of finished goods; Professional services; Management service, license and royalty fees (refer to Note 30a and 30c)</i>
Vale Europe Limited	Perusahaan Afiliasi/ <i>Affiliated Company</i>	Tagihan atas beban yang dibayarkan atas nama Perseroan/ <i>Expense reimbursement of the Company</i>
Vale Japan Limited	Pemegang saham/ <i>Shareholder</i>	Tagihan atas beban yang dibayarkan atas nama Perseroan/ <i>Expense reimbursement of the Company</i>
Sumitomo Metal Mining Co., Ltd.	Pemegang saham/ <i>Shareholder</i>	Penjualan barang jadi (lihat Catatan 30a) / <i>Sale of finished goods (refer to Note 30a)</i>
Vale Technology Development (Canada) Limited	Perusahaan Afiliasi/ <i>Affiliated Company</i>	Jasa teknis/ <i>Technical services</i>
Manajemen kunci/ <i>Key management</i>	Personil manajemen kunci dari Perseroan/ <i>Key management personnel of the Company</i>	Kompensasi dan remunerasi; pinjaman rumah dan pinjaman pribadi; opsi setara saham/ <i>Compensation and remuneration; housing and personal loans; share option equivalent</i>

Pembayaran jasa teknis, dihitung dari biaya aktual ditambah 10% jasa, sedangkan tagihan atas beban yang dibayarkan atas nama Perseroan dibayarkan sesuai biaya aktualnya.

**30. Related party information** (continued)

**g. Related parties**

The nature of transactions and relationships with related parties are as follows:

The fee for technical service is calculated at actual cost plus a service fee of 10%, while reimbursement of expenses and expenditures on the Company's behalf are charged at cost.

**31. Aset dan liabilitas moneter dalam mata uang selain Dolar AS**

Aset dan liabilitas moneter dalam mata uang Rupiah pada 30 September 2017 telah dikonversikan ke dalam mata uang Dolar AS dengan menggunakan kurs AS\$1 (nilai penuh) = IDR13.478.

Pada 26 Oktober 2017 kurs bergerak dari AS\$1 (nilai penuh) = IDR13.478 menjadi AS\$1 (nilai penuh) = IDR13.605. Ada kemungkinan bahwa Rupiah akan makin berfluktuasi di masa yang akan datang, dan mungkin akan terdepresiasi atau terapresiasi secara signifikan.

Tidak terdapat pergerakan aset moneter bersih dalam mata uang asing yang signifikan apabila aset dan liabilitas dalam mata uang asing pada tanggal 30 September 2017 dijabarkan dengan menggunakan kurs yang berlaku pada tanggal 26 Oktober 2017.

**31. Monetary assets and liabilities denominated in currencies other than US Dollars**

As at September 30, 2017 monetary assets and liabilities denominated in Rupiah have been translated into US Dollars using an exchange rate of US\$1 (full amount) = IDR13,478.

As at October 26, 2017 the exchange rate has moved from US\$1 (full amount) = IDR13,478 to US\$1 (full amount) = IDR13,605. It is possible that the Indonesian Rupiah may become more volatile in the future, and may depreciate or appreciate significantly.

There is no significant movement in net foreign currency monetary assets if assets and liabilities denominated in foreign currencies as at September 30, 2017 were translated using the exchange rate at October 26, 2017.

31. Aset dan liabilitas moneter dalam mata uang selain Dolar AS  
(lanjutan)

31. Monetary assets and liabilities denominated in currencies other than US Dollars (continued)

30 September	2017		September 30	
	Mata Uang Asing (Jutaan/ Foreign Currencies (Millions)	Setara AS\$ (Ribuan/ US\$ Equivalent (Thousands)		
<b>Aset</b>				<b>Assets</b>
Kas dan setara kas	IDR	53,482	3,968	Cash and cash equivalents
Kas yang dibatasi penggunaannya	IDR	283	21	Restricted cash
Aset keuangan lancar lainnya	IDR	146,186	10,846	Other current financial assets
Pajak dibayar di muka	IDR	740,693	54,955	Prepaid taxes
Piutang pihak berelasi non-usaha	IDR	1,105	82	Non-trade receivables from related parties
Aset keuangan tidak lancar lainnya	IDR	113,609	8,429	Other non-current financial assets
<b>Jumlah aset moneter dalam mata uang asing</b>			<b>78,301</b>	<b>Total monetary assets in foreign currencies</b>
<b>Liabilitas</b>				<b>Liabilities</b>
Utang usaha				Trade payables
Pihak-pihak yang berelasi	JPY	(1)	(9)	Related parties
Pihak ketiga	IDR	(305,216)	(22,645)	Third parties
	Others	(3)	(1,537)	
Akrual	IDR	(26,494)	(1,966)	Accrual
Utang pajak	IDR	(13,613)	(1,010)	Taxes payable
Liabilitas imbalan kerja jangka pendek	IDR	(218,025)	(16,176)	Short-term employee benefit liabilities
Liabilitas keuangan jangka pendek lainnya	IDR	(45,354)	(3,365)	Other current financial liabilities
Kewajiban penghentian pengoperasian aset	IDR	(892,857)	(66,244)	Asset retirement obligation
Liabilitas imbalan pasca kerja	IDR	(260,522)	(19,329)	Post-employment benefit liabilities
<b>Jumlah liabilitas moneter dalam mata uang asing</b>			<b>(132,281)</b>	<b>Total monetary liabilities in foreign currencies</b>
<b>Liabilitas moneter bersih dalam mata uang asing</b>			<b>(53,980)</b>	<b>Net monetary liabilities in foreign currencies</b>

Perseroan tidak melakukan lindung nilai atas risiko fluktuasi nilai tukar Rupiah karena seluruh penjualan dan sebagian besar biaya Perseroan dilakukan dalam mata uang Dolar AS, sehingga secara tidak langsung merupakan lindung nilai alami (lihat Catatan 34).

The Company does not hedge the risk of fluctuations in the exchange rate of Rupiah since all sales and majority of the Company's expenses are transacted in US Dollars which indirectly represents a natural hedge (refer to Note 34).

32. Informasi segmen

Perseroan beroperasi hanya dalam satu segmen usaha dan geografis, yaitu penambangan dan pengolahan nikel di Indonesia. Seluruh produk Perseroan dijual berdasarkan kontrak penjualan jangka panjang (lihat Catatan 30a).

32. Segment information

The Company operates in only one business and geographical segment: nickel mining and processing in Indonesia. All of the Company's products are delivered under long-term sales contracts (refer to Note 30a).

33. Aset dan liabilitas keuangan

Informasi di bawah ini berkaitan dengan aset dan liabilitas keuangan berdasarkan kategori akun:

33. Financial assets and liabilities

The information given below relates to the Company's financial assets and liabilities by category:

30 September 2017	Jumlah/ Total	Pinjaman dan piutang/ Loans and receivables	Nilai wajar diakui pada laporan laba rugi dan penghasilan komprehensif lain/ Fair value through statements of profit or loss and other comprehensive income	Aset keuangan lainnya/ Other financial assets	September 30, 2017
(Dalam ribuan Dolar AS) (US Dollars, in thousands)					
<b>Aset keuangan:</b>					<b>Financial assets:</b>
Kas dan setara kas	236,635	236,635	-	-	Cash and cash equivalents
Kas yang dibatasi penggunaannya	15,811	15,811	-	-	Restricted cash
Piutang usaha	139,681	139,681	-	-	Trade receivables
Aset keuangan lancar lainnya	3,020	3,020	-	-	Other current financial assets
Piutang pihak berelasi non-usaha	82	82	-	-	Non-trade receivables from related parties
Aset keuangan tidak lancar lainnya	8,429	8,429	-	-	Other non-current financial assets
<b>Jumlah aset keuangan</b>	<b>403,658</b>	<b>403,658</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total financial assets</b>
31 Desember 2016 December 31, 2016					
(Dalam ribuan Dolar AS) (US Dollars, in thousands)					
<b>Aset keuangan:</b>					<b>Financial assets:</b>
Kas dan setara kas	185,560	185,560	-	-	Cash and cash equivalents
Kas yang dibatasi penggunaannya	36,090	36,090	-	-	Restricted cash
Piutang usaha	146,616	146,616	-	-	Trade receivables
Aset keuangan lancar lainnya	3,063	3,063	-	-	Other current financial assets
Piutang pihak berelasi non-usaha	140	140	-	-	Non-trade receivables from related parties
Aset keuangan tidak lancar lainnya	10,511	10,511	-	-	Other non-current financial assets
<b>Jumlah aset keuangan</b>	<b>381,980</b>	<b>381,980</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Total financial assets</b>

33. Aset dan liabilitas keuangan (lanjutan)

33. Financial assets and liabilities (continued)

30 September 2017	Jumlah/ Total	Nilai wajar diakui pada laporan laba rugi dan penghasilan komprehensif lain/ Fair value through statements of profit or loss and other comprehensive income	Liabilitas keuangan pada biaya perolehan diamortisasi/ Financial liabilities at amortized cost	September 30, 2017
Dalam ribuan Dolar AS) (US Dollars, in thousands)				
<b>Liabilitas keuangan:</b>				<b>Financial liabilities:</b>
Utang usaha	(48,988)	-	(48,988)	Trade payables
Akrual	(11,519)	-	(11,519)	Accruals
Liabilitas imbalan kerja jangka pendek	(16,176)	-	(16,176)	Short-term employee benefit liabilities
Liabilitas keuangan jangka pendek lainnya	(3,365)	-	(3,365)	Other current financial liabilities
Pinjaman bank	(72,793)	-	(72,793)	Bank borrowings
Jumlah liabilitas keuangan	(152,841)	-	(152,841)	Total financial liabilities

31 Desember 2016

December 31, 2016

Dalam ribuan Dolar AS) (US Dollars, in thousands)				
<b>Liabilitas keuangan:</b>				<b>Financial liabilities:</b>
Utang usaha	(64,274)	-	(64,274)	Trade payables
Akrual	(16,542)	-	(16,542)	Accruals
Liabilitas imbalan kerja jangka pendek	(10,700)	-	(10,700)	Short-term employee benefit liabilities
Liabilitas keuangan jangka pendek lainnya	(1,248)	-	(1,248)	Other current financial liabilities
Pinjaman bank	(109,557)	-	(109,557)	Bank borrowings
Jumlah liabilitas keuangan	(202,321)	-	(202,321)	Total financial liabilities

34. Pengelolaan risiko keuangan

Aktivitas Perseroan terpengaruh oleh berbagai jenis risiko keuangan: risiko pasar (termasuk risiko nilai tukar, risiko harga dan risiko tingkat suku bunga), risiko kredit, dan risiko likuiditas. Secara umum, program pengelolaan risiko keuangan Perseroan berfokus kepada ketidakpastian pasar keuangan dan berusaha meminimalkan efek tidak wajar terhadap kinerja keuangan Perseroan.

Pengelolaan risiko dilakukan oleh Direksi Perseroan. Direksi mengidentifikasi, mengevaluasi dan mengatur risiko keuangan, sesuai keperluan. Direksi menyediakan prinsip-prinsip keseluruhan untuk pengelolaan risiko, termasuk risiko pasar, risiko kredit dan risiko likuiditas.

**Manajemen risiko permodalan**

Tujuan Perseroan dalam pengelolaan permodalan adalah untuk mempertahankan kelangsungan usaha Perseroan guna memberikan imbal hasil kepada pemegang saham dan manfaat kepada pemangku kepentingan lainnya serta menjaga struktur modal yang optimal.

Konsisten dengan entitas lain dalam industri yang sama, Perseroan memonitor permodalan berdasarkan rasio *gearing*. Rasio ini dihitung dengan membagi jumlah kas neto dengan jumlah modal. Kas neto dihitung dari jumlah pinjaman dikurangi kas dan setara kas. Jumlah modal dihitung dari "ekuitas" seperti yang ada pada laporan posisi keuangan ditambah kas neto.

34. Financial risk management

The Company's activities expose it to a variety of financial risks: market risk (including foreign exchange risk, price risk and interest rate risk), credit risk and liquidity risk. The Company's overall financial risk management program focuses on the unpredictability of financial markets and seeks to minimize potential adverse effects on the financial performance of the Company.

Risk management is carried out by the Company's Board of Directors. The Board identifies, evaluates and manages financial risks, where considered appropriate. The Board of Directors provides principles for overall risk management, including market risk, credit risk and liquidity risks.

**Capital risk management**

The Company's objective when maintaining capital is to safeguard the Company's ability to continue as a going concern in order to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders and to maintain an optimal capital structure.

Consistent with others in the industry, the Company monitors capital on the basis of the gearing ratio. This ratio is calculated as net cash divided by total capital. Net cash is calculated as total borrowings as shown in the statements of financial position less cash and cash equivalents excluding restricted cash. Total capital is calculated as "equity" as shown in the statements of financial position plus net cash.



#### 34. Pengelolaan risiko keuangan (lanjutan)

##### Manajemen risiko permodalan (lanjutan)

Strategi Perseroan selama tahun 2017 dan 2016 adalah mempertahankan rasio *gearing* tidak lebih dari 15%. Rasio *gearing* pada tanggal 30 September 2017 dan 31 Desember 2016 adalah sebagai berikut:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Pinjaman bank (Catatan 17)	72,793	109,557	Bank borrowings (Note 17)
Dikurangi:			Less:
Kas dan setara kas (Catatan 5)	(236,635)	(185,560)	Cash and cash equivalents (Note 5)
Kas neto	(163,842)	(76,003)	Net cash
Jumlah ekuitas	1,814,796	1,834,589	Total equity
Jumlah modal	1,650,954	1,758,586	Total capital
Rasio <i>gearing</i>	(9.9%)	(4.3%)	Gearing ratio

Perubahan atas rasio *gearing* selama 2017 terutama disebabkan karena perubahan kas dan setara kas dan pengurangan pada pinjaman yang mengakibatkan perubahan dalam kas neto.

#### 34. Financial risk management (continued)

##### Capital risk management (continued)

The Company's strategy, during 2017 and 2016, was to maintain the gearing ratio of not more than 15%. The gearing ratios as at September 30, 2017 and December 31, 2016 were as follows:

The change in the gearing ratio during 2017 resulted primarily due to a change in cash and cash equivalents and reduction in borrowings which resulted in the change in net cash.

#### Risiko pasar

##### (i) Risiko nilai tukar

Penjualan, pendanaan dan mayoritas pengeluaran operasional Perseroan dilakukan dalam mata uang Dolar AS, sehingga Perseroan tidak terespos secara signifikan terhadap fluktuasi nilai tukar.

Pada 30 September 2017, jika mata uang Dolar AS melemah/menguat sebesar 3% dibandingkan dengan mata uang Rupiah dengan semua variabel lainnya tetap, maka rugi sesudah pajak untuk periode berjalan akan menjadi AS\$1,2 juta (31 Desember 2016: AS\$0,1 juta) (nilai penuh) lebih tinggi/rendah, terutama disebabkan oleh penjabaran aset dan liabilitas dalam mata uang Rupiah seperti dijelaskan pada Catatan 31.

##### (ii) Risiko harga

Perseroan terpengaruh oleh fluktuasi dalam harga nikel dan bahan bakar. Operasi dan kinerja keuangan dapat terpengaruh negatif dari harga nikel, dimana akan ditentukan lebih lanjut oleh permintaan dan penawaran nikel dunia, harga minyak dan faktor lainnya seperti curah hujan yang cukup untuk menjamin keberlanjutan operasi PLTA. Perseroan mengelola secara aktif risiko-risiko ini dengan melakukan penyesuaian seperlunya atas jadwal dan operasi pertambangan untuk mengurangi dampak fluktuasi harga.

Untuk periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2017, jika harga rata-rata nikel meningkat/menurun sebesar 15%, dengan semua variabel lain tetap, pendapatan Perseroan meningkat/menurun sebesar AS\$67,3 juta (30 September 2016: AS\$60,8 juta) (nilai penuh).

Pada 30 September 2017 dan 2016, tidak terdapat instrumen keuangan yang nilainya terkait langsung dengan pergerakan harga nikel dunia. Sehingga, fluktuasi harga nikel dunia tidak akan berdampak terhadap nilai buku dari instrumen keuangan Perseroan.

##### (iii) Risiko suku bunga

Paparan suku bunga dimonitor untuk meminimalkan akibat negatifnya terhadap Perseroan. Pinjaman yang diterima pada suku bunga variabel membuat arus kas Perseroan terpengaruh oleh risiko suku bunga.

#### Market risk

##### (i) Foreign exchange risk

The Company's sales, financing and the majority of its operating expenditures are denominated in US Dollars, and as such the Company does not have a significant exposure to fluctuations in foreign exchange rates.

As at September 30, 2017, if the US Dollar had weakened/strengthened by 3% against the Rupiah with all other variables held constant, post-tax profit for the period would have been US\$1.2 million (December 31, 2016: US\$0.1 million) (full amount) lower/higher, mainly as a result of foreign exchange translation of the Rupiah denominated monetary assets and liabilities as detailed in Note 31.

##### (ii) Price risk

The Company is exposed to fluctuations in nickel and fuel prices. The operations and financial performance may be adversely affected by the price of nickel, which in turn will be determined by worldwide nickel supply and demand, oil prices and other factors such as sufficient rainfall to maintain hydroelectric operations. The Company actively manages these risks by adjusting production schedules and mining operations as necessary to reduce the impact of price volatility.

For the period ended September 30, 2017, if the average price of nickel had increased/decreased by 15%, with all variables held constant, the Company's revenue would have increased/decreased by US\$67.3 million (September 30, 2016: US\$60.8 million) (full amount).

At September 30, 2017 and 2016, there were no financial instruments whose value was directly linked to movements of the world nickel price. Therefore, fluctuation of the world nickel price will have no impact on the carrying amount of the Company's financial instruments.

##### (iii) Interest rate risk

Interest rate exposure is monitored to minimize any negative impact to the Company. Borrowings issued at variable rates expose the Company to cash flow interest rate risk.

34. Pengelolaan risiko keuangan (lanjutan)

34. Financial risk management (continued)

Risiko pasar (lanjutan)

Market risk (continued)

(iii) Risiko suku bunga (lanjutan)

(iii) Interest rate risk (continued)

Tabel berikut menyajikan aset dan liabilitas keuangan Perseroan yang terpengaruh oleh suku bunga.

The following table presents a breakdown of the Company's financial assets and liabilities which are impacted by interest rates.

30 September/September 30, 2017							
	Suku bunga mengambang/ <i>Floating interest rate</i>		Suku bunga tetap/ <i>Fixed interest rate</i>		Tidak terikat bunga/ <i>Non interest bearing</i>	Jumlah/ <i>Total</i>	
	Kurang dari satu tahun/ <i>Less than one year</i>	Lebih dari satu tahun/ <i>More than one year</i>	Kurang dari satu tahun/ <i>Less than one year</i>	Lebih dari satu tahun/ <i>More than one year</i>			
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)				
<b>Aset</b>						<b>Assets</b>	
Kas dan setara kas	27,216	-	209,417	-	2	236,635	Cash and cash equivalents
Kas yang dibatasi penggunaannya	-	-	11,838	-	3,973	15,811	Restricted cash
Piutang usaha	127,194	-	-	-	12,487	139,681	Trade receivables
Aset keuangan lancar lainnya	565	-	-	-	2,455	3,020	Other current financial assets
Piutang pihak berelasi non-usaha	-	-	-	-	82	82	Non-trade receivables from related parties
Aset keuangan tidak lancar lainnya	-	-	-	-	8,429	8,429	Other non-current financial assets
Jumlah aset keuangan	154,975	-	221,255	-	27,428	403,658	Total financial assets
<b>Liabilitas</b>							<b>Liabilities</b>
Utang usaha	-	-	-	-	(48,988)	(48,988)	Trade payables
Akrual	-	-	-	-	(11,519)	(11,519)	Accruals
Liabilitas imbalan kerja jangka pendek	-	-	-	-	(16,176)	(16,176)	Short-term employee benefit liabilities
Liabilitas keuangan jangka pendek lainnya	-	-	-	-	(3,365)	(3,365)	Other current financial liabilities
Pinjaman bank	(36,743)	(36,050)	-	-	-	(72,793)	Bank borrowings
Jumlah liabilitas keuangan	(36,743)	(36,050)	-	-	(80,048)	(152,841)	Total financial liabilities

Pada tanggal 30 September 2017 jika suku bunga lebih tinggi/rendah 0,5% dengan semua variabel lain tetap, maka laba periode berjalan akan menjadi lebih tinggi/rendah AS\$0,2 juta (31 Desember 2016: AS\$0,3 juta) (nilai penuh) yang timbul sebagai akibat beban bunga yang lebih tinggi/rendah atas pinjaman jangka panjang.

As at September 30, 2017, if the interest rates had been 0.5% higher/lower with all other variables held constant, profit for the period would have been US\$0.2 million (December 31, 2016: US\$0.3 million) (full amount) lower/higher, mainly as a result of higher/lower interest expense on borrowings.

**Risiko kredit**

Risiko kredit cukup rendah karena produk nikel Perseroan dalam *matte*, yang merupakan produk setengah jadi, dijual di pasar ekspor menggunakan kontrak "harus ambil" jangka panjang dalam mata uang Dolar AS dengan Vale Canada Limited (induk Perseroan) dan Sumitomo Metal Mining Co., Ltd. yang merupakan salah satu pemegang saham mayoritas Perseroan. Risiko kredit juga muncul dari kas dan setara kas, terutama kas di bank dan deposito berjangka. Untuk bank, Perseroan hanya menyimpan dana di bank lokal maupun internasional yang bereputasi bagus untuk memperkecil risiko kredit (lihat Catatan 5a).

**Credit risk**

Credit risk is minimal as the Company's nickel in *matte*, an intermediate product, is sold in export markets pursuant to long-term, US Dollar denominated "must take" contracts with Vale Canada Limited (parent company) and Sumitomo Metal Mining Co., Ltd., one of the Company's major shareholders. Credit risk also arises from cash and cash equivalents, specifically from cash in banks and time deposits. The Company has a policy to select reputable local and overseas banks to minimize credit risk (refer to Note 5a).

**34. Pengelolaan risiko keuangan (lanjutan)**

**Risiko kredit (lanjutan)**

Kualitas kredit dari aset keuangan baik yang belum jatuh tempo atau tidak mengalami penurunan nilai dapat dinilai dengan mengacu pada peringkat kredit eksternal (jika tersedia) atau mengacu pada informasi historis mengenai tingkat gagal bayar debitur:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
<b>Piutang usaha:</b> Dengan pihak yang memiliki peringkat kredit eksternal:			<b>Trade receivables:</b> Counterparties with external credit rating:
<i>Fitch</i>			<i>Fitch</i>
BBB	127,194	132,280	BBB
Japan Credit Rating Agency			Japan Credit Rating Agency
AA-	12,487	14,336	AA-
Berperingkat	139,681	146,616	Rated

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)	
<b>Kas di bank dan deposito berjangka (Moody's):</b>			<b>Cash in bank and time deposits (Moody's):</b>
P-1	235,659	182,871	P-1
P-2	-	-	P-2
P-3	974	2,686	P-3
Berperingkat	236,633	185,557	Rated

**Risiko likuiditas**

Risiko likuiditas muncul dalam situasi dimana Perseroan mengalami kesulitan dalam memperoleh pendanaan. Pengelolaan risiko likuiditas dengan kehati-hatian mengimplikasikan pemeliharaan kecukupan kas dan setara kas. Perseroan mengelola risiko likuiditas dengan melakukan pengawasan berkala atas arus kas yang direncanakan dan arus kas aktual dan memasang profil jatuh tempo dari aset dan liabilitas keuangan.

Tabel di bawah ini mengklasifikasikan liabilitas keuangan yang dikelompokkan berdasarkan periode yang tersisa sampai dengan tanggal jatuh tempo kontraktual. Jumlah yang disajikan adalah arus kas kontraktual dan tidak didiskontokan.

**34. Financial risk management (continued)**

**Credit risk (continued)**

The credit quality of financial assets that are neither past due nor impaired can be assessed by reference to external credit ratings (if available) or to historical information about counterparty default rates:

**Liquidity risk**

Liquidity risk arises in situations where the Company has difficulties in obtaining funding. Prudent liquidity risk management implies maintaining sufficient cash and cash equivalents. The Company manages liquidity risk by continuously monitoring forecast and actual cash flows and matching the maturity profiles of financial assets and liabilities.

The table below classifies the Company's financial liabilities into relevant maturity groupings based on the remaining period to the contractual maturity date. The amounts disclosed in the table are the contractual undiscounted cash flows.

30 September 2017	Kurang dari 3 bulan/ <i>Less than 3 months</i>	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ <i>Between 3 months and 1 year</i>	Antara 1 dan 2 tahun/ <i>Between 1 and 2 years</i>	Antara 2 dan 5 tahun/ <i>Between 2 and 5 years</i>	Lebih dari 5 tahun/ <i>Over 5 years</i>	September 30, 2017
(Dalam ribuan Dolar AS)		(US Dollars, in thousands)				
Utang usaha	(48,988)	-	-	-	-	Trade payables
Akrual	(11,519)	-	-	-	-	Accruals
Liabilitas imbalan kerja jangka pendek	(11,763)	(4,413)	-	-	-	Short-term employee benefit liabilities
Liabilitas keuangan jangka pendek lainnya	(3,365)	-	-	-	-	Other current financial liabilities
Pinjaman bank	(13,169)	(29,493)	(35,139)	-	-	Bank borrowings

34. Pengelolaan risiko keuangan (lanjutan)

34. Financial risk management (continued)

Risiko likuiditas (lanjutan)

Liquidity risk (continued)

	Kurang dari 3 bulan/ Less than 3 months	Antara 3 bulan dan 1 tahun/ Between 3 months and 1 year	Antara 1 dan 2 tahun/ Between 1 and 2 years	Antara 2 dan 5 tahun/ Between 2 and 5 years	Lebih dari 5 tahun/ Over 5 years	
31 Desember 2016						December 31, 2016
(Dalam ribuan Dolar AS)						(US Dollars, in thousands)
Utang usaha	(64,274)	-	-	-	-	Trade payables
Akrual	(16,542)	-	-	-	-	Accruals
Liabilitas imbalan kerja jangka pendek	(6,228)	(4,472)	-	-	-	Short-term employee benefit liabilities
Liabilitas keuangan jangka pendek lainnya	(1,248)	-	-	-	-	Other current financial liabilities
Pinjaman bank	(23,624)	(29,874)	(32,701)	(25,427)	-	Bank borrowings

35. Aset dan liabilitas kontinjensi

35. Contingent assets and liabilities

a. Perihal lingkungan hidup

a. Environmental matters

Kehutanan

Forestry

Berdasarkan KK Perseroan sebagaimana telah diubah dengan KK 2014, Perseroan diberikan semua lisensi dan izin yang diperlukan untuk membangun dan menjalankan pengusahaannya serta semua kewenangan yang dibutuhkan untuk melakukan kegiatan pertambangan di dalam wilayah KK.

Based on the Company's CoW as amended by the 2014 CoW, the Company is granted all licenses and permits to construct and operate the enterprise as well as all authorizations needed to conduct mining activities in the areas covered by the CoW.

Pada tahun 1999, Undang-Undang Kehutanan 1999 diterbitkan. Undang-Undang Kehutanan 1999 secara tegas melarang penambangan terbuka di kawasan hutan lindung.

In 1999, the 1999 Forestry Law was proclaimed. The 1999 Forestry Law expressly prohibits open pit mining in protected forests.

Pada bulan Mei 2004, Presiden menerbitkan Keputusan Presiden yang mengakui KK Perseroan sebagai salah satu dari 13 perusahaan tambang yang diizinkan untuk melakukan kegiatan pertambangan di dalam kawasan hutan lindung (sampai dengan berakhirnya izin/kontrak). Selanjutnya pada tahun 2008, Perseroan mengajukan permohonan izin pinjam pakai kawasan hutan untuk seluruh kawasan hutan yang berada di dalam wilayah KK, dengan tetap mencadangkan dan tidak mengurangi hak-hak Perseroan berdasarkan KK.

In May 2004, the President issued a Presidential Decree which recognizes the Company's CoW as one of the 13 mining companies permitted to conduct mining activities in protected forest areas (until the end of the permit/contract). Therefore, in 2008, the Company applied for a lend-use permit for forest areas within its CoW area, but with strong reservation that its rights as provided in the CoW are not abrogated.

Peraturan kehutanan menetapkan kewajiban tertentu bagi pemegang izin pinjam pakai kawasan hutan, antara lain untuk melakukan pembayaran Provisi Sumber Daya Hutan ("PSDH") dan Dana Reboisasi, melakukan pembayaran Penerimaan Negara Bukan Pajak, melaksanakan rehabilitasi daerah aliran sungai, melakukan pemberdayaan masyarakat sekitar kawasan izin pinjam pakai kawasan hutan dan untuk melakukan perlindungan hutan.

Forestry laws and regulations stipulate certain obligations for lend-use permit holders, among others, to pay Forest Resource Charges ("FRC") and Reforestation Funds, to pay Non-Tax State Revenue, to carry out rehabilitation of watershed area, to carry out empowerment of the community surrounding the lend-use permit area and to conduct forest protection.

Sampai dengan tanggal laporan keuangan ini, perusahaan belum melakukan pencatatan biaya akrual atas PSDH dan Dana Reboisasi serta untuk pendapatan negara bukan pajak dikarenakan izin pinjam pakai untuk kegiatan operasi produksi untuk area tersebut belum dikeluarkan. Hal ini konsisten dengan perlakuan yang diterapkan pada kebanyakan perusahaan tambang yang ada di Indonesia.

As at the date of this report, no accrual has been made for the charge for forest resource and reforestation funds as well as for the non-tax state revenue as lend-use permits for production operation activities have not yet been issued for these areas. This is consistent with the treatment being adopted by many mining companies in Indonesia.

Untuk periode bulan Juni 2017 – Juni 2018, Perseroan telah melakukan pembayaran pendapatan negara bukan pajak untuk kawasan hutan yang terganggu di wilayah proyek Karebbe sebesar IDR450 juta (nilai penuh) atau setara dengan AS\$0,03 juta (nilai penuh).

For the period of June 2017 – June 2018, the Company made the payment of non-tax state revenue for the affected area in the Karebbe Project in the amount of IDR450 million (full amount) or equivalent US\$0.03 million (full amount).

Berdasarkan permohonan izin pinjam pakai kawasan hutan untuk kegiatan operasi produksi di dalam wilayah Kontrak Karya yang telah diajukan kepada Kementerian Kehutanan, Perseroan berkeyakinan bahwa pendapatan negara bukan pajak tahunan untuk area hutan yang izin pinjam pakainya belum diterbitkan adalah sekitar AS\$1,5 juta per tahun (nilai penuh).

Based on the Company's application for lend-use permits for production operation activities within the CoW area that have been submitted to the Ministry of Forestry, the Company believes the annual non-tax state revenue payable for forest areas for which lend-use permits have not yet been issued would be approximately US\$1.5 million per annum (full amount).

### 35. Aset dan liabilitas kontinjensi (lanjutan)

#### a. Perihal lingkungan hidup (lanjutan)

##### Kehutanan (lanjutan)

Pada 14 Mei 2012, Kementerian Kehutanan menerbitkan Keputusan No. 2626/Menhut-V/PHL/2012 tentang Penetapan Lokasi Penanaman Dalam Rangka Rehabilitasi Daerah Aliran Sungai atas nama Perseroan. Surat Keputusan ini diterbitkan untuk menetapkan area rehabilitasi daerah aliran sungai atas izin pinjam pakai Karebbe. Perseroan telah menunjuk kontraktor dan akan mengeluarkan IDR50 juta/ha untuk memenuhi kewajiban rehabilitasi ini (setara dengan perkiraan AS\$3.700/ha). Selama tahun 2017, jumlah yang dikeluarkan oleh Perseroan untuk memenuhi kewajiban rehabilitasi ini adalah sebesar IDR556 juta (nilai penuh) atau setara dengan AS\$0,04 juta (nilai penuh).

##### Izin pinjam pakai kawasan hutan untuk kegiatan eksplorasi

Perseroan menerima izin pinjam pakai kawasan hutan untuk kegiatan eksplorasi untuk kawasan Kontrak Karya Perseroan di (i) blok Bahodopi, Kabupaten Morowali, Provinsi Sulawesi Tengah, (ii) blok Pomalaa, Kabupaten Kolaka dan Kabupaten Kolaka Timur, Provinsi Sulawesi Tenggara dan (iii) blok Sorowako, Kabupaten Luwu Timur, Provinsi Sulawesi Selatan. Karena izin pinjam pakai tersebut hanya untuk kegiatan eksplorasi, maka Perseroan belum memiliki kewajiban untuk melakukan pembayaran pendapatan negara bukan pajak sebagaimana diatur dalam PP No. 33/2014.

##### Lingkungan hidup

Berdasarkan Peraturan Pemerintah No. 27/2012 tentang Izin Lingkungan, seluruh perusahaan diwajibkan untuk memperoleh izin Lingkungan sebagai syarat untuk memperoleh izin usaha.

Perseroan telah memperoleh persetujuan Analisis Mengenai Dampak Lingkungan ("AMDAL") dari Pemerintah pada tahun 2008 yang mencakup seluruh area yang saat ini diusahakan di wilayah KK Sulawesi Selatan. Persetujuan AMDAL tersebut secara otomatis dianggap sebagai Izin Lingkungan bagi Perseroan. Untuk Blok Bahodopi, Perseroan mendapatkan izin lingkungan pada September 2013. Untuk Blok Pomalaa, Perseroan mendapatkan persetujuan dokumen AMDAL pada tahun 2005 dengan lingkup penambangan terbatas.

Selanjutnya sebagai bagian dari strategi pertumbuhan Perseroan, Perseroan telah memulai melakukan revisi (addendum) dan penyusunan AMDAL baru untuk mendukung aktivitas dimasa depan.

#### b. Reklamasi tambang dan penutupan tambang

Pada bulan September 2017, Perseroan menempatkan kembali jaminan reklamasi periode 2010 - 2016 dengan jumlah keseluruhan sebesar AS\$2,6 juta (nilai penuh).

Pada tanggal 6 Januari 2015, KESDM menerbitkan persetujuan atas rencana penutupan tambang Perseroan. Biaya penutupan tambang disetujui sebesar AS\$69,9 juta (nilai penuh), yang akan ditempatkan secara bertahap sebagai deposito berjangka mulai dari tahun 2017 sampai dengan tahun 2023. Dengan pelaksanaan komitmen investasi berdasarkan KK 2014, rencana penutupan tambang Perseroan akan berubah secara signifikan dibanding dengan rencana penutupan tambang yang telah diajukan dan disetujui oleh KESDM, baik dari aspek jumlah jaminan yang dibutuhkan maupun waktu penempatan. Oleh karena itu, Perseroan berencana untuk mengajukan permohonan perubahan rencana penutupan tambang kepada KESDM.

Untuk tahun 2017, Perseroan telah menempatkan jaminan penutupan tambang dalam bentuk deposito berjangka sebesar AS\$1,4 juta (nilai penuh). Dalam hal perubahan atas rencana penutupan tambang telah memperoleh persetujuan KESDM, maka jaminan yang telah ditempatkan akan disesuaikan kembali.

### 35. Contingent assets and liabilities (continued)

#### a. Environmental matters (continued)

##### Forestry (continued)

On May 14, 2012, the Ministry of Forestry issued Decree No. 2626/Menhut-V/PHL/2012 regarding stipulation on Forestation Location in the Framework of Watershed Rehabilitation under the name of the Company. This Decree is issued to determine the watershed forestation area with respect to the Karebbe land-use permit. The Company has appointed a contractor and shall incur IDR50 million/ha to fulfill this forestation obligation (equivalent to approximately US\$3,700/ha). For 2017, the amount incurred by the Company to fulfill the rehabilitation obligation is IDR556 million (full amount) or equivalent US\$0.04 million (full amount).

##### Lend-use permit for exploration activities

The Company received lend-use permits for exploration activities within the Company's CoW area in (i) the Bahodopi block, Morowali Regency, Central Sulawesi Province, (ii) the Pomalaa block, Kolaka and East Kolaka Regencies, South East Sulawesi Province and (iii) the Sorowako block, East Luwu Regency, South Sulawesi Province. Since the above mentioned lend-use permits only cover exploration activities, the Company does not have the obligation to pay the non-tax state revenue as stipulated in GR No. 33/2014.

##### Environment

Based on Government Regulation No. 27/2012 on Environmental Licenses, all companies are required to obtain an Environmental License as a prerequisite for their business license.

The Company has already obtained an approved Environmental Impact Assessment ("AMDAL") from the Government in 2008 covering all areas that are currently being operated in the CoW area in South Sulawesi. The AMDAL approval is automatically deemed as the Company's Environmental License. For the Bahodopi Block, the Company obtained its Environmental License in September 2013. For the Pomalaa Block, the Company obtained AMDAL approval in 2005 with a limited mine scope.

Further, as part of the Company's growth strategy, the Company has started AMDAL revisions (addendum) and new AMDAL preparation to support future activity.

#### b. Mine reclamation and mine closure

In September 2017, the Company placed the remaining reclamation guarantees for 2010 - 2016 in the total amount of US\$2.6 million (full amount).

On January 6, 2015, the MEMR issued its approval of the Company's mine closure plan. The total cost for the mine closure is in the amount of US\$69.9 million (full amount), which will be placed gradually in time deposits starting from 2017 up to 2023. By the implementation of investment commitments under the 2014 CoW, the Company's mine closure plan will change significantly compared to the mine closure plan that has been submitted to and approved by the MEMR, both in the amount and the period for the guarantee placement. Therefore, the Company plans to apply for changes to the mine closure plan to the MEMR.

For the year 2017, the Company has placed a mine closure guarantee in the form of a time deposit in the amount of US\$1.4 million (full amount). If the Company's revised mine closure plan is approved by the MEMR, the placed guarantee will be adjusted.

### 35. Aset dan liabilitas kontinjensi (lanjutan)

#### c. Tumpang tindih Izin Usaha Pertambangan dan perubahan

Berdasarkan verifikasi lapangan yang dilakukan oleh Perseroan, Perseroan menetapkan bahwa terdapat Izin Usaha Pertambangan ("IUP") pihak ketiga yang tumpang tindih di dalam wilayah Kontrak Karya Perseroan di Sulawesi Tengah. Berdasarkan surat terkini dari KESDM, KESDM mengkonfirmasi bahwa terdapat lima IUP yang saat ini tumpang tindih dengan wilayah KK Perseroan. Menindaklanjuti surat tersebut, pada 16 Mei 2016, Perseroan mengirimkan surat kepada Gubernur Sulawesi Tengah meminta pencabutan atas IUP yang tumpang tindih tersebut. Pada saat ini, tidak satupun dari IUP tersebut yang melakukan kegiatan pertambangan di dalam wilayah KK Perseroan. Sampai dengan saat ini, kelima IUP yang tumpang tindih tersebut belum dicabut oleh Pemerintah Provinsi.

Sementara tidak terdapat tumpang tindih pertambangan di dalam Wilayah KK Perseroan di Sulawesi Selatan dan Sulawesi Tenggara, terdapat beberapa perubahan yang dilakukan oleh masyarakat atau individu dalam bentuk perkebunan dan bangunan konstruksi temporer. Pada saat ini, perubahan tersebut tidak memiliki dampak material terhadap kemampuan Perseroan untuk melaksanakan strategi pertumbuhannya.

Untuk mengatasi masalah perubahan di dalam wilayah Kontrak Karya Perseroan, Perseroan terus bekerja dengan instansi pemerintah terkait, termasuk dengan KESDM, Kementerian Negara Lingkungan Hidup dan Kehutanan dan pemerintah daerah (misalnya, Gubernur dan Bupati).

#### d. Amandemen kontrak karya

Pada tanggal 17 Oktober 2014, Pemerintah dan Perseroan menandatangani amandemen kontrak karya sebagai hasil kesepakatan renegotiasi sebagaimana diamanatkan oleh UU Pertambangan 2009. KK 2014 meliputi perubahan-perubahan prinsip sebagai berikut:

- Perseroan tetap dapat mempertahankan lahan yang diperlukan untuk kegiatan operasional dan keperluan lainnya. Renegosiasi ini mencerminkan luasan lahan yang memadai untuk keperluan investasi dan rencana pertumbuhan jangka panjang Perseroan.
- Royalti yang disepakati sebesar 2% dari penjualan dan naik menjadi 3% dari penjualan jika harga rata-rata nikel LME bulan sebelumnya sama atau lebih besar dari AS\$21.000/ton.
- Kewajiban bagi Perseroan untuk mendivestasikan tambahan 20% saham kepada peserta Indonesia. Proses divestasi ini akan dilakukan bulan Oktober 2019.
- Perseroan dapat mengajukan permohonan kelanjutan operasinya sebanyak dua kali 10 tahun dalam bentuk izin operasi, dan tunduk pada persetujuan Pemerintah.

Selain perubahan-perubahan utama di atas, KK 2014 juga mengatur komitmen investasi yang sejalan dengan strategi pertumbuhan Perseroan. Di bawah ini adalah ringkasan dari komitmen investasi Perseroan berdasarkan KK 2014.

Di Sulawesi Selatan, Perseroan berkomitmen untuk mengimplementasikan suatu program investasi untuk memperluas kapasitas pengolahan dan pemurnian bijih di fasilitas Perseroan di Sorowako.

Di Sulawesi Tengah, Perseroan berkomitmen untuk mengimplementasikan program investasi sesuai dengan opsi yang dipilih oleh Perseroan. Opsi pertama terdiri dari dua tahap, dimana pada tahap I Perseroan akan membangun suatu fasilitas pengolahan dan pemurnian hilir dan akan melakukan investasi infrastruktur dan pada tahap II Perseroan mengusulkan untuk membangun kapasitas fasilitas pengolahan dan pemurnian utama masa mendatang. Adapun opsi yang kedua, Perseroan akan melakukan investasi infrastruktur dan pembangunan fasilitas pengolahan dan pemurnian utama Bahodopi akan dipercepat.

Di Sulawesi Tenggara, Perseroan berkomitmen terhadap pengembangan dan pembangunan suatu fasilitas pengolahan dan pemurnian sebagai bagian dari suatu joint venture, bersama dengan infrastruktur pendukungnya.

### 35. Contingent assets and liabilities (continued)

#### c. Overlapping "Izin Usaha Pertambangan" and encroachment

Based on the Company's field verifications, the Company determined that there are third party Mining Business Licences (*Izin Usaha Pertambangan* - "IUP") that overlap the Company's CoW area in Central Sulawesi. Based on a recent letter from the MEMR, the MEMR confirmed that there are five IUPs that still overlap the Company's CoW area. Following that letter, on May 16, 2016, the Company sent a letter to the Governor of Central Sulawesi asking for revocation of the IUPs. At present, none of the IUPs are conducting any mining activity in the Company's CoW area. Up to the present, the remaining five overlapping IUPs have not been officially revoked by the Provincial Government.

While there is no third party mining overlapping in the Company's CoW area in South Sulawesi and Southeast Sulawesi, there have been some community or individual encroachment in the form of plantations and temporary constructions. At this time, the encroachment does not pose any material risk to the Company's ability to proceed with its growth strategy.

To address the issue of encroachment of the Company's CoW area, the Company continues to work with the relevant government institutions, including the MEMR, the State Ministry of Environment and Forestry and local governments (e.g., Governors and Regents).

#### d. CoW amendment

On October 17, 2014, the Government and the Company signed an amendment of CoW marking the conclusion of the renegotiation process, as required by the 2009 Mining Law. The 2014 CoW includes the following principal changes:

- The Company can retain areas required to support its operations. This represents a renegotiated land package that is sufficient to support the Company's investments and long-term growth plans.
- An agreed royalty rate of 2% of sales escalating to 3% if the average LME price for nickel is greater than or equal to US\$21,000/ton in the prior month.
- A requirement for the Company to divest a further 20% of the Company's shares to Indonesian participants. The process of divestment will be conducted by October 2019.
- The Company can apply to continue its operations for two additional 10 year periods, in the form of an operating license, subject to the Government's approval.

In addition to the above mentioned major changes, the 2014 CoW also outlines investment commitments consistent with the Company's growth strategy. Below is a summary of the Company's investment commitments under the 2014 CoW.

In South Sulawesi, the Company commits to implement an investment program to expand the ore processing and refining capacity at the Company's facility in Sorowako.

In Central Sulawesi, the Company commits to implement an investment program pursuant to an option chosen by the Company. The first option consists of two stages, where in the first stage, the Company will construct a downstream processing and refining facility and will conduct infrastructure investments, and in the second stage, the Company will propose to develop the capacity of a future primary processing and refining facility. In the second option, the Company will conduct infrastructure investments and the construction of the primary processing and refining facility will be accelerated.

In Southeast Sulawesi, the Company is committed to the development and construction of a processing and refining facility as part of a joint venture, together with supporting infrastructure.

### 35. Aset dan liabilitas kontinjensi (lanjutan)

#### d. Amandemen kontrak karya (lanjutan)

Jangka waktu Perseroan untuk memulai kegiatan konstruksi untuk setiap komitmen investasi bergantung pada diterimanya semua perizinan/persetujuan dan dengan mempertimbangkan studi kelayakan dan studi lingkungan. Selain itu, komitmen investasi Sulawesi Tengah dan Tenggara dapat dilakukan secara independen atau sebagai bagian dari suatu *joint venture* (usaha patungan).

Dalam hal Perseroan tidak memenuhi komitmen investasi sebagaimana diuraikan di atas, upaya satu-satunya Pemerintah (*sole remedy*) atas hal tersebut adalah pelepasan atas wilayah KK tertentu yang berdampak sebagaimana ditetapkan dalam KK 2014.

#### e. Paket peraturan pertambangan

Pada bulan Januari dan Februari 2017, Pemerintah menerbitkan paket peraturan pertambangan baru.

Ketentuan utama dari peraturan-peraturan baru yang berpotensi memiliki dampak terhadap Perseroan dimasa depan diuraikan sebagai berikut:

- Divestasi: IUP/Izin Usaha Pertambangan Khusus ("IUPK") dalam rangka penanaman modal asing tunduk pada kewajiban divestasi sebesar 51%.
- Kewajiban untuk memproses bijih nikel kadar rendah: Setidaknya 30% dari pasokan terhadap fasilitas smelter dalam negeri harus berupa bijih nikel kadar rendah (yaitu dibawah 1,7%).
- Harga patokan mineral: Pemegang IUP/IUPK wajib berpedoman pada harga patokan mineral dalam menjual logam.

Manajemen masih terus mengevaluasi potensi dampak dari peraturan-peraturan baru ini terhadap bisnis dan operasi Perseroan.

#### f. Keputusan Menteri ESDM tentang Formula Harga Patokan Mineral Logam

Pada bulan September 2017, Menteri ESDM menerbitkan Keputusan tentang Formula Harga Patokan Mineral Logam. Sehubungan dengan nikel, perubahan besar atas harga patokan terdapat pada bijih nikel, dimana faktor koreksi berubah dari 13% untuk kandungan nikel 1,8% menjadi 20% untuk kandungan nikel 1,9%; dari angka tersebut, setiap kenaikan kandungan nikel sebesar 0,1% akan mengakibatkan kenaikan prosentase LME sebesar 1%, dan berlaku sebaliknya bagi penurunan. Untuk nikel *matte*, tidak terdapat perubahan formula. Namun demikian, harga nikel LME digantikan dengan Harga Mineral Acuan yang akan diterbitkan setiap bulan dan akan berdasar pada harga nikel LME. KESDM akan mulai menerbitkan Harga Mineral Acuan pada bulan Oktober 2017.

#### g. Peraturan Menteri ESDM No. 42 tahun 2017 tentang Pengawasan Pengusahaan Pada Kegiatan Usaha di Sektor Energi dan Sumber Daya Mineral

KESDM telah menerbitkan Peraturan No. 42 tahun 2017 tentang Pengawasan Pengusahaan Pada Kegiatan Usaha di Sektor Energi dan Sumber Daya Mineral ("PerMen ESDM No. 42/2017"), yang menggantikan Peraturan Menteri ESDM No. 34 tahun 2017, khusus yang mengatur mengenai pengalihan saham serta perubahan direksi dan/atau komisaris. PerMen ESDM No. 42/2017 memperketat ketentuan mengenai pengalihan saham serta perubahan direksi dan/atau komisaris dengan mensyaratkan persetujuan Menteri ESDM terlebih dahulu. Sebelumnya, hanya rekomendasi dari Direktur Jenderal Mineral dan Batubara yang dipersyaratkan.

### 35. Contingent assets and liabilities (continued)

#### d. CoW amendment (continued)

The timeline for the Company to commence construction in respect of each investment undertaking is subject to the Company's receipt of all requisite licenses/approvals and consideration of feasibility and environmental studies. Further, the Central and Southeast Sulawesi undertakings may be undertaken independently or as part of a joint venture.

In the event that the Company does not fulfill the investment commitments as set out above, the sole remedies of the Government in this respect is the relinquishment of the affected area as defined 2014 CoW mining areas.

#### e. Mining regulation package

In January and February 2017, the Government issued a package of new mining regulations.

The highlights of the new regulations that may have impacts on the Company in the future are outlined below:

- Divestment: Foreign direct investment IUP/Special Mining Business Licence (*Izin Usaha Pertambangan Khusus* – "IUPK") holders are subject to 51% divestment requirement.
- Obligation to process low grade nickel: At least 30% of the feed to domestic smelters must be low-grade ore nickel (which is defined as below 1.7%).
- Benchmark Price: IUP/IUPK holders must use a defined benchmark price as the guidance in selling minerals.

Management continues to evaluate the potential impact of these new regulations on the Company's business and operations.

#### f. MEMR Decree on Metal Mineral Benchmark Price Formula

In September 2017, the MEMR issued the Decree on Benchmark Price Formula. With respect to nickel, the major change of benchmark price is related to nickel ore, where the Corrective Factor (CF) changes from 13% for 1.8% nickel content to 20% for 1.9% nickel content; from there, any 0.1% increase of nickel grade corresponds to 1% increase of LME percentage and vice versa for any decrease. For nickel *matte*, there is no change in the formula. However, the LME nickel price is replaced with the Reference Mineral Price which will be issued on a monthly basis and based on LME nickel price. The MEMR will start issuing the monthly Reference Mineral Price in October 2017.

#### g. MEMR Regulation No. 42 of 2017 on Supervision of Business Activities in the Energy and Natural Resources Sector

The MEMR has issued Regulation No. 42 of 2017 on Supervision of Business Activities in the Energy and Natural Resources Sector ("MEMR Regulation No. 42/2017") which replaced MEMR Regulation No. 34 of 2017, specifically for provisions related to transfer of shares as well as change of directors and/or commissioners. MEMR Regulation No. 42/2017 stricten the requirement for transfer of shares as well as change of directors and/or commissioners by requiring prior Minister approval. Previously, only Director General of Mineral and Coal recommendation was required.

### 35. Aset dan liabilitas kontinjensi (lanjutan)

#### h. Tuntutan hukum

Pada pertengahan bulan Desember 2015, Perseroan memperoleh kutipan putusan Mahkamah Agung RI mengenai Perkara No. 1279 K/Pid.Sus/2012 sehubungan dengan dugaan pelanggaran UU Kehutanan 1999 dan UU Lingkungan Hidup 1997. Salinan resmi putusan MA No. 1279 K/Pid.Sus/2012 tersebut baru diterima oleh Perseroan pada bulan Oktober 2016. Putusan tersebut pada intinya menyatakan bahwa keempat mantan karyawan Perseroan bersalah dan menghukum keempatnya dengan pidana penjara selama 2 tahun dan bahwa Perseroan dijatuhi hukuman denda sebesar IDR5,0 miliar (nilai penuh). Putusan juga menghukum agar beberapa kendaraan Perseroan disita oleh Negara.

Perseroan telah menyerahkan seluruh kendaraan (empat unit), sebagaimana dinyatakan dalam Putusan Mahkamah Agung, kepada Kantor Kejaksaan Malili. Pada bulan Maret, Perseroan juga telah melakukan pembayaran denda sebesar IDR5,0 milyar (nilai penuh) kepada Jaksa. Pemenuhan permintaan tersebut bukan merupakan pengakuan terhadap tanggung jawab.

Faktanya, Perseroan tidak pernah ditetapkan sebagai tersangka atau dijadikan terdakwa dalam perkara, akan tetapi Mahkamah Agung RI justru menghukum Perseroan untuk membayar denda dan menyerahkan kendaraan-kendaraan sebagaimana tersebut di atas. Pada bulan Maret 2016 Perseroan mengajukan permohonan Peninjauan Kembali ("PK") atas putusan Mahkamah Agung tersebut dan mengajukan revisi permohonan PK pada bulan Februari 2017.

Sebagaimana diinformasikan secara singkat di dalam situs Mahkamah Agung, permohonan PK ditolak. Manajemen masih menunggu konfirmasi mengenai dasar putusan Mahkamah Agung sebelum mengambil langkah berikutnya.

#### i. Peraturan Bank Indonesia tentang kewajiban penggunaan rupiah

Bank Indonesia ("BI") telah mengeluarkan surat No. 17/2430/DKSP tanggal 30 Oktober 2015 yang pada intinya menyetujui usulan Perseroan untuk tetap menggunakan mata uang selain Rupiah dalam transaksi-transaksinya sampai dengan berakhirnya KK. BI meminta Perseroan untuk melakukan penyesuaian kontrak-kontrak yang transaksinya dapat menggunakan Rupiah dan melaporkan hasil penyesuaian yang telah dilakukan Perseroan kepada BI setiap 6 bulan.

#### j. Peraturan ESDM tentang kewajiban tata batas

Pada bulan Oktober 2015, Menteri ESDM menerbitkan Peraturan No. 33 Tahun 2015 yang mewajibkan pemegang IUP dan kontrak karya untuk melakukan tata batas wilayah. Perseroan, sebagai pemegang kontrak karya, memiliki jangka waktu 6 bulan untuk melakukan kewajiban tersebut, terhitung sejak tanggal diterbitkannya peraturan.

Saat ini, Perseroan belum dapat memenuhi Peraturan ini, mengingat sebagian besar wilayah kontrak karya Perseroan berada di dalam kawasan hutan dan Perseroan masih menunggu izin pinjam pakai kawasan hutan untuk kegiatan operasi produksi dari Kementerian Lingkungan Hidup dan Kehutanan. Perseroan akan meminta dispensasi kepada KESDM, sehingga pemenuhan kewajiban ini dapat dilakukan secara bertahap.

### 36. Informasi tambahan untuk Laporan Arus Kas

Kegiatan signifikan yang tidak mempengaruhi arus kas:

30 September/September 30	2017	2016	31 Desember/December 31
(Dalam ribuan Dolar AS)			(US Dollars, in thousands)
Pembelian aset tetap yang dibiayai melalui utang	8,739	1,424	Acquisition of fixed assets through incurrence of payables

### 35. Contingent assets and liabilities (continued)

#### h. Litigation

In mid December 2015, the Company obtained an excerpt of the Supreme Court decision regarding Case No. 1279 K/Pid.Sus/2012 with respect to the alleged violations of the 1999 Forestry Law and the 1997 Environmental Law. The official copy of Decision No. 1279 K/Pid.Sus/2012 was only received by the Company in October 2016. The decision particularly stated that four former employees of the Company are guilty as charged and therefore, sentenced them to imprisonment of 2 years; and that the Company is ordered to pay a fine of IDR5.0 billion (full amount). The decision also ordered that some vehicles of the Company are to be seized by the State.

The Company has delivered all vehicles (four units), as stated in the Supreme Court Decision, to the Malili Prosecutor Offices. In March 2017, the Company also paid the IDR5.0 billion (full amount) fine to the Prosecutor. The Company's fulfillment of the request is not an admission of liability.

In fact, the Company has actually neither been named as a suspect nor determined as a defendant in the case, but the Supreme Court punished the Company to pay a fine and surrender the above mentioned vehicles. In March 2016 the Company submitted a Reconsideration (*Peninjauan Kembali* - "PK") against the Supreme Court decision and submitted a revised application for Reconsideration in February 2017.

As briefly informed in the Supreme Court website, the PK application is rejected. Management is still awaiting confirmation of the basis of the Supreme Court's decision prior to taking next steps.

#### i. Bank Indonesia regulation on obligation to use rupiah

The Bank Indonesia ("BI") has issued letter No. 17/2430/DKSP dated October 30, 2015 which essentially approved the Company's proposal to continue using currency other than Rupiah in its transactions until the expiry of the CoW. BI asked the Company to adjust its contracts that can use Rupiah and to provide BI with a report on the adjustments the Company has made every 6 months.

#### j. MEMR regulation on boundary markings

In October 2015, the MEMR issued Regulation No. 33/2015 which imposes the obligation for IUP and CoW holders to establish geographic boundary markings. The Company, as a CoW holder, has a 6 months period to comply with the Regulation from the date of promulgation.

At present, the Company is not able to fully comply with the Regulation, considering the majority of the Company's CoW area is located inside forest area and the Company is still awaiting the issuance of forestry land-use permits for production operation activities from the Ministry of Environment and Forestry. The Company will ask for dispensation from the MEMR, so that the fulfillment of this obligation can be conducted in stages.

### 36. Supplementary information for Statement of Cash Flows

Significant activities not affecting cash flows: